منهج تعليم اللغة العربية للطلاب الجاوي الشرقية

(دراسة مقارنة بين المعهد باب السلام موجواجونج جومبانج والمعهد الحكمة فورواأسري كديري)

البحث التكميلي

الباحث:

محمد ناصر الدين

F12618276

قسم تعليم اللغة العربية

كليات الدراسات العليا

جامعة الإسلامية الحكومية سونن أمبيل سورابايا

2020

إقرار الطالب

أنا الموافق أدناه:

الاسم : محمد ناصر الدين

رقم التسجيل : **F12618276**

المرحلة : الماجستير

الجهة : كليات الدراسات العليا جامعة الإسلامية الحكومية سونن أمبيل سورابايا

أقر بأن البحث التكميلي بكافة أجزئها أحضرتها من بحثي. وحرر هذا الإقرار بناء على رغبتي الخاصة ولاتجبرني أحد على ذلك.

سورابايا 17 يوليو 2020

الطالب المقرر

محمد ناصر الدين

توصية المشرف

صاحب الفضيلة

عميد كليات الدراسات العليا جامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

السلام عليكم

بعد الاطلاع وملاحظة ما يلزم تصحيحة في هذه الرسالة بعنوان "**منهج تعليم اللغة العربية للطلاب الإندونيسيين (دراسة مقارنة بين المعهد باب السلام موجوأجونج جومبانج والمعهد الحكمة فورواأسري كديري)**" الذي قدمه الطالب:

الاسم : محمد ناصر الدين

رقم التسجيل : F12618276

القيم : قسم تعليم اللغة العربية

فنقدمه إلى سيادتكم مع الأمل الكبير في أن تتكرموا بإمداد اعترافكم الجميل بأن هذه الرسالة مستوفية للشروط كبحث جامعي للحصول على الشهادة الجامعية الثاني (s2) في قسم تعليم اللغة العربية، وأن تقوموا بمناقشتها في الوقت المناسب.

وهذه، وتفضلوا بقبول الشكر وعظيم التقدير.

والسلام عليكم ورحمة الله وبركاته

سورابايا، 15 يوليو 2020

المشرف الأول

(الدكتور محمد عفيف الدين دمياطي الماجستير)

NIP. 197906062005011010

المشرف الثاني

(الدكتور كمال يوسف الماجستير)

NIP. 197905072005011002

التصديق

لقد أجرت كلية الدراسات العليا المناقشة لهذا البحث العلمي الذي كتبه الطالب: محمد ناصر الدين (F١٢٦١١٨٢٧٦) في يوم الأربعاء ٢٩ يوليو ٢٠٢٠ وقد قرر مجلس المناقشة بنجاحه وأنها استحقت على شهادة الماجستير في قسم تعليم اللغة العربية بكلية الدراسات العليا بجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا.

لجنة المناقش

الرئيس : الدكتور محمد عفيف الدين دمياطي الماجستير ( )

الكاتب : الدكتور كمال يوسف الماجستير ( )

المناقش الأول : الدكتور جنيدي الماجستير ( )

المناقش الثاني : الدكتور شافعي الماجستير ( )

سورابايا، ١١ أغسطس ٢٠٢٠

وافق على هذا المقرر

عميد الدراسات العليا

لجامعة سونن أمبيل الإسلامية الحكومية سورابايا

KEMENTERIAN AGAMA PASCA SARJANA SURABAYA UIN SUNAN AMPEL

الأستاذ الدكتور أسودي الماجستير

رقم التوظيف. ١٩٦٠٠٤١٢١٩٩٤٠٣١٠٠١

Dipindai dengan CamScanner

KEMENTERIAN AGAMA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN AMPEL SURABAYA
PERPUSTAKAAN
Jl. Jend. A. Yani 117 Surabaya 60237 Telp. 031-8431972 Fax.031-8413300
E-Mail: perpus@uinsby.ac.id

LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI
KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika UIN Sunan Ampel Surabaya, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama	:	**MUHAMMAD NASIRUDDIN**
NIM	:	F12618276
Fakultas/Jurusan	:	Tarbiyah – Magister Pendidikan Bahasa Arab
E-mail address	:	nazeir2930@gmail.com

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah :
☐ Sekripsi ☑ Tesis ☐ Desertasi ☐ Lain-lain (……)
yang berjudul :

منهج تعليم اللغة العربية للطلاب الجاوي الشرفية (دراسة مقارنة بين المعهد باب السلام موجوأجونج جومبانج والمعهد الحكمة فوروا أسري كديري)

beserta perangkat yang diperlukan (bila ada). Dengan Hak Bebas Royalti Non-Ekslusif ini Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya berhak menyimpan, mengalih-media/format-kan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (database), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di Internet atau media lain secara ***fulltext*** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan UIN Sunan Ampel Surabaya, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini yang saya buat dengan sebenarnya.

Surabaya, 27 April 2021
Penulis

(MUHAMMAD NASIRUDDIN)
nama terang dan tanda tangan

محمد ناصر الدين

ملخص

محمد ناصر الدين. 2020. منهج تعليم اللغة العربية للطلاب الجاوي الشرقية
(دراسة مقارنة بين المعهد باب السلام موجوأجونج جومبانج والمعهد الحكمة فورواأسري كديري)

تهدف هذه الدراسة إلى معرفة المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية، وتطبيقه، ومزاياه ونقصانه في المعهد باب السلام موجوأجونج جومبانج والمعهد الحكمة فورواأسري كديري. باستخدام منهج البحث الكيفي والوصفي فوجد الباحث الاختلافات من حيث الاتجاهات في تعليم اللغة العربية ذلك المعهدين، ونتائج الدراسة كما يلي: 1) يساهم المنهج الدراسي لتعليم اللغة العربية في ذلك المعهدين وظيفياً كالدليل والوسيلة والمعيار لمعرفة نجاح التعليم، متكامل العناصر من الأهداف والمحتويات والأنشطة التعليمية والتقويم. ويتم هذه العناصر الأربعة للمنهج الدراسي وفقاً لاحتياجات الطلاب ومستوياتهم، 2) هناك التطوير للمنهج الدراسي الخاص في تطبيق المنهج الدراسي لتعليم اللغة العربية يتلائم مع الاتجاهات في تعليم اللغة العربية في ذلك المعهدين، 3) تتمثل المنهج الدراسي لتعليم اللغة العربية في ذلك المعهدين من ناحية المزايا وهو المنهج الدراسي المصمم وفقاً لاحتياجات الطلاب ومستوى قدراتهم. والنقصان في المنهج الدراسي لتعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام جومبانج هو عدم التخطيط التعليمي من القررات الدراسية في عملية التعليم تطويرياً، أما النقصان في المنهج الدراسي لتعليم اللغة العربية في المعهد الحكمة فورواأسري كديري هو عدم التطوير في الطرائق التعليمية وتطبيق البيئة اللغوية وعدم التخطيط التعليمي من القررات الدراسية في عملية التعليم تطويرياً. أما المعهد باب السلام موجوأجونج جومبانج يستخدم بأسلوب المعهد الحديثة بخلاف المعهد الحكمة فورواأسري كديري الذي يستخدم بأسلوب المعهد التقليدي في تعليم اللغة العربية.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الكلمات الأساسية: *المنهج ،تعليم اللغة العربية، دراسة مقارنة.*

Abstrak

Muhammad Nasiruddin. 2020. Kurikulum Pembelajaran Bahasa Arab Bagi Para Santri Jawa Timur (Penelitian Perbandingan di Pondok Pesantren *Babussalam* Mojoagung Jombang dan Pondok Pesantren *Al-Hikmah* Purwoasri Kediri)

Penelitian ini bertujuan untuk mengetahui kurikulum pembelajaran bahasa Arab, implementasi serta kelebihan dan kekurangannya di di pondok pesantren *Babussalam* Mojoagung Jombang dan pondok pesantren *Al-Hikmah* purwoasri kediri. Dengan menggunakan metode penelitian kualitatif deskriptif, dari dua pondok tersebut peneliti menemukan perbedaan dari segi orientasi pembelajaran bahasa Arab dan Bahan ajar santri di bidang bahasa Arab. Adapun hasil penelitian adalah: 1) kurikulum pembelajaran bahasa Arab di dua Pondok Pesantren tersebut secara fungsional berperan sebagai pedoman, instrumen, dan tolak ukur untuk mengetahui keberhasilan pembelajaran, dengan memenuhi unsur-unsur kurikulum yaitu tujuan, isi/bahan ajar, kegiatan pembelajaran dan evaluasi. Keempat unsur tersebut disusun sesuai kebutuhan dan tingkatan siswa. 2) Dalam implementasi kurikulum terdapat kurikulum khusus sesuai dengan orientasi pembelajaran bahasa Arab di dua pondok pesantren tersebut. 3) Kelebihan dari kurikulum pembelajaran bahasa Arab di dua pondok tersebut adalah bahwa kurikulum tersebut sama-sama dirancang sesuai dengan kebutuhan dan tingkat kemampuan siswa yakni santri tingkat menengah. Adapun kekurangan dari kurikulum pembelajaran bahasa Arab di Pondok Pesantren *Babussalam* mojoagung jombang adalah tidak adanya perencanaan pembelajaran berupa pengembangan silabus bahasa arab, sedangkan kekurangan dari kurikulum pembelajaran bahasa Arab di Pondok Pesantren *Al-Hikmah* purwoasri kediri adalah kurangnya pengembangan metode pembelajaran serta penerapan lingkungan bahasa Arab dan tidak adanya perencanaan pembelajaran berupa pengembangan silabus bahasa arab. Adapun pondok pesantren *Basussalam* menggunakan model Pondok pesantren modern dan Pondok pesantren *Al-Hikmah* masih menggunakan model Pondok pesantren Tradisional dalam pembelajran bahasa arab

Kata kunci: *kurikulum, pembelajaran bahasa arab, penelitian perbandingan.*

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

محتويات البحث

إقرار الطالب.....أ

الموافقة من طرف المشرف.....ب

اعتماد لجنة المناقش.....ج

الشعار.....د

الإهداء.....هـ

كلمة الشكر والتقدير.....و

ملخص البحث.....ز

محتويات البحث.....ح

الباب الأول

خلفية البحث.....1

مشكلات البحث وحدوده.....5

أسئلة البحث.....6

أهداف البحث.....7

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

فوائد البحث.....8

الدراسات السابقة.....8

الباب الثاني: الإطار النظري

الفصل الأول: مفهوم المنهج الدراسي.....15

تعريف المنهج.....15

عناصر المنهج.....16

الفصل الثاني: مفهوم التعليم.....29

تعريف التعليم.....29

عناصر التعليم.....30

الباب الثالث: منهجية البحث

مدخل البحث ونوعه.....32

خطوات البحث.....33

مجتمع البحث ونوعه.....34

بيانات البحث ومصادرها.....35

أدوات جمع البيانات.....36

طريقة تحليل البيانات.....37

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الرابع: عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

اللمحة عن المعهد باب السلام موجوأجونج جومبانج.....39

اللمحة عن المعهد الحكمة فورواأسرس كديري.....48

المبحث الأول: المقارنة من جانب المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية

الأهداف في تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام.....59

المحتويات في تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام.....60

طرق التدريس في تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام.....64

الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام.....68

تقويم التعليم في تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام.....70

الأهداف في تعليم اللغة العربية في المعهد الحكمة فورواأسري كديري.....71

المحتويات في تعليم اللغة العربية في المعهد الحكمة فورواأسري.....72

طرق التدريس في تعليم اللغة العربية في المعهد الحكمة فوروأسري.....76

الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام.....80

تقويم التعليم في تعليم اللغة العربية في المعهد الحكمة.....80

المبحث الثاني: المقارنة من جانب تطبيق المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية في المعهدين

كيفية تطبيق المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام موجوأجونج.....82

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

كيفية تطبيق المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية في المعهد الحكمة فورواأسري.....84

المبحث الثالث: المزايا والنقائص الموجودة من جانب مقارنة المنهج في تعليم اللغة العربية في المعهدين.....87

تحليل البيانات ومناقشتها.....91

الباب الخامس: الخاتمة

نتائج

البحث.....103

منهج الدراسي المتبع في تعليم اللغة العربية بين المعهدين.....103

تطبيق المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية في المعهدين.....106

المزايا والنقائص الموجودة من جانب مقارنة المنهج في تعليم اللغة العربية في المعهدين.....109

الاقتراحات.....112

قائمة

المراجع.....114

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الأول

أ. خلفية البحث

أن اللغة العربية تدرس لسببين، الأول لأنها لغة التواصل التي يجب تعلمها إذا يراد التواصل مع مستخدم اللغة. الثاني، لأنها لغة الدين التي تتطلب من المسلم أن يتعلمها لكمال عبادته، لأن كتابه المقدس هو العربية.[1]

إنّ اللغة التي يستخدمها الإنسان للتواصل مع أبناء جنسه تشتمل على خصائص ومميزات فريدة تميزها عن تلك التي تستخدمها الحيوان للتواصل فيما بينها.[2] لاغرو أن اللغة سجل واضح وأمين لصور المجتمع مع المختلفة وهي أداة للتعبير عما يدور في المجتمع من حضارة ونظم وعقائد واتجاهات فكريّة وتيارات اجتماعيّة وثقافيّة وفنيّة واقتصاديّة، فهما وجهان لعملة واحدة يحدث بينهما تأثير وتأثّر وتفاعل مستمر لايتصور وجود مجتمع بدون لغة ولايتصور وجود لغة بدون الجماعة اللغوية الناطقة بها.[3]

والتعليم هو عملية التدريس داخل الفصل أو خارجه، والتدريس أو التعليم هو نقل المعلومات من المعلم إلى المتعلم، المعلم الإيجابي إلى المتعلم المتلقي الذي ليس له إلا أن تقبل ما

---

[1] Abdul Mu'in, Analisis Kontrastif Bahasa Arab Dan Bahasa Indonesia (Telaah Terhadap Fonetik dan Morfologi), (Jakarta: Pustaka Al-Husna baru, 2004)hal 7

[2] محمد عفيف الدين دمياطي، مدخل إلى علم اللغة الاجتماعي، مكتبة لسان عربي للنشر والتوزيع، ص 19

[3] المرجع السابق، ص 5

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يلقيه المعلم.[4] ويراد بتعليم اللغة العربية هو نقل المواد اللغوية التي تحتوي على المهارات الأربع وهي الاستماع والكلام والقراءة والكتابة.

المعهد له مؤسسات مهمة جدا للشعب الإندونيسي منذ العصور القديمة. المعهد قد تخرج فيه خريجين تساهم في التعليم في إندونيسيا سواء في العلوم العامة أو في الدين أو الأساسية. يظهر ذلك من خلال وجود شخصيات المسلمين مثل العلماء والزعماء الدينية والمثقفين المسلمين أو الشخصيات الثقافية التي تلعب دورا في جهاد الاستقلال والمعهد مؤسسة تربوية تركز على عملية تطوير نظام التروبية الوطنية. ومن الناحية التارخية، أن المعهد نظام التربوي الذي يماثل بالإسلام. وقد وجد المؤسسة المماثلة بالمعهد في العصر دولة الهند وبودا. وكان المعهد رائدا في التربوية بإندونسيا. إذا لايكون الاستعمار في إندونسيا فليكون المعهد نظاما في التربية الأصلية الإندونيسية حتى الآن.[5]

وينقسم المعهد في إندونسيا إلى قسمين وهما المعهد التقليدي والحديث بتطوير الزمان وتطوير حاجات الناس في التربية. وأما المعهد التقليدي فحافظ على نظام التربية القديمة بتعليم الكتب الدينية كجوهر التربة في المعهد. والمعهد الحديث فيحاول أن يدمج بين نظام التربية

---

[4]صالح عبد العزيز، التربية وطرق التدريس، دار المعارق مصر، 1997، ص. 6

[5] Nur Cholis Madjid, Bilik-Bilik Pesantren; Sebuah Potret Perjalanan. Jakarta: Paramadina, 1997, hlm. 3

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

القديمة التي يركز على تعليم العلوم الدينية ونظام التربية المدرسية الحكومية أو الأهلية التي تعلم فيها العلوم العامة.[6]

من الدراسات الإسلامية التي تدرس في المعاهد التقليدية الإسلامية، تعد اللغة العربية مادة لازمة. في المعهد التقليدية يهدف تعليم اللغة العربية إلى تعمق قواعد اللغة العربية التي تركز على موضوعين هما النحو (sytax) والصرف (morphology). ولهذا بعض الكتب النحوية المستخدمة فيه هي مثل الكتاب الآجرومية (للمستوى المبتدئ)، والعمريطي (للمستوى المتوسط)، وألفية (المستوى الثانوية). وفي علم الصرف هم يستخدمون كيلاني والأمثلة التصريفية. بالإضافة إلى ذلك لابد للطلاب ليس بمجرد تعلمها فحسب بل يجب عليها أن يحفظ نظمها. على الرغم من هذا ليس بصحيح في أحد قول بأن الطلاب إذا حفظوا كثيرا من النظم فكانوا مهيرا في اللغة العربية. إلى جانب الحفظ الذي يتعلق بتعليم اللغة العربية يستخدم المعهد التقليدي طريقة الترجمة. في هذه الطريقة ، يقرأ الكياهي الكتاب ثم يترجمه حرفياً من النص. بعد ذلك يعطى بيانا فيما يقرأه.[7]

وكان المعهد باب السلام موجوأجونج جومبانج والمعهد الحكمة فورواأسري كديري يهتمان بتعليم اللغة العربيّة لأبنائهما الطلبة. حيث اعتمدا على الكتاب لنجاح أنشطتهم اللغويّة، رغم كثرة نشرة الكتب العربيّة حول المدارس والمعاهد الإسلاميّة مثل

[6] Badrut Tamam, Pesantren: Nalar dan Tradisi. Yogyakarta: Pustaka Pelajar, 2015, hlm. 15
[7] Kamal Yusuf, The Relationship between Language Attitudes and Self-concept with Arabic Writing and Speaking Ability among University Students in Indonesia. Dissertation. Leipzig: Universität Leipzig, . 2017, Hlm 26-27

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الآجرومية ودرّة اليتيمة والعمريطي وألفية ابن مالك وغير ذلك من الكتب العربيّة المنتشرة. وهما من معاهد الحديثة التي تحاول أن تدمج بين نظام التربية القديمة التي تركز على تعليم العلوم الدينية ونظام التربية المدرسية التي تعلم فيها العلوم العامة. وكل معهد بني على سبيل المثال يسمّي المعهد الحديث، يختار الباحث هذين المعهدين لأنهما متساويان في تعليم اللغة العربيّة على نظام التربية المدرسية التي تعلم فيها العلوم العامة ونظام التربية القديمة التي تركز على تعليم العلوم الدينية. فالمنهج الدراسي لتعليم اللغة العربيّة كل المعهدين هو النجاح للطلاب في اللغة العربيّة، وهذا المنهج لايتمشى بنفسه بل هناك عناصر وجهود المدرسين لتطبيق هذا المنهج، ثم التقاويم التي يقوم بها هذا المنهج الدراسي. ويجد الباحث المشكلة في هذا المعهدين، منها قليل تنفيذ هذا المنهج اي غير موجودة لدي المدرسين والدارسين من حيث مستواهم في تعليم اللغة العربية كلا المعهدين. وقلة العوامل التي تؤخر كيفية تطبيق هذا المنهج من حيث عناصر التعليم الموجودة في تعليم اللغة العربية.

بناء على ما سبق، يقوم الباحث أن يقارن منهج تعليم اللغة العربية بين المعهدين لمعرفة مزايا ونقائص وما يتساوى وما يتخالف بينهما، فربما يستلخص مما يتساوى وما يتخالف لزيادة النقصان الموجودة فيهما. ويختار الباحث المعهد باب السلام بموجوأجونج جومبانج والمعهد الحكمة فورواأسري كديري لأنهما متساويان في تعليم اللغة العربيّة على نظام التربية المدرسية يعني فيهما وجود بنيان المدرسة العامة من المدرسة الإبتدائية حتى الجامعة التي

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

تعلم فيها العلوم العامة ونظام التربية القديمة التي تركز على تعليم العلوم الدينية. فالمنهج الدراسي لتعليم اللغة العربيّة كل المعهدين هو النجاح للطلاب في اللغة العربيّة، وهذا المنهج لايتمشى بنفسه بل هناك عناصر وجهود المدرسين لتطبيق هذا المنهج، ثم التقاويم التي يقوم بها هذا المنهج الدراسي.

ب. مشكلات البحث وحدوده

أ) مشكلات البحث

وبعد ما لاحظ الباحث من خلال منهج تعليم اللغة العربية بين المعهد باب السلام بموجوأجونج جومبانج والمعهد الحكمة فورواأسري كديري وجد الباحث المشكلة في هذا البحث، منها:

1) قليل تنفيذ هذا المنهج اي غير موجودة لدي المدرسين والدارسين من حيث مستواهم في تعليم اللغة العربية كلا المعهدين.
2) قلة العوامل التي تؤخر كيفية تطبيق هذا المنهج من حيث عناصر التعليم الموجودة في تعليم اللغة العربية.

ب) حدود البحث

تركز الباحث في هذا البحث بتحديد ما يتعلق بالموضوع والمكان والزمان، وهي:

1) الحدود الموضوعية

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يتحدد موضوع هذا البحث في منهج تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام بموجوأجونج جومبانج والمعهد الحكمة فورواأسري كديري في المستوى المتوسطة. وأما القضيّة التي يقارنها الباحث فهي ما يتعلّق بعناصر المنهج منها: الأهداف، والمحتويات المدروسية، وطرائق التدريس، وإجراء تقويم التعليم.

2) الحدود الزمانية

الحدود الزمانية لإجراء هذا البحث العلمي في السنة الدراسية ٢٠19- ٢٠20 ميلادية.

3) الحدود المكانية

يجرى هذا البحث في المعهد باب السلام بموجوأجونج جومبانج والمعهد الحكمة فورواأسري كديري.

ج. أسئلة البحث

ومن هذه المشكلة الرئيسية يأخذ الباحث أسئلة البحث كما يلي:

1- كيف المنهج الدراسي المتبع في تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام بموجوأجونج جومبانج والمعهد الحكمة فورواأسري كديري؟

2- كيف تطبيق هذا المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام بموجوأجونج جومبانج والمعهد الحكمة فورواأسري كديري؟

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

3- كيف المزايا والنقائص الموجودة من حيث مقارنة المنهج في تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام بموجوأجونج جومبانج والمعهد الحكمة فورواأسري كديري؟

د. أهداف البحث

1- لمعرفة المنهج الدراسي المتبع في تعليم اللغة العربية بين المعهد باب السلام بموجوأجونج جومبانج والمعهد الحكمة فورواأسري كديري.

2- لمعرفة تطبيق هذا المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية بين المعهد باب السلام بموجوأجونج جومبانج والمعهد الحكمة فورواأسري كديري.

3- لمعرفة المزايا والنقائص الموجودة من حيث مقارنة المنهج في تعليم اللغة العربية بين المعهد باب السلام بموجوأجونج جومبانج والمعهد الحكمة فورواأسري كديري.

هـ. فوائد البحث

وأما أهمية البحث المقصودة فنوعان هما أهمية البحث النظرية والتطبيقية:

للنظريّة: ليكون مساهمة في الأفكار والمعرفة على التراث العلمي والفكري في مجال تعليم اللغة العربيّة.

للتطبيقيّة:

1- لزيادة خزائن العلوم وثقافات الباحث ومعلوماته في منهج تعليم اللغة العربيّة في المعهد باب السلام بموجوأجونج جومبانج والمعهد الحكمة فورواأسري كديري.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

2- لزيادة معلومات المدرسين في تطبيق هذا المنهج في المعهد باب السلام بموجوأجونج جومبانج والمعهد الحكمة فورواأسري كديري.

3- لزيادة معلومات الطلاب في تعلّم اللغة العربيّة ومقارنة واستفادة من المزايا الموجودة على المنهج في المعهد باب السلام بموجوأجونج جومبانج والمعهد الحكمة فورواأسري كديري.

و. الدراسات السابقة

كثيرا ما يلجأ الطلاب في الجامعات أو الكليّات، والباحثون في مختلف المجلات إلى الأبحاث والدراسات السابقة، يطلعون عليها، ويناقشونها ويبحثون في نتائجها، من أجل التواصل إلى مشكلة ما تثير اهتمامهم، حيث تعتبر هذه الدراسات والأبحاث مصدرا هاما يزود الباحثون بمشكلات تستحق بالدراسة.[8]

بعد الاطلاع على الدراسات السابقات فوجد الباحث الدراسات والبحوث التي تتعلّق بهذا البحث، منها:

بحث أجراه سفيان تحت الموضوع "دراسة مقارنة عن إنجاز تعلّم التعبير بين الطلاب الساكنين في السكن وخارجه للمستوى الثالث بجامعة علي بن أبي طالب الإسلامية بسوربايا، "بحث تكميلي في جامعة علي بن أبي طالب الإسلامية بسوربايا عام 2012م. ومنهج البحث في هذا البحث هو بحث وصفي مع المدخل الكمي وهدفه لمقارنة إنجاز تعلّم التعبير للمستوى الثالث بين الطلاب الساكنين في السكن وخارجه. ونتيجة هذا البحث هو أن

[8] ذوقان عبيدات، البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه، دار الفكر، ص 66

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الطلاب الساكنين داخل السكن أحسن وأفضل من الطلاب الساكنين خارج السكن في انجاز تعلّم التعبير للمستوى الثالث .ويتجلى ذلك من نتيجة الحساب باستخدام رموز اختبار "t" test "t"وهي 6،97 على أنه أكبر من 5% وهو 2،23 و من df 1% وهو 3،17.[9]

بحث أجراه محمد نبرس سعودي تحت الموضوع تجديد تعليم اللغة العربية في المعهد العصري والمعهد السلفي: دراسة الحالات المتعددة في المعهد والمعهد تربية السلفية للمعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا، السنة 2018. ونتيجة هذا البحث أن في المعهد تربية المعلمين الإسلامية نقصان الوقت عند تعليم كتب التراث وجود المعلمين الذين لم يتعلموا قواعد اللغة العربية من قبل. وأما في المعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا فهي نقصان معلم اللغة العربية فيه.[10]

بحث أجراها سلاله نوفينتي، تحت الموضوع دراسة مقارنة في الكفاءة التعليميّة لمعلم اللغة العربيّة على أساس التعلّم النشط بين المدرسة الثانويّة الإسلاميّة الأهليّة دار العلوم وارو والحكومة بسيدوارجوا عام 2018 م. ونتيجة هذا البحث هي تستخدم هذه الدراسة طريقة مختلطة، ونتائج هذه الدراسة هي قدرة معلمي اللغة العربية على أساس التعلم النشط في المدرس الثانوية الأهلية لا تساعد عملية التعلم بخلاف المدرس الحكومية في سيدارج، هذا

---

[9] سفيان، دراسة مقارنة عن إنجاز تعلّم التعبير بين الطلاب الساكنين في السكن وخارجه للمستوى الثالث بجامعة علي بن أبي طالب الإسلامية بسورابايا، 2012

[10] محمد نبرس سعودي تحت الموضوع تجديد تعليم اللغة العربية في المعهد العصري والمعهد السلفي: دراسة الحالات المتعددة في المعهد والمعهد تربية السلفية للمعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا، السنة 2018

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

البيان باستخدام الملاحظة والمقابلة. ويتجلى ذلك في صيغة النسبة الحسابية لتحديد تصديق الطلاب على قدرة المعلم في تعليمه.[11]

بحث أجراه محمد سلطان تحت الموضوع طريقة تعليم اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام (دراسة مقارنة بين مركز اللغة في معهد تربية المعلمين الإسلامية برندوان سومنب مادورا ودار اللغة العربية والفقه السلفي في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء-كولوء سومنب مادورا) السنة 2018. ونتيجة هذا البحث أنه استخدام طريقة تعليم اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام التي قام بها رجال مركز اللغة بمعهد تربية المعلمين الإسلامية برندوان سومنب مادورا يدل على استخدام متميز وفعال لأنها تناسب جدا في ترقية مهارة الكلام. وأما استخدام طريقة تعليم اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام التي قام بها رجال ودار اللغة العربية والفقه السلفي في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء-كولوء سومنب مادورا يدل على غير فعال ومتميز لأنها لا تساعد مساعدة تامة في ترقية مهارة الكلام.[12]

بحث أجراها شفاء الرحمة تحت الموضوع نتائج تعليم اللغة العربية باستخدام الطريقة الانتقائية (دراسة مقارنة في الفصل الحادي عشر بين المدرسة العالية معلمات المحمدة وكياكرتا) والمدرسة العالية نور الأمة وكياكرتا السنة الدراسية 2018. ونتيجة هذا البحث هي الملاحظة

---

[11] سلاله نوفينتي، دراسة مقارنة في الكفاءة التعليميّة لمعلم اللغة العربيّة على أساس التعلّم النشط بين المدرسة الثانويّة الإسلاميّة الأهليّة دار العلوم وارو والحكومة بسيدوارجوا، 2018.

[12] محمد سلطان تحت الموضوع طريقة تعليم اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام (دراسة مقارنة بين مركز اللغة في معهد تربية المعلمين الإسلامية برندوان سومنب مادورا ودار اللغة العربية والفقه السلفي في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء-كولوء سومنب مادورا) السنة 2018.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

عن إجابات غالبية المستجيبين على الاستبيان المتعلقة بفعالية الطريقة الانتقائية تظهر درجات عالية في كلتا المدرسة على المستجيبين يشعرون عن استخدام الأساليب الانتقائية فعالة.[13]

أما الفرق بين هذا البحث والبحوث السابقة فكما يلي:

البحث الأول الذي ببحثه سفيان تحت الموضوع دراسة مقارنة عن إنجاز تعلّم التعبير بين الطلاب الساكنين في السكن وخارجه للمستوى الثالث بجامعة علي بن أبي طالب الإسلامية بسوربايا، عام 2012م. أنه يخصص في مقارنة انجاز تعلّم التعبير للمستوى الثالث في جامعة واحدة بين مجموعتين من الطلبة، بخلاف الباحث الذي يقارن بين منهج تعليم اللغة العربيّة في المعهد باب السلام بموجوأجونج جومبانج والمعهد الحكمة فورواأسري كديري.

وأما البحث الثاني الذي يبحثه محمد نبرس سعودي تحت الموضوع تجديد تعليم اللغة العربية في المعهد العصري والمعهد السلفي: دراسة الحالات المتعددة في المعهد والمعهد تربية السلفية للمعلمين الإسلامية بمعهد الأمين الإسلامي برندوان سومنب مادورا، السنة 2018، بخلاف بحث الباحث الذي يقارن بين منهج تعليم اللغة العربيّة في المعهد باب السلام بموجوأجونج جومبانج والمعهد الحكمة فورواأسري كديري.

وأما البحث الثالث التي يبحثها سلاله نوفينتي، تحت الموضوع دراسة مقارنة في الكفاءة التعليميّة لمعلم اللغة العربيّة على أساس التعلّم النشط بين المدرسة الثانويّة الإسلاميّة الأهليّة دار العلوم وارو والحكومة بسيدوارجوا عام 2018 م. فإنّه يقارن بين الكفاءة

[13] شفاء الرحمة تحت الموضوع نتائج تعليم اللغة العربية باستخدام الطريقة الانتقائية (دراسة مقارنة في الفصل الحادي عشر بين المدرسة العالية معلمات المحمدة وكياكرتا) والمدرسة العالية نور الأمة وكياكرتا السنة الدراسية 2018.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

التعليميّة لمعلّم اللغة العربيّة، بخلاف بحث الباحث الذي يقارن بين منهج تعليم اللغة العربيّة في المعهد باب السلام بموجوأجونج جومبانج والمعهد الحكمة فورواأسري كديري.

وأما البحث الثالث التي يبحثه محمد سلطان تحت الموضوع طريقة تعليم اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام (دراسة مقارنة بين مركز اللغة في معهد تربية المعلمين الإسلامية برندوان سومنب مادورا ودار اللغة العربية والفقه السلفي في معهد النقاية الإسلامي بمنطقة لاتي كولوء-كولوء سومنب مادورا) السنة 2018. فإنّه يقارن طريقة تعليم اللغة العربية في ترقية مهارة الكلام، بخلاف بحث الباحث الذي يقارن بين منهج تعليم اللغة العربيّة في المعهد باب السلام بموجوأجونج جومبانج والمعهد الحكمة فورواأسري كديري.

وأما البحث الخامس التي يبحثها شفاء الرحمة تحت الموضوع نتائج تعليم اللغة العربية باستخدام الطريقة الانتقائية. فإنّه يقارن بين نتائج تعليم اللغة العربية باستخدام الطريقة الانتقائية، بخلاف بحث الباحث الذي يقارن بين منهج تعليم اللغة العربيّة في المعهد باب السلام بموجوأجونج جومبانج والمعهد الحكمة فورواأسري كديري.

وبعد محاولة الباحث في مطالعة البحوث العلمية السابقة، لم يجد الباحث بحثا الذي يتعلقه بالدراسة المقارنة في منهج تعليم اللغة العربيّة في المعهد باب السلام بموجوأجونج جومبانج والمعهد الحكمة فورواأسري كديري.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الثاني

الإطار النظري

الفصل الأول: مفهوم المنهج الدراسي

أ- تعريف المنهج

الأصل الثلاثي لكلمة منهج هو نهج ويقال نهج محمد الأمر نهجا أي أبانه وأوضحه ونهج الطريق، سلكه.[14]

المنهج هو عنصر مهم في العملية التعليمية إن لم يكن صلبها. والسبب في ذلك هو أنه يستخدم صورة شاملة عن المعلومات التي يجب تقديمها للطلاب، والمهارات التي يجب أن يكتسبوها، وما يمكن تطويره من حيث القيم والاتجاه طما أن المنهج بترجمة الأهداف العامة للتعليم، ويقترح خطوات التي تسهل على المجتمع أن يبنى أفراده بالطريقة التي يريدها.[15]

يعتبر المنهج الدراسي كأداة تعليمية لتطوير جودة الموارد البشرية على المدى القصير والطويل. لذلك، يجب أن تتبع التغييرات والتحديثات في المنهج التطورات وتغيير احتياجات المجتمع. قال عمر همالك: هناك ثلاثة أنواع من الأدوار للمناهج ذات أهمية كبيرة: الأدوار المحافظة والأدوار الإبداعية والأدوار النقدية والتقويمية..[16]

أما المنهج في مفهوم الحديث يتضمن على كل خبرات التلاميذ التي تنظمها المدرسة وتشرف عليها، سواء كانت داخل المدرسة أو خارجها، ولقد تطور التعديل في

---

[14] رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث والمناهج، ص 112

[15] المراجع السابق، ص 121

[16] Hasan Baharun, Pengembangan Kurikulum Teori da Praktik, Pustaka Nurja: Tahun 2017, Yogyakarta, hal 6

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

مفهوم المنهج أمرا طبيعيا، بعدما تطور الفكر الفلسفي التربوي والاجتماعي، وتبدلت نظريات علم النفس التربوي.[17]

أما المنهج اصطلاحا له تعريفات عديدة منها:

1) كل نشاط تقدمه المدرسة وتنظمه وتشرف عليه وتكون مسؤولية عنه سواء أكان داخل المدرسة أم خارجها.[18]
2) مجموعة من القرارات والخبرات يكتسبه التلميذ تحت توجيه المدرسة أو الكلية.[19]
3) جميع أنواع النشاط التي يقوم بها التلاميذ أو جميع الخبرات التي يمرون فيها تحت إشراف المدرسة وبتوجيه منها يواء أكان ذلك داخل أبنية المدرسة أم خارجها.[20]

لذلك يوافق ما قاله رشدي أحمد طعيمة أن المناهج عبارة عن نظام من الحقائق والخبرات والمهارات والأنشطة المعرفية والنفسية والاجتماعية واللغوية التي تقدمها المؤسسات التعليمية للطلاب لتطويرها في تنمية شاملة وتحقيق الأهداف المنشودة فيهم.

ب- عناصر المنهج منها:

1) **الأهداف**: مفهوم الهدف لغة: الغاية. وفي المجال التربوي نقصد بالهدف الوصف الموضوعي الدقيق لأشكال التغير المطلوب إحداثها في سلوك الطالب بعد مروره بخبرة تعليمية معينة.[21]

أنواع الهدف:[22]

---

[17] فكري حسن ريان، تخطيط المناهج الدراسية وتطويرها (الكويت: مكتبة الفلاح، 1986) ص 15

[18] طه حسين الديليمي وسعاد عبد الكريم عباس الوائلي، اللغة العربية منهجيا وطرائق تدريسها الطبعة الأولى (عمان: الشروق 2019) ص 19

[19] إبراهيم بيسوني عميرة، المنهج وعناصره، (قاهرة: دار المعارف، 1991) ص 29

[20] صالح ذياب هنديوهشام عامر عليان، دراسات في المنهج ولأساليب العامة، (عمان: دارالفكر، 1897) ص 17

[21] رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث والمناهج، ص 175

[22] المراجع السابق، ص 174

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أ. الأهداف العامة: يتميز عن فلسفة التعليم العام بطبيعته العامة، وتشارك المواد المختلفة في تحقيقها.

ب. الأهداف الخاصة: الأهداف التي تصف أهداف المعلم في الفصل الدراسي من خلال استخدام تجربة التعليمية المحددة.

2) **المحتوى**: المحتوى عنصر أساسي من عناصر المنهج الدراسي، بل هو صلب العملية التعليمية إذ أنه يشتمل كافة الخبرات التي يقدمها المعهد لطلابه من خلال المنه. ويقصد به أيضا مجموعة الخبرات التربوية والحقائق والمعلومات التي يرجى تزويد الطلاب بها، وكذلك الاتجاهات والقيم التي يراد تنميتها عندهم.[23]

أ- معايير اختيار المحتوى :

مجموعة من المعايير يجمعها فيما يلي:[24]

1- معايير الصدق: يعتبر المحتوى صادقا عندما يكون واقعيا وأصيلا وصحيحا علميا، فضلا عن تشبيه معالأهداف الموضوعية.

2- معيار الأهمّيّة :المحتوى مهم عندما يكون ذا قيمة في حياة الطلاب، مع جوانب مختلفة من المعرفة والقيم والمهارات المتعلقة بالاهتمام بتنمية المهارات، وأساليب تنظيم المعرفة أو صنعها للطلاب أو تطوير مواقف إيجابية تجاهها.

3- معيار الميول والاهتمامات: يكون المحتوى متمشيا مع اهتمامات الطلاب عندما يختار على أساس من دراسة هذه الاهتمامات والميول فيعطيها الأولوية دون التصحيّة بالطبع بما يعتبر مهما لهم.

---

[23] المراجع السابق، ص 203

[24] المراجع السابق، ص 204

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

4- معيار القابلية للتعليم: يكون المحتوى قابلا للتعلّم عند ما يراعي قدرات الطلاب، متمشيا مع الفروق الفرديّة بينهم، مراعيا لمبادئ التدرج في عرض المادة التعليميّة.

5- معيار العالميّ: يكون المحتوى جيّدا عندما يشمل أنماط من التعليم لاتعترف بالحدود الجغرافية بين البشر، وبقدر ما يعكس المحتوى الصيغة المحلّية للمجتمع ينبغي أن يربط الطالب بالعالم المعاصر من حوله.

ب- طرق اختبار المحتوى

هناك العديد من الطرق التي يمكن أن توضح المنهج عند اختيار المحتوى. فيما يلي أكثر الطرق شيوعًا لاختيار المحتوى العربي للناطقين بلغات أخرى:[25]

1- المناهج الأخرى: يمكن للمعلّم أن يسترشد بمناهج تعليم اللغات الثانية، وفي ضوء هذا المنابج يستطيع أن ينتقي المحتوى اللغوي في منهجه.

2- رأي الخبير: يمكن للمعلّم أن يسترشد بآراء الخبراء سواء أكانوا متخصصين في تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أو كانوا معلّمتُ أو كانوا لغويين أو تربويين أو من كانت لو صلة وثيقة بالميدان.

3- المسح: ويقصد بذلك إجراء دراسة ميدانية حول خصائص الدارسين وتعرف ما يناسبهم من محتوى لغوي.

4- التحليل: ويقصد بذلك بتحليل المواقف التي يحتاج الطالب فيها للاتصال بالعربيّة.

3) الطريقة: يشمل بمعنى الطريقة كل شيء وارد في عملية التدريس، سواء كانت تعلم العلوم والرياضيات والموسيقى وغير ذلك. هذه الطرق يسبب أن يشمل التدريس

[25] شدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث والمناهج، ص 206

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الجيد أو لا، نظرا لعدة الأنواع من الاختيار، وأنواع العديدة من التنظيم والعديد من الأساليب وطرق العرض.[26]

سوف يوضح الباحث طرق تدريس اللغة العربية وبيانها فيما يلي:

أ. طريقة القواعد والترجمة

تركز هذه الطريقة على مهارتين هما مهارات القراءة والكتابة. تهدف هذه الطريقة إلى تخريج الطلاب ذوي الثقافة العالية والقدرات العقلية الكبيرة. يتم تحقيق هذا الهدف من خلال البدء في تدريس قواعد النحو من قبل اللغة الأم من خلال أمثلة مختارة، وهذا يتبع طريقة ترجمة الجمل والعبارات من اللغة الأم إلى لغة أجنبية.

الأنشطة اللغوية خلال هذه الطريقة هي القواعد وحفظ أفعالها والترجمة الدقيقة للنصوص الأجنبية باللغات الأصلية، ويطلب من الطلاب قراءة النصوص بصمت ثم يشرح بعض النقاط النحوية أو الصرفية، ويمكن للمعلم قراءة جزء من العمل بصوت عالٍ وترجمته أو توجيههم للقراءة بصمت.[27]

ب. طريقة القراءة

تهدف هذه الطريقة إلى تكوين القدرة على قراءة اللغة الجديدة بسهولة والاستماع إلى المقروء بحيث يؤدي ذلك إلى إنتاج جمل صحيحة عند الكتابة والتحدث بطلاقة عند الكلام. يوجه المعلم الطلاب إلى القراءة بصوت عال أو بصمت. مهارات القراءة إذن، هي الهدف الرئيسي في هذه

[26] محمود كامل الناقة، تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه ومداخله وطرق تدريسه، جامعة أم القرى معهد اللغة العربية، ص 45

[27] علي الخولي، محمد، *أساليب تدريس اللغة العربية*، المملكة العربيةالسعودية، 1982، ص. 20.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الطريقة، على الرغم من وجود مهارات أخرى يجب على الطلاب تحملها عند تعلم لغة الأجنبية، مثل الاستماع والكلام والكتابة.

وأهم ملامح هذه الطريقة إذن هي:

1- تبدأ الطريقة بتدريب الطلاب على بعض المهارات الصوتية باستماع الجمل والنطق.

2- ثم القراءة على النص ويعمل المدرس على تنمية بعض مهارات القراءة الصامتة.

3- ثم يقرأ الطلاب قراءة جهرية متبوعة بأسئلةز

4- تنقسم القراءة من بعد ذلك إلى مكثفة وموسوعة، فالأولى تجري في الفصل بالتعمق في الثورة اللفظية والقواعد. وأما الموسعة فتجري خارج الفصل حيث يواجه المدرس الطلاب بالتراث العربي والثقافة العربية.[28]

ج. طريقة المباشرة

وهي تجري باستعمال المدرس اللغة الأجنبية مباشرة حين تدريسه ولا يستعمل إلا عند ما رأى ذلك ضروريا.ومن ثم تهدف هذه الطريقة إلى اكساب الطلاب اللغة الأم القدرة على التفكير باللغة التي يتعلمها الطالب. فلابد للمدرس من أن يستخدم اللغة الأجنبية بطلاقة وكفاءة كاملتين في تدريسه. فالطلاقة والكفاءة الكاملتان عاملتان تؤثران كثيرا في نجاح استعمال هذه الطريقة، وهما أيضا تساعدان الطلاب في أخذ المعلومات من ناحية المفردات والاصطلاحات والقواعد الشائعة.

[28] الأستاذ الدكتور أحمد رشدي طعيمة، ، *تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه*، جامعة المنصورة، مصر، 1989 ص. 137

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يؤدي استخدام هذه الطريقة إلى الفوائد وهي: تبعث الحماس والنشاط، ومساعدة الطلاب على التحرر من الخوف، والطلاب لديهم الفرصة للاستماع إلى اللغة خارج الفصل الدراسي. بالرغم من وجود نقاط ضعف في هذه الطريقة، وهي: قد يجد الطلاب عدم دقة في التعبير والتعلم بطريقة طبيعية غير واقعية لأن الظروف ليست هي نفسها، وتتطلب هذه الطريقة جهدًا كبيرًا من المعلم والقدرة على اللغة العربية.[29]

د. الطريقة السمعية الشفوية

تهدف طريقة السمعية والشفوية في مهارات اللغة في هذا الترتيب من الاستماع واللكلام والقراءة والكتابة إلى تطوير فهم الطلاب لاستيعاب حضارة الأمة إلى جانب شعبها من خلال تعلم اللغة. هذه الطريقة تتعلق بمهارات الاستماع ، مع الأخذ في الاعتبار أن تعليم اللغة الأجنبية يجب أن يستمر في ترتيب معين وهو الاستماع ثم اكلام ثم القراءة ثم الكتابة يعني أن المتعلم يستمع أولاً ثم يقول ما يسمعه ثم يقرأ ما يقول ثم يكتب ما يقرأه.

ومن ملامح هذه الطريقة:

1- الهدف الأساسي في تعليم اللغة العربية عند هذه الطريقة هو تمكين غير الناطقين بالعربية من الاتصال الفعال بالناطقين بها.

2- يدرس المعلم المهارات اللغوية حسب الترتيب الطبيعي لاكتساب الأفراد لها من الاستماع ثم الكلام ثم القراءة ثم الكتابة.

[29] علي ثوري عبد الجليل، مذاكرة طرق تدريس اللغة العربية، معهد تعليم اللغة العربية المسجد الجامع الكبير سونن أمبيل، 1990 ص. 4

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

3- تتبنى هذه الطريقة على نظرة الأنتروبولوجيين للثقافة حيث يصبح تدريس الأنماط الثقافية العربية أمرا لازما من خلال تدريس اللغة ذاتها.[30]

هـ. طريقة المدخل الاتصالي

يتضمن هذا المدخال أربعة عناصر، وهي مهارات القواعد اللغوية واللغويات الاجتماعية والكفاءات النصية والاستراتيجية. مهارات القواعد هي القدرة على الاستناد إلى القواعد النحوية والمفردات والقراءة والكتابة. باستخدام هذه العناصر في الكلام يطلب من المتكلم أن يتعلمها ويعرفها. لأن تطبيق عنصر أفضل من مجرد التذكر. يعد إنتاج ما تعلمه الطلاب أمرًا مهمًا ومطلوبًا في هذا المدخل.[31]

و. الطريقة الإنتقائية

الطريقة الإنتقائية هي المعلم أن يختار الطريقة الصحيحة لتدريس اللغة العربية وفق لشروط وظروف مختلفة. هذه الطريقة عبارة عن مجموعة من الطرق العديدة التي يعتبرها المعلم مناسبة لتوصيل الموضوع بقدرة الطلاب بسهولة. لها عدة أسماء وهي الطريقة المختارة والطريقة الوسطية والطريقة المزدوجة.

ومن أنواع الإنتقاء ما قاله عافندي فيما يلي:[32]

1- ترتيب وتنظيم وتقسيم الأساليب يجري تدرجا

---

[30]طعيمة، أحمد رشدي، الأستاذ الدكتور، *تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه*، جامعة المنصورة، مصر، 1989، ص. 134.

[31] Ahmad Fuad Effendi, dkk, *Metode Dan teknik Pengajaran Bahasa Arab*, Malang, Prodi PBA UM, 2002. Hlm. 85

[32] *Ibid*, hlm. 76

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

2- تغيير وتنمية المواد الدراسية، مثل تغيير الاستقرائية إلى الاستبدالية في مادة القواعد.

زيادة التدريبات في القراءة والكتابة.

4) **التقويم** : يختلف مفهوم التقويم باختلاف النظرة إلى العملية التربوي .فالنظرة التي تقصر التربية على تزويد الطلاب بالمعلومات تقصر مفهوم التقويم على الامتحانات وقياسا مدى ما حصل الطلاب من معلومات. أما التعريف الذي يعتبره شاملا لعملية التقويم فهو مجموع الإجراءات التي يتم بواسطتها جمع بيانات خاصة بفرد أو بمشروع أو بظاهرة ودراسة هذه البيانات بأسلوب علمي للتأكد من مدى تحقيق أهداف محددة سلفا من أجل اتخاذ قرارات معينة.[33]

ولقد قدمت عدة تعريفات للتقويم يذكر بعضها مايلي:[34]

1) يعرفه بلوم بقوله: مجموعة منظمة من الأدلة التي تبين فيما إذا جرت بالفعل تغيرات على مجموعة المتعلمين.

2) يعرفه الدمرشاري قائلا: التقويم هو تحديد مدى ما بلغناه من نجاح في تحقيق الأهداف التي نسعى إلى تحقيقها بحيث يكون عونا لنا على تحديد المشكلات وتشخيص الأوضاع ومعرفة العقبات والمعوقات يقصد تحسين العملية التعليمية ورفع مستواها ومساعدتها على تحقيق أهدافها.

3) يعرفو نور ندريك بقوله: عمليّة متكاملة يتم فيها تحديد أهداف جانب ما من جوانب التربية وتقدير الدرجة التي يتم فيها تحقيق هذه الأهداف.

أ. معايير التقويم :

[33] رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث والمناهج، ص 228

[34] Widodo Winarso, Dasar Pengembangan Kurikulum Sekolah, Cirebon, Agustus 2005, hlm 110

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

بالنظر إلى التعريف السابق يمكن أن يقلل الباحث من معايير التقييم الجيد في مجال تدريس اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى. أهم هذه المعايير هي كما يلي:

1- ارتباط التقويم بأهداف المنهج: يجب أن يستند تقييم الطلاب في المواد العربية إلى تحليل موضوعي لمناهجهم، سواء من حيث الأهداف العامة أو المحددة أو من حيث الموضوع الرئيسي أو الموضوع الفرعي، بالإضافة إلى التحليل الموضوعي وعمليات الفهم والتفكير في الأبعاد الأساسية وتحديد المهارات التي سيتم تشكيلها من خلال المناهج الدراسية.

2- شمول عملية التقويم: ليس المقصود من تعليم اللغة العربية تزويد الطلاب بمجموعة من الحقائق اللغوية أو الأدبية فقط، بل لتحقيق نمو الطلاب الشامل والمتكامل عقليًا والمتكامل عاطفيًا ومهارًا.

3- استمرارية التقاويم: التقويم هو عملية تسبق العملية التعليمية وترافقها وتتبعها. لاحظ أن التقييم كما يُمارَس في مدرستنا يشبه إلى حد كبير عملية إغلاق تأتي في نهاية العام الدراسي لأنه ينطوي على اتخاذ قرارات تتعلق بمستقبل الطلاب.

4- إنسانية التقويم: يعتمد التقييم الجيد على احترام شخصية المعلم والطلاب وكلاهما شريك في العملية التعليمية ويجب أخذ آراء الطلاب في العديد من القضايا المتعلقة بالتقويم وكذلك المعلم.

5- عملية التقويم: إن التقويم الجيد هو الذي يلتزم بخطوات الأسلوب العلمية سواء عند تحديد أهداف التقويم أو إعداد الأدوات أو تطبيقها أو جمع البيانات أو تحليلها.

6- اقتصادية التقويم: التقويم الجيد أيضا هو ذلك الذي يساعد عل اقتصاد الجهد والوقت والملل. ليس من الحكمة أن يستعمل المعلم أسلوبا من التقويم

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يستغرق طويلا في إعداد أدواته أو في تطبيقها أو في تحليل بياناتها، إن التقويم الجيد هو ذلك الذي يستثمر المعلم فيه ما لديه من إمكانات ما دامت تحقق الهدف النشود.[35]

ب. أنواع التقويم:[36]

1- التقويم القبلي: ويستعمل للعرف على كمية المعارف والمعلومات لدى المتعلم قبل بدء دراسة جديدة حتى يتأكد المدرس من الخلفية العليمة للمتعلم، ويكون هذا التقويم في بداية العام الدرسي.

2- التقويم التكويني: ويستعمل في أثناء العملية التعليمية وهدفه تزويد المعلم والمتعلم لتغدية الراجعة لتحيسن التعليم التعلم ومعرفة مدى تقدم المتعليمين. هذا النوع من القويم يسمى الى تصحيح الأغلاط وجوانب القصور واقتراح الحلول السليمة لمعالجة أي قصور في العمليات التعليمية التربوية المتصلة لمنهج.

3- التقويم الختامي: يجري هذا النوع من التقويم في نهاية تنفيذ المنهج أو نهاية البرنامج التعليمي لتقديم حكم على النتائج التي تحققت بعد تطبيق المنهج إذ أنه يحدد درجة تحقيق المتعلمين المخرجات الرئسية لتعلم مقرر ما، ويهدف الى تحديد مستوى المعلمين ومدى تحقيقهم الأهداف التربوية وتحديد المستوى المتحقق من أهداف المنهج.

4- التقويم التتبعي: يكون بعد تخرج المتعلمين من المؤسسة التعليمية والتحاقهم بسوق العمل، وهدف التقويم التتبعي هو متتابعة الخريجين في توظيفهم

[35] رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث والمناهج، ص 230

[36] عمران جاسم الجبوري وهمزة هاشم السلطاني، المناهج والطرائق تدريس اللغة العربية، ص 110-111

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

والتحاقهم بسوق العمل، ذلك لأنه الأداة المهمة للحكم على نجاح اي برنامج تعليمي يمكن في مدى كفاية مخرجاته.

ج. خطوات التقويم:[37]

1) تحديد الهدف من التقويم.

2) تقرير المواقف التي يمكننا أن نجمع منها معلومات تقريبية متصلة بالهدف.

3) تحديد كمية من المعلومات التي تحتاج إليها.

4) تصميم وبناء أدوات وأساليب التقويم مثل الاختبارات وبطاقة الملاحظة وقوائم الجرد.

5) جمع البيانات وتسجيلها في صورة يمكن منها الاستدلال والاستنتاج.

6) تفسير البيانات في صورة يتضح بها المتغيرات والبدائل المتاحة تمهيدا للوصول منها إلى حكم أو قرار يدرس.

7) إصدار الحكم أو القرار ومتابعة تنفيذه حتى يمكن معرفة مدى جدوى المعلومات التقويمية في تحسين الموقف أو الظاهرة أو السلوك.

د. مجالات التقويم[38]

تعريف التقويم الآتي هو عملية تشمل مختلف عناصر المنهج. من أجل هذا نجد المعلّم مطالبا بأن يعرف المجالات التي يمكن أن يمتد إليها التقويم. من هذه المجالات:

1- تقويم الطالب: ويهدف هذا إلى تحديد مستوى الطلاب فيما يتعلق بمهارات اللغة المختلفة. يختلف هذا النوع من التقويم حسب الغرض منه. هناك تقييمات تشخيصية وهناك تقاويم للإنجاز وهناك تقاويم لمدى كفاية اللغة وهناك تقاويم للاستعداد ومجالات تقييم أخرى للطلاب.

---

[37] رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث والمناهج ، ص 232

[38] المرجع السابق ، ص 236

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

2- تقويم المعلّمم. ويقصد به تحديد مستوى المعلّم والوقوف على مدى كفاية في عرض المادة العلمية وتحقيق أهداف البرنامج. وهناك أنواع مختلف لتقويم المعلم منها تقويمه لنفسه وتقويم الطلاب له وتقويم المشرفين له وتقويم الزملاء له وغير ذلك من أنواع ولكل نوع أساليب مناسبة للتقويم.

3- تقويم المنهج: ويقصد به تحديد مدى قدرة المنهج على تحقيق أهدافه.

4- تقويم الكتاب: يعتبر تقويم الكتاب جزءا من أجزاء تقويم المحتوى العلمي الذي يشمل عليه المنهج.

5- تقويم الوسيلة: الوسيلة التعليمية أيضا، عنصر من العناصر التي يشتمل عليها المنهج، إلا أن الخبراء قد خصصوا لها من أساليب التقويم ما يتناسب مع كل نوع منها.

هناك عدة من أنواع الإختبارات التحصيلية التي يمكن يستخدامها في الصف، ومن هذه الأنواع:[39]

1) الإختبارات الموضوعية: ويطلق عليها اسم الإختبارات الحديثة مقارنة لإختبارات المقابلة، وقد اشتهرت باسم الموضوعية لما تمتاز به من دقة وموثوقية ولعدم تأثر تصحيحهابالعوامل الذاتية للمصحح، وهي أنواع متعددة أشهرها/ الصواب والخطاء، والاختبار من متعددة والمقابلة والتكميل.

2) الاختبارات الشفوية: وفيها يوجه الفاحص للمفحوص أسئلة شفوية، ويستجيب المفحوص لطريقة نفسها. وهي من أقدم أنواع الاختبارات وتستخدم في تقويم مجلات معينة من التحصيل كالقراءة الجهرية وإلقاء الشعر وتلاوة القرأن الكريم.

3) الاختبارات الأدائية: وهي الاختبارات التي تقيس الأفراد بهدف تعرف بعض الجوانب الفنية في المادة المتعلمة وفي بعض المهارات التي لايمكن قياسها بالاختبارات الشفوية أو الكتابية من

[39] رائد خليل العبادي، الاختبار المدرسة (عمان: مكتبة المجتمع العربي للنشر والتوزيع، 2005) ص 11

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

مقالبة وموضوعية، وذلك فهي لاتعتمد على أداء اللغوي العرفي للطالب، وإنها تعتمد على ما يقدمه الطالب من أداء عملي فى الواقع.

4) الاختبارات المقالبة: وهي الاختبارات ذات الإجابة الحرة، ويطلق عليها أحيانا اسم الاختبارات الإنشائية أو التقليدية، ولأن هذه الاختبارات تتيح للمفحوص فرصة اصدار جوابه الخاص به وكيفية تنظيم الإجابة تركيبها فهي تساعد على قياس أهداف معقدة معينة كالابتكار والنظيم والمكالمة بين الأفكار والتعبير عنها باستخدام لفظه الخاصة، ومن نقاط ضعف هذه النوع من الاختبارات قلة شمول أسئلتها للمادة الدراسة جميعها، و تأثير تصححيها بالعوامل الذاتية للمصحح

الفصل الثاني: مفهوم التعليم

أ- تعريف التعليم

التعليم هو فن خاص أو عمل يقوم به المعلمون لتغيير سلوك الطلاب، وهو سلوك يغطي - بمعناه الأوسع - مجالات المعرفة والإدراك والعواطف والأفعال. ثم يدرك أن التعليم كان يهدف في مفهومه إلى جلب المعرفة في أذهان الطلاب بطريقة منظمة. ومن المعروف أيضًا أن التعليم هو توصيل المعلومات من مجموعة متنوعة من الأفكار المختلفة إلى الطلاب، من خلال المعلمين أو وسائل الإعلام أو وسائل أخرى.[40]

تعليم اللغة العربية هو التعلم التي تمكن المتعلمين من إتقان المهارات اللغوية الأربع (مهارة الاستماع، والكلام، والقراءة، والكتابة). ويرجع ذلك إلى اللغة العربية ليست مجرد وظيفة سلبية، وهي وسيلة لفهم ما يمكن أن يسمع، والأخبار، والنص والقراءة والخطاب، ولكن أيضا وظيفة النشطة، وهما على تعليق من الآخرين من خلال الاتصال اللفظي والكتابي. وقد أظهرت الأبحاث

[40] سميح أبو مغلي، المدخل إلى التربية والتعليم، (دار البازوري العلمية، 2002)، ص 223

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أيضا أن القدرة على استخدام اللغة كوسيلة للاتصال هي مفتاح واحد لنجاحات رجل في حياته.[41]

والتعليم بمعناه الاصطلاحي هو إيصال المعلم العلم والمعارف إلى أذهان التلاميذ بطريقة قويمة وهي الطريقة الاقتصادية التى توفر لكل من المعلم والمتعلم الوقت والجهد في سبيل الحصول على العلم والمعرفة، فالتعليم أركان أربعة هي المعلم والمتعلم والمادة والطريقة.[42]

ويقصد بالتعليم أيضا نقل المعلومات من المعلم إلى المتعلم، فهو ذو معى محدد، يتضمن نقل المعرفة بناء على منطلقات واقعية تؤثر في العملية التعليمية وأهداف مألومة، قصدها التأثر والتعديل الإيجابي في تلك المنطلقات الواقعية، ونتيجة هذا التفاعل ذي الحدين: التأثر في البيئة و التأثر بها.[43]

ب- عناصر التعليم

للتعليم عناصر وهي: الأهداف والمعلم والمتعلم والمادة والوسائل التعليمية والعملية التعليمية.[44] ورأى رشدي أحمد طعيمة أن عنصرا أساسيا من عناصر العملية التعليمية هو المنهج. والمنهج هنا يقصد به المنهج لتعليم اللغة العربية ويجب أن يدرك أن اللغة العربية لها خصائص ومستويات مختلفة من الصعوبة مع اللغات الأخرى. هذه الحقيقة تتطلب معلما مؤهلا بدرجة عالية من الصبر والنشاط. عند رؤية هذه الشخصيات، يجب على المعلمين استخدام نهج أكثر سياقية بمنهج الذي يناسب بتعليم اللغة العربية، ويمكن أن يكون مرجعا في تحديد خطوات التعلم التي تتناسب مع طبيعة المادة وكذلك حالة المتعلمين، هناك عدة طرق في تعلم اللغة.

---

[41] رشدي أحمد طعيمة ومحمد السيد مناع، تدريس اللغة العربية في التعليم العام: نظرات وتجاوب، (القاهرة، دار الفكر العربي، 2001) ص 66-67

[42] أحمد مخلص محفوظ، الإعداد لتعليم اللغة العربية وطريقة تعليمها، ص 25

[43] محمد عبد الله بخير الحاج، إشكلات نظرية وتطبيقة في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، ص 65

[44] قسم المنهج الدراسي بكلية المعلمين الاسلامية معهد دار السلام كونتور، أصول التربية والتعليم، (كونتور: دار السلام، 2008، ص 20

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الثالث

منهجية البحث

المنهج هو الأساليب والمدخل المتعددة التى يستخدمها الباحث فى بناء النسق المعرفى.[45] والبحث هو وسيلة الاستماع والاستقصاء المنظم الذي يفعله الباحث للكشف على معلومات أو علاقات جديدة التي تؤدي إلى تطوير أو تصحيح أو تحقيق المعلومات الموجودة.[46]

أ. مدخل البحث ونوعه

المدخل الذي يستخدمه الباحث في هذا البحث هو المدخل النوعي، لأن البيانات التي يحتاجها الباحث في شكل معلومات تفصيلية وبيانية وليست رقمية. منهجية هذا البحث هي وصفية وتحليلية. يطلق عليها وصفية لأن الباحث يصف منهج التدريس العربية في صورة وصفية من حيث المعلومات في هاتين المعهدين. يستخدمه الباحث لأنها إحدى طرق التحليل التي تركز على معلومات شاملة حول الظاهرة أو الموضوع المعين، أو فترة زمنية للمعلومات للحصول على نتائج العلمية، ثم يفسرها الباحث بموضوعية، بما يتماشى مع البيانات الفعلية للظاهرة.[47] يستخدمه بحث نوعي يعني أن البيانات التي تم جمعها ليست رقمًا، ولكن البيانات التي من الملاحظة والمقابلات والملاحظات الميدانية والوثائق الشخصية والوثائق الأخرى.[48]

ويسمى بالتحليل لأن الباحث لا يظهر المنهج المستخدم في هذه العهد فقط، ولكنه يفهمه بتعمق ويظهر العلاقة بين مكونات المنهج المستخدمة فيه. وقال برهان بونجين إن

---

[45] عبد الرحمن الحمد عثمان، مناهج البحث العلمي وطرق كتابة الرسالة الجامع، دار جامعة افريقتا العالمية، 1990

[46] المرجع السابق، ص 3

[47] رجاء وحيد دويدوي، البحث العلمي اساسيته النظرية وممارسته العلمية، (دمشق: دار الفكر، 2008)، ص 183

[48] Lexy. J Moloeng, Metode Penelitian Kualitatif,(Bandung: PT Remaja Rosdakarya, 2004) hal 138.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

التحليل في البيانات النوعية هي تحليل عملية الظواهر الاجتماعية والحصول على صورة شاملة بها وتحليل ما وراء المعلومات والبيانات والعمليات.[49]

وهذا هو الذي يجعل المنهج الوصفي مهما جدا لأنه:[50]

1- المنهج الوحيد الممكن هو دراسة العديد من الموضوعات البشرية.

2- يقدم المنهج الوصفي فوائد كثيرة في فهم مختلف الظاهرات الاجتماعية والإنسانية.

3- يقدم توضيحا للعلاقات بين الظاهرات المختلفة.

4- يقدم تفسيرا وتحليلا للظاهرات المختلفة.

5- يساعد هذا في التنبئ بمستقبل الظواهر المختلفة من خلال تقديم الصورة لمستوى التغيرات السابقة في الظاهرة، والتي تسمح للناس بالتخطيط بشكل عام لبعض جوانب المستقبل. إن المنهج الأكثر استخداما في دراسة الظاهرات الإنسانية والاجتماعيّة لصعوبة إخضاع هذه الظاهرات للتجريب.

البحوث الوصفية هي تهدف وصف الظواهر أو الأحداث لأشياء معينة، وجمع المعلومات والحقائق والملاحظات عنها، ووصف ظروفهم، والإبلاغ عن أوضاعهم كما هي في الواقع، دون تعليل وتحليل وتفسير.[51]

ب. خطوات البحث

رغم اختلاف خطوات البحث العلمي من حيث ترتيبها ووجودها فإنه لابد من أن يتم عبر مراحل وهي:[52]

---

[49] Burhan Bungin,Penelitian Kualitatif Komunikasi, Ekonomi, kebijakan politik dan Ilmu Sosial, (Jakarta: Kencana 2011) hal 9

[50] رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي أساسيته النظرية وممارسته العلمية، (دمشق: دار الفكر، 2008)، ص 219

[51] المرجع السابق ، ص 79

[52] المرجع السابق، ص 40

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

1- مرحلة الإعداد للبحث وتشمل:

أ. اختيار موضوع البحث.

ب. وضع عنوان البحث.

ج. وضع خطة أولية البحث.

2- مرحلة إعداد البحث وتشمل:

أ. تحديد المشكلة وبيان أبعادها.

ب. وضع الفروض بهدف اختبارها.

ج. تحديد المادة العلمية اللازمة وجمعها.

د. إعداد المادة العلمية وخزنها.

هـ. تحليل المادة العلمية.

3- مرحلة كتابة وتقرير البحث وتشمل كتابة:

أ. مقدمات البحث.

ب. مقدمة البحث.

ج. المادة العلمية.

د. نتائج البحث.

هـ. المستخلصات.

و. الملحقات.

ج. مجتمع البحث ونوعه

قال سوغيونو إن مجتمع البحث هو تعميم يتألف من أشياء أو مواضيع لها بعض الخصائص والخصائص الخاصة التي حددها الباحثون لتدريسها ثم استنتاجهم

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

منها والمجتمع ليس من البشر فحسب ولكن من المخلوقات الطبيعية والأشياء الأخرى.[53]

مجتمع هذا البحث هو جميع التلاميذ والمدرسين في المعهد باب السلام موجوأجونج جومبانج والمعهد الحكمة فورواأسري كديري في المستوى المتوسطي.

أما بالنسبة لعينة البحث فهي مجموعة تمثل مجتمع البحث Population Research أو جمهور البحث، أي جميع أفراد الظاهرة التي درسها الباحث، أو جميع الأفراد أو الأشخاص أو الأشياء التي تكون في موضوع مشكلة البحث. تمثل العينة الجيدة أكبرمن الممكن من مجتمعات الأصليين.[54]

د. بيانات البحث ومصادرها

في البحث الوصفي كانت البيانات الأساسية هي أقوال وأفعال، أما الذي يفضل من ذلك فهو الزائدة. أما البيانات التي يحتاج إليها الباحث فهي كل ما يتعلق بعملية منهج تعليم اللغة العربيّة في هذين المعهدين وتشتمل على العناصر في تحديد هذا الموضوع.

ولجمع تلك البيانات يقرر الباحث مصادرها كما يلي:

1- مدرس مادة اللغة العربيّة من كل المعهدين.

2- المدير لهذين المعهدين.

3- التعامل بين الطلاب والمدرس أثناء تعليم مادة اللغة العربيّة إن يمكن.

هـ. أدوات جمع البيانات

[53] Sugiyono, metodologi penelitian pendidikan. Pendekatan Kuantitatif,Kualitatif dan R&D (Bandung: Alfabeta. 2009) hal 140

[54] رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي أساسيته النظرية وممارسته العلمية، (دمشق: دار الفكر، 2008)، ص 305

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أدوات البحث هي الوسيلة التي يقوم الباحثون من أجلها يجمع البيانات، ولا يوجد تصنيف متكامل لهذه الأدوات لأن طبيعة فرضية البحث تتحكم في اختيار الأدوات التي يستخدمها الباحثون، لذلك يجب عليهم التعرف على العديد من الطرق والأساليب والأدوات المختلفة حتى يتمكن من حل مشكلة البحث والتحقق من التراكب.[55]

أما جمع البيانات المحتاجة الذي يستخدمها الباحث فهي الأدوات التالية:

1–مقابلة (Interview)

تعتبر المقابلة استبيانا شفويا، هذه المحادثة موجهة بين الباحث وشخص آخر أو شخص الذي يهدف الوصول إلى حقيقة أو موقف معين، يحاول الباحث التعرف عليه لتحقيق هدف البحث، والمقابلة الشخصية هي أكثر الطرق فعالية للحصول على البيانات والمعلومات المطلوبة، فقد تكون هذه الوسائط يبدو سهلا على الشخص ويجب أن يخبره بهذه الطريقة، وكيف لا يقابل أسلوب المقابلة الناس فقط، وطرح بعض الأسئلة من حين لآخر، إلا أنها تستند إلى أسس.[56]

المقابلة هي أدوات بحثية التي تتطلب التخطيط والتحضير، بالإضافة إلى المؤهلات الخاصة والتدريب. يتم إعداد المقابلة فيما يلي:

1) تحديد أهداف المقابلة.
2) تحديد الأفراد الذين سيقابلهم الباحث.
3) تحديد أسئلة المقابلة.
4) تحديد مكان المقابلة وزمانها.
5) تنفيذ المقابلة.

---

[55] المرجع السابق، ص 305

[56] رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي أساسيته النظرية وممارسته العلمية، (دمشق: دار الفكر، 2008)، ص 323

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

6) تسجيل المقابلة.

ويستخدم الباحث المقابلة لنيل البيانات المتعلقة في عملية منهج تعليم اللغة العربية هذين المعهدين. أما الذي سيقابله الباحث فيها فهو معلم مادة اللغة العربية في المعهدين.

2-الملاحظة (Observation)

تعد هذه الطرق لجمع البيانات والمعلومات حول الظاهرة، وهي الخطوة الأولى في البحث العلمي وأهم خطواتها. الملاحظة تعني معنى بسيطًا: الانتباه المتعمد والمنظم والمراقب للظواهر أو الحوادث أو المشاكل للكشف على أسبابها وقوانينها أي ملاحظة منهجية تؤدي إلى الكشف عن أطروحة الظاهرة الدراسية والعلاقة بين عناصرها وبين الظواهر الأخرى.[57]

3-الوثائق (Dokumetasi)

هذه الوثائق في مفهومها التقليدي هي آثار تركتها أفكار وأعمال البشر الأسلف، وفي مفاهيمهم الحديثة: فهي حاويات ورقية للمعلومات أو جميع أشكال المعرفة البشرية المسجلة في الكتب والمجلات والنشرات والخرائط.[58]

و. طريقة تحليل البيانات

يعتبر تحليل البيانات وسيلة لجمع البيانات، يتم إجراؤها من خلال منهج وصفي لأنه يستخدم كأداة في تحليل محتوى المواد التي يستخدمها وسائل الاتصال الجماعي، في حين أن نموذج دراسة المسحية تكون مرتبطًا سابقًا بالاتصال المباشر بالموارد البشرية، التي لديها المعلومات التي يريدها الباحث، ثم الدراسة تحليل البيانات أو تحليل المحتوى يتم من غير الاتصال، لأن الباحث يكفي لاختيار عدد من الوثائق المتعلقة بموضوع البحث مثل

[57] المرجع السابق، ص 317

[58] المرجع السابق، ص 375

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الملاحظات والقوانين واللوائح والصحف والمجلات والبرامج والكتب والمواد الأخرى التي تحتوي على المعلومات التي يسعى الباحث للحصول عليها.[59]

بعد أن يختار الباحث الوثيقة التي يريد تحليلها، يبدأ عملية الدراسة والتحليل مع التركيز على المعلومات المدخلة في الوثيقة بوضوح، ويكفي ببيانات صريحة واضحة مذكورة فيها، دون محاولة الاستنتاج من الوثيقة.

وهذه الطريقة تشمل على الأمور التالية:[60]

1- تخفيض البيانات وهو اختيار البيانات المهمة ثم تركيزها وتجريدها. وفي هذه الحال يحصل الباحث على البيانات الكثيرة من الميدان فيحتاج الباحث إلى تحليل البيانات عن طريق اختيار المهمة وتركيزها حتى يحصل على البيانات المحتاجة لبحثه.

2- تقديم البيانات وهو عملية تنظيم الحقائق لتحليل البيانات وأخذ الخلاصة.

[59] رجاء وحيد دويدري، البحث العلمي أساسيته النظرية وممارسته العلمية، (دمشق: دار الفكر، 2008)، ص 215

[60] Sugiyono, metodologi penelitian pendidikan. Pendekatan Kuantitatif,Kualitatif dan R&D (Bandung: Alfabeta. 2009) hal 140

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الرابع

عرض البيانات وتحليلها ومناقشتها

أ- اللمحة عن المعهد باب السلام موجوأجونج جومبانج

إن إنشاء المعهد باب السلام لا ينفصل عن أنشطة انتشار الإسلام في منطقة كاليبينغ. في عام 1919 م، جاء شاب يدعى رافعي من بوبوه سيدوارجو جاء إلى هذه المنطقة مع صديقه يدعى دحلان من مدينة قدوس. كان دحلان ابن كياهي من أحد قرية في قدوس.

بعد ذلك، اتفقا على تقسيم الرسالة لنشر الإسلام، وعظ دحلان في منطقة بيتيرونجان جومبانج. أما رافعي وعظ في قرية كاليبيننغ. بسبب ذكاء دحلان ومثابرته في تعليم شريعة الإسلام، أخذت دحلان أخيرًا أرملة أو ثيب تدعى النياهي موستاري من مانكار بيترونجان جومبانج. ثم تزوج دحلان بعده من ابنتها تدعى أمينة. عند عدة المصادر، كانت أمينة هي الابنة الوحيدة لنياهي موستاري، هي من منطقة سيرامبي لانغو بانغكالان في مادورا، وكانت ابنة كياهي باندو (جيش آجية) ، وكان الزواج بين دحلان وأمينة مباركًا بسبعة أولاد. اثناتن منهم بوديعة كياهي رافعي في كاليبنيننج لتعميق علوم الشريعة.

بعد بضع سنوات، كان أحد أبناء دحلان يسمى مسعود أو يدعى بنور شهيد متزوجًا من ابنة كياهي رافعي تسمى بمستفيدة. بعد وفاة كياهي رافعيي، جميع واجبات التعليم ومعمور المسجد يردف لنور شهيد، أما التعليم والتعلم وبعض الأنشطة في دراسة الكتاب يتبع بعض المجتمع كاليبيننغ والمجتمعات المحيطة بها، ولأن نور شهيد إلى جانب كونه خبيرًا في المعرفة الدينية، كان أيضًا خبيرًا في العلوم من علوم السيلات الشامانية.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وأن نور شهيد مهير في علم الدين وعلم السيلات ولديها زوجتان، الزوجة الأولى تدعى بنياهي مصطفى لديها خمسة أبناء، أما الزوجة الثانية تدعى شطيه التي كانت كل يوم تطبخ لكياهي نور شهيد لديها مع أربعة أبناء. في عام 1960 توفي كياهي نور شهيد، وترك جميع أنشطة الدراسة ويستبدلها ابنه المسمى بمحمد مسلحان. استمرت جميع التعليم والأنشطة الروتينية الأخرى في المعهد باب السلام على الرغم من وفاة كياهينور شهيد استبدل لابنه اسمه محمد مسلحان.

بعد وفاة كياهي نور شهيد استبدل قيادة المعهد باب السلام الياهي مسليحان الذي اشتهر بانضباطه في جميع الأنشطة لاسيما كونه بارعًا في مجال المعرفة الدينية، وكان أيضًا ماهرا في الأعمال التجارية، وكان أغنى الغني في منطقة موجوأجونج. وبعد ذلك، أن والد زوجته أو مصاهرته من وارو جونونج مريض، استبدل كياهي مسليحان ليقوم مقام والد زوجته في تعليم المعرفة الدينية ورعاية المساجد في المنطقة. تيترك جميع أنشطة التعليمية في المعهد باب السلام الإسلامية الداخلية ثم يستبدل لأخيه الأصغير المسمى بمحمد يزيد نور وهو الابن الثاني لنياهي شاطية الذي كان أوحد ايستطيع على استبدال لولد الذي والده يعني كياهي نور شهيد.

محمد يزيد نور الذي كان عذراء أو لم يتزوج في ذلك الوقت يقوم مقام كياهي ميليحان. وبحسب المخبر في ذلك الوقت، كانت هناك فتاة من قرية كاليبنينغ التي تتعلم كل مساء بأمه يعني نياهي شاتية. اسمها سليمة، وهي فتاة من عائلة فقير، لكن هي عاملة مجتهدة ولديها روح مستقلة، وأخيراً القصة القصيرة محمد يزيد نور يتزوج سليمة. زواج محمد يزيد نور وسليمة يريث سكينة ومودة ومحبة لاستمرار المعهد باب السلام. من الزواج السابقة يريث أبناء هم نياهي نور اليتيمة وكياهي سلمان الدين يزيد الحاج، نياهي نور اليمينة يزيد وكياهي سعد الرحيم يزيد الحاج.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

صورة التلخيص عن المعهد باب السلام

1) اسم المؤسسة التعليمية الكاملة: مؤسسة المعهد باب السلام الإسلامية

2) الوحدة التعليمية: المعهد باب السلام الإسلامية

3) العنوان: كاليبنينج، تنجال ريجو، موجوأجونج، جومبانج

4) الشعار: تكوين الطلبة العلمية، الإيمان، الإخلاص، أخلاق الكريمة والمستقلة

5) المؤسس: المغفر له الشيخ نور شهيد الحاج ثم يبدل ابنه المغفر له الشيخ محمد يزيد نور الحاج

6) المؤسس الآن:

- الشيخ صفري رحمن الحفيظ الحاج
- الشيخ سلمان الدين الحاج
- الشيخ سعد الرحيم الحاج
- أغوس نور هادي الحفيظ
- أغوس ديديك كورنياوان الحفيظ

7) التعليم:

- كتب التعليم الصفراء (المدرسة الدينية)
- تعليم تحفيظ القرآن

8) التعليم اللامنهجى: تلاوات القرآ، الصلوات البنجاري، الخط، الملابس (للبنات) ومراويس.

الموقع الجغرافي للمعهد باب السلام جوجوأجونج جومبانج

يقع المعهد باب السلام في قرية كاليبنينج جوجوأجونج جومبانج في طريق كياهي نور شهيد الحاج، وهي قريب بقرية فاكيس وهي أحد قرية من مدينة موجوكرطا.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أحوال المدرسين في المعهد باب السلام جوجوأجونج[61]

النمرة	أسماء المدرس	العنوان	السكن
1	الشيخ سعد الرحيم الحاج	كاليبنينج/جومبانج	في المعهد
2	الشيخ سلمان الدين الحاج	كاليبنينج/جومبانج	في المعهد
3	الشيخ مهاجرين الحاج	كاليبنينج/جومبانج	في المعهد
4	أغوس ديديك كورنياوان	كاليبنينج/جومبانج	في المعهد
5	أغوس نور هادي	كاليبنينج/جومبانج	في المعهد
6	الأستاذ يحيى	كاليبنينج/جومبانج	خارج المعهد
7	الأستاذ مشهود	موجورانو/جومبانج	خارج المعهد
8	الأستاذ محسون	جاتي ريجو/موجوكرطا	خارج المعهد
9	الأستاذ محمد بصري علوي	فلاندي/جومبانج	خارج المعهد
10	الأستاذ أنام فؤاد	كمودو/جومبانج	خارج المعهد
11	الأستاذ معتصم بالله	ماغير ساري/جومبانج	خارج المعهد
12	الأستاذ محفوظي	كاديمانجان/جومبانج	خارج المعهد
13	الأستاذ خير الأنام	ونوريجو/موجوكرطا	خارج المعهد

[61] المقابلة مع الأستاذ برهان الدين، 21 مايو 2020

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

14	الأستاذ زين المصطفى	كاليبنينج/جومبانج	خارج المعهد
15	الأستاذ خطيب	ونوايو/جومبانج	خارج المعهد
16	الأستاذ نجيب فهم	كاليبنينج/جومبانج	خارج المعهد
17	الأستاذ أنصاري	كدونجلومفانج/جومبانج	خارج المعهد
18	الأستاذ سلطان حسن الدين	تغال ساري/جوميانج	خارج المعهد
19	الأستاذ رشدين	كاليبنينج/جومبانج	خارج المعهد
20	الأستاذ مصلح الحنيف	كلامفيسان/نجاوي	في المعهد
21	الأستاذ برهان	تراولان/موجوكرطا	خارج المعهد
22	الكياهي ابن موسى	كاليبنينج/جومبانج	خارج المعهد
23	الأستاذ محمد سيف الدين	كمودو/جومبانج	خارج المعهد
24	الأستاذ بدوي نور	سيمفينج/موجوكرطا	خارج المعهد
25	الأستاذ سهر البحر	كيميتير/موجوكرطا	خارج المعهد
26	الأستاذ خليف البرهان	مانجيلان/جومبانج	خارج المعهد
27	الأستاذ عبد الحميد	موجوارنو/جومبانج	خارج المعهد
28	الأستاذ أحمد رضوان زهدي	سوكاريجو/فونوروغو	في المعهد
29	الأستاذ أزور أنس	موروكان/جومبانج	في المعهد

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

30	الأستاذ أحمد نور صالح	نجلينجوك/موجوكرطا	في المعهد
31	الأستاذ إبراهيم سودراجة	فوجوك/لامونجان	في المعهد
32	الأستاذ سيف الدين أنصاري	رياو/سومطرا	في المعهد
33	الأستاذ عز ستيو جهيو	كالي تنجاه/لامونجان	في المعهد
34	الشيخة نور اليمينة الحاج	كاليبنينج/جومبانج	في المعهد
35	الأستاذة درة النفيسة	كاليبنينج/جومبانج	في المعهد
36	الأستاذة ثمرة الفكرية	كاليبنينج/جومبانج	في المعهد
37	الأستاذ ربيط الله أحمد زكي	غيديك/موجوكرطا	في المعهد
38	الأستاذ محمد رحمة الله	ليمبونج لور/لامونجان	في المعهد
39	الأستاذ أنطاني داود	فوجوك/لامونجان	في المعهد

العملية اليومية للطلاب البنين[62]

النمرة	الأوقات	العملية	البيان
1	04.00 - 05.00	Bangun tidur, Jama'ah sholat shubuh	Semua santri
2	05.00 - 06.00	- Setoran Al-Qur'an Bin-Nadhor	Santri Bin-Nadhor

[62] المقابلة مع الأستاذ نور صالح، مأخوذ من جدول اليومية في المعهد، 21-5-20

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

		- Setoran Al-Qur'an	Santri Tahfidz
3	06.00 - 06.30	- Sholat dhuha	Semua santri
		- Persiapan sekolah formal	Bagi yang bersekolah
		- Makan Pagi	Semua santri
4	06.30 - 12.30	Sekolah formal	Bagi yang bersekolah
5	12.30 - 13.00	Jama'ah sholat dzuhur	Semua santri
6	13.00 - 13.30	Istirahat	Semua santri
7	13.30 - 15.00	Madrasah Diniyah	Santri Kitab
9	15.00 - 15.30	Jama'ah Sholat Ashar	Semua Santri
	15.30 - 16.30	Madrasah Diniyah	Santri Kitab
10	16.30 - 17.30	Istirahat & Makan Sore	Semua santri
	17.30 – 19.00	- Jama'ah sholat Maghrib	Semua santri
		- Pengajian Al-Qur'an	Santri Bin-Nadhor
11	19.00 – 19.30	Jama'ah sholat Isya'	Siswa Madin
12	19.30 – 21.00	Pengajian Kitab	Semua santri
		Setoran Al-Qur'an	Santri Tahfidz
13	21.00 - 22.00	Jam Belajar	Semua santri
14	22.00 - 04.00	Istirahat	Semua santri

العملية اليومية للطالبات البنات

النمرة	الأوقات	العملية	البيان
1	04.30 – 05.00	Jama'ah Sholat Subuh & Pembacaan Asmaul Husna	Semua santri
2	05.00 – 06.00	Mengaji Al Qur an Bin Nadhor (sorogan)	Santri kitab

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

3	05.00 – 06.00	Persiapan Setoran Al Qur an	Santri Tahfidz
		Bimbingan tajwid dan belajar makhroj	
4	05.30 - 06.00	Pengajian Kitab Tafsir Jalalain	Santri Kitab kls IV
		Pengajian Kitab Ihya' ulumuddin	Santri Kitab Kls V & VI
5	06.00 - 06.30	Persiapan Sekolah (Bagi Yang Sekolah) & makan pagi bersama	Semua santri
6	06.45 – 12.30	Sekolah Formal	Santri Formal
7	12.30 – 13.00	Jama'ah Sholat Dhuhur	Semua Santri
8	13.00 - 14.30	Sekolah Diniyah	Semua Santri
9	14.30 – 15.30	Istirahat, jama'ah Sholat Ashar	Semua Santri
10	15.30 – 16.30	Sekolah diniyah	Santri Kitab
11	16.30 - 17.30	Setoran Al - Qur'an	Santri Tahfidz
12	17.30 – 17.45	Makan Sore & Persiapan Sholat Maghrib	Semua Santri
13	17.45 – 18.45	Jama'ah Sholat Maghrib & Membaca Yaasin	Semua Santri
14	18.45 - 19.00	Pengajian Bin Nadhor	Santri Kitab
		Mudarosah Al Qur'an	Semua Santri
15	19.00 – 21.00	Jama'ah Sholat Isya'	Semua Santri
		Takror	Santri kitab
16	21.00 - 22.00	Pengajian kitab Tafsir jalalain	Santri kitab kls IV madin
		Pengajian kitab bukhori muslim dan Ikhya' Ulumuddin	Santri kitab kls V dan VI
		Sema'an Al Qur an / Mudarrosah	Santri Tahfidz
		Belajar bersama	Semua santri

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

17	22.00 - 04.00	Istirahat / Tidur malam	Semua santri

من جدول اليومية المذكورة يفهم الباحث أن الغرض من هدف المعهد هو الجمع بين المنهجين يعني بين أسلوب المنهج التقليدي والمنهج الحديث. ومن المعروف أن المنهج في المعهد التقليدي يسمى بالمنهج الذي يقوم به فهم كتب التراث. والمنهج في المعهد الحديث يتركز باللغتين وهما اللغة العربية واللغة الإنجليزية. لكن في هذا المعهد لم يستخدم اللغة الإنجليزية في عملية اليومية. أما عملية تعليم اللغة العربية في هذا المعهد فهي عند الدروس في المدرسة الدينية وبعد صلاة العشاء الذي يعلم فيها كتب العربية المتنوعة لتعمق حزنة الإسلام التي فيها باللغة العربية. والمحادثة اليومية تستخدم في الفصل عند الدروس في المدرسة الدينية فحسب، ولا تُستخدم سوى ذلك.

ب- اللمحة عن المعهد الحكمة فورواأسري كديري

المعهد الحكمة فورواأسري كديرس قد أسسه المرحوم حضرة الشيخ بدر الصالح عارف في السنة 1950 م. وهو أحد العلماء النشاط والقوي في صون وتحفيظ الحق لاسيما في أخير زمن احتلال بلاندا وأول احتلال جيفانج. ولد في قرية باياكان كديري تاريخ 10 نوفيمبير 1918 م. وهو أبناء الخامس من الشيخ محمد عارف بن حسن علوي والشيخة سرياتن بنت الشيخ حسن محي.

حضرة الشيخ بدر الصالح عارف قد طلب العلوم في المعهد تبوإيرينج جومبانج في زمن حضرة الشيخ هاشم أشعري وأيضا قد طلب العلوم في المعهد جونتور فونوروغو. وبعد انتهى والخروج في ذلك المعهدين وزاد العلوم الذي حصل في ذلك المعهدين قد أسس المعهد الحكمة فورواأسري كديري. أولا التلاميذ الذي يسكن

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

في المعهد قليل جدا، لكن بطول الوقت ودور الزمان قد زاد التلميذ حتى 1600 التلاميذ والتلميذات.

وبدور الوقت حضرة الشيخ بدر الصالح عارف حاصل لبناء المدرسة الإسلامية وهي المدرسة الإبتدائية بإعانة أخيه الكبير الشيخ عبد الفتاح نجلاواك كرطاصانو نجانجوك، ثم بعده بنى كلية المعلمين الإسلامية حتى يدور الوقت بنى المدرسة المتوسطة والمدرسة الثناوية والجامعة الإسلامية الحكمة.

وأخيرا في السنة 1983 قد وقعت حديث شيئ حزين بأن الشيخ بدر الصالح عارف وزوجته وولديه وهما أغوس مفتاح السرور وأغوس أحمد زين العارف قد رجعوا إلى رفيق الأعلى.

والآن المعهد الحكمة فورواأسري كديري يستبدل أبنائه وفيه سبعة صعب:

1. المعهد الكحمة الرءيسي الذي أسسه الشيخ زعيم الدين بدر الصالح و الشيخ فتح الكريم
2. المعهد الخيرة الحكمة الذي أسسه الشيخ عبد الواحد بدر الصالح
3. المعهد البدرية الحكمة الذي أسسته الشيخة ليليك نور خالدة بدر الصالح
4. المعهد تحفيظ القرآن الحكمة الذي أسسهالشيخ عبد النصير بدر الصالح
5. المعهد أحمدى الحكمة الذي أسسه الشيخ أحمد داعين بدر الصالح
6. المعهد روضة القرآن الحكمة الذي أسسه الشيخ محمد يحيى بدر الصالح
7. المعهد الحكمة الثاني الذي أسسه الشيخ نصر الإسلام بدر الصالح

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الموقع الجغرافي للمعهد الحكمة فورواسري كديري

يقع المعهد الحكمة فورواأسري كديري في طريق فورواأسري رقم 86 فورواسري كديري، وهوقريب من النهر يسمى برانتاس. وهي بقرب مدينة كرتوصونو نجنجوع حول 4 كيلوميتر.[63]

أحوال المدرسين في المعهد الحكمة فورواأسري كديري

النمرة	أسماء المدرس	العنوان	السكن
1	الشيخ عبد النصير الحاج	كديري	في العهد
2	الشيخ حافظ عز الدين الحاج	كديري	خارج العهد
3	الشيخ أحمد داعين عارف الحاج	كديري	في العهد
4	الشيخ محمد يحيى الحاج	كديري	في العهد
5	الشيخ نصر الإسلام الحاج	كديري	في العهد
6	الشيخ فتح الكريم الحاج	كديري	في العهد
7	الشيخة مسعودة الحاجة	كديري	في العهد
8	الشيخة حرية الحاجة	كديري	في العهد
9	الشيخة ليليك مرفوعة الحاحة	كديري	في العهد
10	الشيخة مشهودة الحاجة	كديري	في العهد

[63] المقابلة مع الأستاذ عرفان، 20 مايو 2020

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

11	الشيخة كريمة الحاجة	كديري	في العهد
13	أغوس محمد ذو عز الحاج	كديري	في العهد
14	أغوس محمد نبيل الحاج	كديري	في العهد
15	أغوس زياد المبارك	كديري	في العهد
16	أغوس فيك المزيد	كديري	في العهد
17	أغوس سائق حنان	كديري	في العهد
18	أغوس محمد الفرقان الحاج	كديري	في العهد
19	أغوس حريس العلم الحاج	كديري	في العهد
20	أغوس وقي الله	كديري	في العهد
21	الأستاذة فائقة الهمة	كديري	في العهد
22	الأستاذة نور عتيقة	كديري	في العهد
23	الأستاذة أكملنا عقلنا	كديري	في العهد
24	الأستاذة حليا أوليا	كديري	في العهد
25	الأستاذة فاتحة الرفيع النساء	كديري	في العهد
26	الأستاذ محمد ريحان	كديري	خارج العهد
27	الأستاذ عزيز جنيدي	كديري	خارج العهد

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

28	الأستاذ محمد رئيس سحميم	كديري	خارج العهد
29	الأستاذ علي توفان	جومبانج	خارج العهد
30	الأستاذ موسى عبيد الله	كديري	خارج العهد
31	الأستاذ نور محمودي	كديري	خارج العهد
32	الأستاذ هادي لقمان حكيم	كديري	خارج العهد
33	الأستاذ محمد حسبان الهدى	كديري	خارج العهد
34	الأستاذ ضياء الدين خير النعم	كديري	خارج العهد
35	الأستاذ أحمد شفيع الدين	جومبانج	في العهد
36	الأستاذ محمد نصر الله	جومبانج	خارج العهد
37	الأستاذ إمام طهر الدين	كديري	خارج العهد
38	الأستاذ حكيم مجتبى	كديري	في العهد
39	الأستاذ خير الأنام	كديري	خارج العهد
40	الأستاذة حافظة	كديري	خارج العهد
41	الأستاذة نور صالحة	كديري	خارج العهد
42	الأستاذ محمد رفيق	كديري	خارج العهد
43	الأستاذة نور حسنيتي	كديري	في العهد

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

44	الأستاذ ولدان جوهر الكمنون	كديري	في العهد
45	الأستاذ عبد الوحيد	جومبانج	في العهد
46	الأستاذ مفتاح عبد العزيز	كديري	في العهد
47	الأستاذ سيف الدين زهري	جومبانج	في العهد
49	الأستاذ سراج العزمين	جومبانج	في العهد
49	الأستاذة ألفية الرحمة	كديري	في العهد
50	الأستاذة أنا هداية الصالحة	بليتار	في العهد
51	الأستاذة بنت لؤلؤ المكنون	كديري	في العهد
52	الأستاذ محمد علي حافظ	كديري	في العهد
53	الأستاذة مرأة الحسنة	كديري	في العهد
54	الأستاذ أحمد جمال الدين	بوجونبغارا	في العهد
55	الأستاذ محمد توفق العباد	كديري	في العهد
56	الأستاذ محمد عرفان	مالانج	في العهد
57	الأستاذة ميا حميدة	كديري	في العهد
58	الأستاذة عفة الصالحة	كديري	في العهد
59	الأستاذة عدينا حميراء	كديري	في العهد

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

60	الأستاذة علي نهاية الحسنى	كديري	في العهد
61	الأستاذة فردا ألفي دوي	كديري	في العهد
62	الأستاذة نعمة السعدية	كديري	في العهد
63	الأستاذ أحمدحمداني	كديري	في العهد
64	الأستاذ شريف المعارف	كديري	في العهد
65	الأستاذ فهم رجال	كديري	في العهد
66	الأستاذ رزق أدم حسمادي	جومبانج	في العهد
67	الأستاذة إيئين عناية المولى	كديري	في العهد
68	الأستاذة مرأة الحسنة	بليتار	في العهد
69	الأستاذة ريا حسنية	كديري	في العهد
70	الأستاذة فردا أماما زهرية	كديري	في العهد
71	الأستاذة أرنا سبيلا رحموتي	كديري	في العهد
72	الأستاذة نيلة الفوزية	كديري	في العهد
73	الأستاذة دوي لطفية العزة	كديري	في العهد
74	الأستاذة أرم فؤادة الهلمة	كديري	خارج العهد
75	الأستاذةنادي لبيك	كديري	في العهد

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

76	الأستاذة عزيزة	كديري	خارج العهد
77	الأستاذة نيلا ألف رحماء	كديري	في العهد
78	الأستاذ حفيظ بيضاوي	سومطرا	في العهد
79	الأستاذ بليا حفط ماهرا	بليتار	في العهد
80	الأستاذة إيني محمودة	كديري	في العهد
81	الأستاذة نلى مرضاة الله	كديري	في العهد
82	الأستاذ أزهار فطني	كديري	في العهد
83	الأستاذ رشيد عفيندي	سومطرا	في العهد
84	الأستاذ أحمد ولدان روح الحق	كديري	خارج العهد
85	الأستاذ شهر المفيد	كديري	في العهد
86	الأستاذ حليف أشرف البهنا	كديري	في العهد
87	الأستاذة كامليا	كديري	في العهد
88	الأستاذة مملؤة الحسنة	بوجونيغارا	في العهد
89	الأستاذ ناصح الدين	كديري	في العهد
90	الأستاذة ألفة حميدة	كديري	في العهد
91	الأستاذ عليك أحمد	كديري	في العهد

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

92	الأستاذة دوي وحي	كديري	في العهد
93	الأستاذة مدرمة	كديري	في العهد
94	الأستاذة أنا عين النعمة	كديري	في العهد

العملية اليومية للطلاب البنين[64]

النمرة	الأوقات	العملية	البيان
1	04.00 - 05.30	Bangun tidur, persiapan dan Jama'ah sholat shubuh beserta Aurodnya	Semua santri
2	05.30 - 06.15	Musyawarah pelajaran Diniyah	Semua Santri
		Piket bagi yang bertugas	Santri yang bertugas
3	06.00 - 06.30	- Sholat dhuha	Semua santri
		- Persiapan sekolah formal - Mengaji kitab ihya' Uluumiddin	- Bagi yang bersekolah - santri non formal
		- Makan Pagi	Semua santri
4	06.30 - 12.30	Sekolah formal	Bagi yang bersekolah
5	12.40 - 14.00	ISHOMA	Semua santri

[64] المقابلة مع الأستاذ عرفان، مأخوذ من جدول اليومية في المعهد، 19-5-20

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

6	13.00 - 13.30	Istirahat	Semua santri
7	14.00 - 15.00	Mengaji kitab ibn ‘Aqil dan Muroja’ah bagi Santri bil-Ghoib	Santri kelas Aliyah
9	15.00 - 15.45	Piket sore	Santri yang bertugas
	15.45 - 16.00	Jama’ah sholat Ashar	Semua santri
10	16.00 - 17.10	Madrasah diniyah	Semua santri
	17.10 – 18.15	Makan sore dan Jama'ah sholat maghrib beserta aurodnya	Semua santri
11	18.15 – 19.15	Madrasah Diniyah	Siswa Madin
12	19.15 – 20.00	Jama’ah sholatisya’ beserta aurodnya	Semua santri
13	20.21.00	Setoran Al-Qur'an bil ghoib dan bin nadhri	Semua Santri
13	21.00 - 22.00	Jam Belajar dan Mengaji kitab Shohih Muslim	Santri formal dan Nonformal
14	22.00 - 04.00	Istirahat	Semua santri

العملية اليومية للطالبات البنات

النمرة	الأوقات	العملية	البيان
1	04.00 - 05.30	Bangun tidur, persiapan dan Jama'ah sholat shubuh beserta Aurodnya	Semua santri
2	05.30 - 06.15	Musyawarah pelajaran Diniyah	Semua Santri
		Piket bagi yang bertugas	Santri yang

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

			bertugas
3	06.00 - 06.30	- Sholat dhuha	Semua santri
		- Persiapan sekolah formal - Setoran bil ghoib	- Bagi yang bersekolah - santri non formal tahfidh
		- Makan Pagi	Semua santri
4	06.30 - 12.30	Sekolah formal	Bagi yang bersekolah
5	12.40 - 14.00	ISHOMA	Semua santri
6	13.00 - 13.30	Istirahat	Semua santri
7	14.00 - 15.00	Setoran All-qur'an Santriwati bin nadhri	Semua santri
9	15.00 - 15.45	Piket sore	Santri yang bertugas
	15.45 - 16.00	Jama'ah sholat Ashar	Semua santri
10	16.00 - 17.10	Madrasah diniyah	Semua santri
	17.10 – 18.15	Makan sore dan Jama'ah sholat maghrib beserta aurodnya	Semua santri
11	18.15 – 19.15	Madrasah Diniyah	Siswa Madin
12	19.15 – 20.00	Jama'ah sholat isya' beserta aurodnya	Semua santri
13	20.21.00	Setoran Al-Qur'an bil ghoib dan bin nadhri	Semua Santri
13	21.00 - 22.00	Jam Belajar dan setoran santriwati bil ghoib	Santri formal dan Nonformal
14	22.00 - 04.00	Istirahat	Semua santri

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

من جدول اليومية المذكورة يفهم الباحث أن الغرض من هدف المعهد هو الجمع بين المنهجين يعني بين أسلوب المنهج التقليدي والمنهج الحديث. ومن المعروف أن المنهج في المعهد التقليدي يسمى بالمنهج الذي يقوم به فهم كتب التراث. والمنهج في المعهد الحديث يتركز باللغتين وهما اللغة العربية واللغة الإنجليزية. لكن في هذا المعهد لم يستخدم اللغة الإنجليزية في عملية اليومية. أما عملية تعليم اللغة العربية في هذا المعهد فهي عند الدروس في المدرسة الدينية وبعد صلاة العشاء الذي يعلم فيها كتب العربية المتنوعة التي فيها باللغة العربية وبعد صلاة الصبح التي يشاور الطلاب فيها كتب التراثية المستخدمة في المدرسة الدينية. ولم يستخدم هذا المعهد المحادثة اليومية لأن أسلوب المنهج الذي يقوم به هو أسلوب منهج المعهد التقليدي أكثر من المنهج الحديث.

وفي هنا المنهج هو عنصر مهم في العملية التعليمية إن لم يكن صلبها. والسبب في ذلك هو أنه يستخدم صورة شاملة عن المعلومات التي يجب تقديمها للطلاب، والمهارات التي يجب أن يكتسبوها، وما يمكن تطويره من حيث القيم والاتجاه طما أن المنهج بترجمة الأهداف العامة للتعليم، ويقترح خطوات التي تسهل على المجتمع أن يبنى أفراده بالطريقة التي يريدها.[65]

وفي قول أخر المنهج هو جملة من محتوى التعلم المخطط. غالبًا يُعرف المنهج بهذا المعنى باسم منهج مخطط أو منهج رسمي. شكل المنهج في فئة التعريف هذه عبارة عن

[65] رشدي أحمد طعيمة، المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها، جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث والمناهج ، ص 121

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

خطة مكتوبة حول القدرات التي يجب أن يمتلكها الطلاب والمواد التي يجب دراستها، من خلال خبرات التعلم التي يجب أن يعيشها لتحقيق القدرات فيها، والتقويمات التي يتعين بها لتحديد المستوى لتحقيق قدرات الطلاب من أجل تحقيق أهداف التعليم المعيّن.[66] وفي هذا البحث، سيبين الباحث عن عناصر المنهج من الأهداف والمحتوى والطرق والتقويم.

المبحث الأول: المقارنة من جانب المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية بين المعهدين

"المعهد باب السلام موجوأجونج جومبانج"

1-الأهداف في تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام موجوأجونج جومبانج

أهداف تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام موجوأجونج جومبانج[67]

النمرة	أهداف تعليم اللغة العربية
1	تفهيم كتب التراثية فهما عميقا
2	مهيرا باللغة العربية إما كلاما وكتابة
3	القدرة على قراءة اللغة العربية الفصحى
4	التعمق باللغة العربية بكثرة القراءة

[66] Syafi'i, Digilib UINSA Surabaya, Pengembangan Kurikulum, Hlm 11.

[67] المقابلة مع الأستاذ مصلح الحنيف والأستاذ برهان الدين، 12 أبريل 2020

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

كما في البيان السابق، يبدو أن تدريس اللغة العربية لا يقتصر على الطلاب الذين تعمقوا مهارة واحدة أو اثنتين فقط، ولكن هذه المعهد باب السلام تتعلم جميع المهارات الأربعة. وكذلك تنظيم المعهد إعداد المواد التعليمية للإيجاد على تدريس اللغة العربية كوحدة متكاملة يشير إليها بتدريس اللغة العربية والتي تدرس جميع جوانب المهارات والمواد. تحتوي على فروع ومهارات ومواد، ويتعلم هذا المعهد لوظائف مختلفة بحيث يمكن أن تكون للطلاب. لذلك تركز هذا المعهد على باب السلام في المحافظة وتكوين البيعة اللغوية وإن لم يجر بالأحسن.

بالإضافة إلى هدف تدريس اللغة العربية، أكد الأستاذ برهان الدين على أن الهدف من تدريس اللغة العربية يشمل أربع مهارات يتعلمها المعلمون إلى جانب هذه المهارات. ويشير الباحث إلى أن البيان الذي يأخذ به في المقابلة هو كما يلي: "يهدف المنهج الدراسي في هذه المعهد إلى أربع مهارات، لذلك يتعلم المعلم أولاً الاستماع، ثم إذا استحسن، يدير الطلاب ما سمعوه، ثم يتحدثون به. بعد ذلك، المعلم تعلم القراءة وهو الجزء الصعب الذي يتطلب هذه المهارة لفهم القواعد جيدًا، وفي النهاية يتعلم المعلم الكتابة، ومن هذا يبدو أن المعلم يبدأ من الأسهل إلى الأصعب حتى لا يكون الطلاب صعبًا. لذلك، يتعلم المعلم ما هذا سهل عليهم.

2- المحتويات في تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام

يمكن الباحث تقسيم محتوى تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام الى القسمين، هما مواد تعليم اللغة العربية والأخرى هي الكتب الأنشطة لتفهيم اللغة العربية. وذلك كتب تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام كما يلي:

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

مواد تعليم اللغة العربية للمستوى المتوسطة في المعهد باب السلام موجوأجونج جومبانج [68]

التمرة	الطلبة	الكتب	الساعة المعتمدة في التعليم والتعلم
1	الأول	1- مدارج الدروس العربية 1 2- الآجرومية	يستخدم هذان الكتابان لكل اللقاء ساعة تاما ويستخدمان حتى انتهى سنة ومنها اثنان سمستير
2	الثاني	1-مدارج الدروس العربية 2 2- الآجرومية 3- الأمثلة التصريفية	تستخدم هذه الكتب لكل اللقاء ساعة تاما وتستخدم حتى انتهى سنة ومنها اثنان سمستير
3	الثالث	1- مدارج الدروس العربية 3 2- درة اليتيمة 3- الأمثلة التصريفية	تستخدم هذه الكتب لكل اللقاء ساعة تاما ويستخدم حتى انتهى سنة ومنها اثنان سمستير

الكتب الأنشطة لتفهيم اللغة العربية في المعهد باب السلام موجوأجونج جومبانج [69]

التمرة	مجال	أسماء الكتب
1		1- عقيدة العوام

[68] المقابلة مع الأستاذ بيضاوي ، 16 أبريل 2020

[69] المقابلة مع الأستاذ بيضاوي، 16 أبريل 2020

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

	العقيدة	2- بديع العمل 3- جواهر الكلامية 4- كفاية العوام
2	الفقه وأصوله	1- مبادئ الفقه 1-4 2- الغاية والتقريب 3- كفاية الأخيار 4- فتح القريب 5- فتح المعين 6- فرائض البهية 7- السلم 8- نظم الورقات
3	الأخلاق	1- وصايا الأباء للأبناء 2- تعليم المتعلم
4	القواعد والأدب	1- الآجرومية 2- درة اليتيمة 3- العمريطي 4- الأمثلة التصريفية 5- نظم المقصود 6- ألفية ابن مالك 7- الجوهر المكنون 8- ترتيب الشيخ الحاج عبد الجليل
		1- تفسير الإبريز

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

5	التفسير والحديث وعلومها	2- تفسير الجلالين 3- الأربعين النووية 4- الإكسير 5- تيسير مصطلح الحديث
6	التاريخ والسيرة	1- خلاصة نور اليقين 1-3 2- خلاصة تاريخ التشريع الإسلامي

يعتبر المعهد باب السلام عملية للتعليم والتعلم تتم على نظام الفصلي، حيث يتم مواد تعليمية وفقًا للفصول الحالية. والتعليم موجود في نظام الفصول الدراسية وجدول المواد الدراسية، ويمكن أن تحدث عملية التعليم على أسس التعليم بطريقة الحديثة، وأدوات الدراسة من الوسائل التعليمية والكتب لفهم اللغة العربية للأهداف بالطبع. بالإضافة إلى أهداف تدريس اللغة العربية، فإنه ينظم المواد للطلاب للتواصل مع الأهداف المقصودة.

إن المحتويات في تعليم اللغة العربية على المستوى المتوسطة في المعهد باب السلام موجوأجونج جومبانج يستخدم كتاب اللغة العربية لطلبته هي مدارج الدروس العربية والآجرومية ودرة اليتيمة الأمثلة التصريفية. ولكل الكتب منها تستعمل سنة، ويحتاج أن يختم تلك الكتب باثنان سمستير في كل سنة.

كذلك الكتب الأنشطة لتفهيم اللغة العربية في المعهد باب السلام موجوأجونج جومبانج يعني الكتب التي تبحث عن العقيدة، والفقه وأصوله والأخلاق والقواعد والأدب والتفسير وعلومه والحديث وعلومه والتاريخ والسيرة.

تستخدم هذا المعهد مادة شاملة في تدريس اللغة العربية لقدرة الطلاب على المهارات الأربع التي يعلمها المعلم للطلاب حول المواد الموجودة، ولا يتعلم الطلاب القواعد

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

لتحسين مهارات القراءة فقط، مثلا، أو يستخدم المعلم مهارة واحدا من جهة أخرى، لكنهم يتعلمون المواد المتعلقة بجميع المهارات الأربع.

3–طرق التدريس في تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام

إن تحديد الطريقة دائمة ترتبط بأهداف التعليم كخصائص المادة المدروسة، قد يكون الطريقة مناسبة لمادة معينة دون الأخرى، وكذلك في المعهد باب السلام يستخدم المدرسون الطرائق العدة مع مراعاة خصائص لكل مادة. وقد أجرى الباحث المقابلة مع المدرس "الأستاذ برهان" عن الطرق المستخدمة في المعهد باب السلام وقال: "إن الطرق التعليمية المستخدمة مختلفة بين المدرسين، منهم من يقتصر على القواعد والترجمة، كمنهم من يدرس بكثرة القراءة، كمنهم من يدرس بكثرة حفظ المفردات وغير ذلك".[70]

أما طرق تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام هي:

أ) **عملية التعليم**

ومما يترتب من الملاحظة والمقابلة والوثائق، فإن الباحث يجد البيات التى تتعلق بالآفاق عن عملية التعليم. يكون المعلم له دور مهم في تصميم جيد للتعلم. يعتمد نجاح أو فشل التعلم على التصميم حيث يصبح هذا التعلم فعالاً. في إعداد التعليم لم يصنع جميع المعلمين وفقا لنتيجة المقابلة مع أوستاذ برهان الدين،"لا يصنع المعلم هنا اعداد عملية التدريس اذا أراد أن يعلم ولكنه يعد التعليم المعروف باسم اعداد المعلم بدون الكتابة. المعلم يعد المواد والأساليب.

[70] المقابلة مع الأستاذ برهان الدين، 25-5-2020

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ووفقاً لملاحظة الباحث، فإن خطوات التعلم التي يتخذها المعلم كانت جيدة، خاصة في المقدمة، التي أحيانا تقديمها باللغة العربية. ومع ذلك، لاحظ الباحث أن المعلم لم يأخذ برامج تصميم تنفيذ التعليم أي يسمى اعداد عملية التدريس والمنهج الدراسي، على الرغم من أن وجود تصميم تنفيذ التعليم لكل معلم التدريس أمر مهم.

على الرغم ذلك، في تصميم التعلم تجري هناك كم يعتاد مثل مقدمة وأنشطة أساسية وأنشطة الإختتام. كما لاحظ الباحث أن في النشاط الأول، هو يبدأ طلابه السلام. ثم يبدأ المهارة التمهيدية على الفور. يعني أنها يربط المواد التي تم تدريسها لمواد السابقة. بعد ذلك يقدم الكفاءات المطلوبة ويلقي المعلم باللغة العربية.

ب) طرق

هذه الطريقة هي نظام يعمل فيه المعلم في تعليم درسه لتوصيل المعلومات للطلاب بطريقة التي تصلح الأهداف التعليمية، والطرق المستخدمة لتعليم المواد الدراسية في هذا المعهد باب السلام هي:

1- طريقة الترجمة
2- طريقة القواعد
3- طريقة الأسئلة والأجوبة
4- طريقة المباشرة
5- طريقة تقليد وتحفيظ
6- طريقة التدريبات
7- طريقة الإملاء السماعي
8- طريقة الموجه

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

طبقت الطرق السابقة كلها على دروس متنوعة مثل ما رتبه الباحث كما يلي:

المادة	طرق
ترجمة	طريقة الترجمة وطريقة الأسئلة الأجوبة
إنشاء	إنشاء موجه
مقصود	طريقة القواعد
مطالعة	طريقة تقليد وتحفيظ
تمرين اللغة	تدريبية وطريقة الأسئلة الأجوبة
إملاء	إملاء استماعي
خط	تدريبية
درة اليتيمة	طريقة القواعد
جرومية	طريقة القواعد
عمرطي	طريقة القواعد
قواعد الصرف	طريقة القواعد

إجراءات الطريقة في تعليم المواد الدراسية

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

تعليم اللغة العربية في المادة يمكن رؤيته من خلال الخطوات التي قابلها الباحث مع الأستاذ برهان الدين. مثل درس تمرين اللغة بالطرق التالية:

1- المعلم يكرر الدرس السابق
2- يطلب المعلم من الطلاب فتح الصفحة التالية
3- يشرح المادة
4- يفعل الطلاب التدريبات
5- المعلم يعطي قيمة
6- يعطي المعلم أسئلة وأجوبة لاختبار فهم الطلاب

4-الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام

تعتبر وسائل التعليم مفيدة جدًا لتحسين عملية التعليم. ستصل بها المواد التي قدمها المعلم إلى الطلاب بحيث يكون من السهل لتفهيمها. في هذا المعهد باب السلام يستخدم الوسائل التي تستخدمها المدرسة غالبا. بعد أن يلاحظ الباحث يوجد وسائل تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام كما يلي:

الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام موجوأجونج[71]

أسماء الوسائل التعليمية	عددها	البيان
السبورة	27	صالح للاستعمال
القلم والممسحة	27	صالح للاستعمال
إعلان المفردات	20	صالح للاستعمال

[71] مأخوذ من مقابلة مع الأستاذ نور صالح، 1-6-20

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

صالح للاستعمال	27	الفصل

الباحث وجد وسائل تعليم اللغة العربية في هذا المعهد لا تزال تقليدية وغير ممتعة. مثل السبورة وقلم، وفي ملاحظة الباحث أيضا لم يعلم استخدام تكنولوجيا وسائل الإعلام مثل الحاسوب وأجهزة العرض.

يرى الباحث أن وسائل التعيلمية في هذا المعهد باب السلام لا تتوافق مع المعايير القائمة على Permenristekdikti No. 44 من 2015 الفقرة 21 أن المرافق والوسائل يجب أن تكون وفقا لاحتياجات المحتوى وعملية التعليم من أجل تحقيق إنجازات تعليم. في عملية التعليم والتعلم في هذا المعهد لايجهز بمختبر اللغة لتعليم اللغات وغرف الكمبيوتر والشاشة وميكروفون ووسائل تعليمية أخرى غير الكتب المدرسية مثل المجلات العلمية والمجلات وصحائف المعلومات والإنترنت والأقراص المدمجة.[72]

وأما الوسائل التعليمية حول المعهد خارج الفصل فمتنوعة وهي الوسائل البصرية. كما لاحظ الباحث عندما يدور حول المعهد. وجد الباحث الصاق المحفوظات والصاق المفردات والتعريب. وهناك وجد الوسائل السمعية مثل الإعلانات العربية. وفقا لرأي محمد علي الخولي في كتابه "أسالب تدريس اللغة العربية" ذهب أن استخدام وسائل الإعلام أمر مهم للغاية لأنه سيجعل عملية التعلم أسهل لنسبة للطلاب. مجموعة متنوعة من وسائل الإعلام المستخدمة هي الوسائط الصوتية مثل مسجل شريط، راديو، معمل اللغة إلخ. والوسائط المرئية مثل السبورة، الأرقام عصا،

[72] Pemenristekdikti No. 44 tahun 2014, Pasal 21

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

بطاقات فلاش، الخ. والوسائط المرئية السمعية مثل معمل للوسائط المتعددة، جهاز عرض ،LCD، الإنترنت إلخ.[73]

5- تقويم التعليم في تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام

بعد أن أعقد تقييم التعليم بعد المقدمة والنشاط الأساسي في عملية التعلم، يوجز المعلم أو يلخص المادة التي تم تدريسها من خلال إشراك الطلاب. كما يعطي المعلم التدريب أو العمل المنزلي والإثراء العلاجي.

التقويم هو عملية تهدف إلى تحقيق الأهداف في تنفيذ العملية التعليمية. يستخدم هذا التقويم للقيام بجهود تحسين الأعمال المختلفة في الأهداف والمواد والطرق والوسائل التعليمية سوف يجعله أفضل للتعلم. وأما التقويم االذي يستخدم في ذلك المعهد فكما يلي:

تقويم التعليم في تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام موجوأجونج[74]

النمرة	أنواع التقاويم	أهداف التقويم	أزمنة التقويم
1	الامتحان العام للّغة العربية	تقويم الطلاب لكفاءتهم اللغوية بوسيلة الاختبار العام	مرتين في السنة لأول سنة الدرس مرة، وآخر سنة الدرس مرة
2	الامتحان الشفهي للمواد العربية	تقويم الطلاب لكفاءتهم اللغوية على طريقة الشفهية	مرتين في السنة، ويستخدم قبل الامتحان العام
3	الامتحان التحريري	تقويم الطلاب لكفاءتهم اللغوية	مرتين في السنة،

[73] محمد علي الخولي، أساليب تدريس اللغة العربية، ص 227

[74] مقابلة مع الأستاذ مصلح الحنيف، 3-6-20

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

	للمواد العربية	على طريقة الكتابة أو التحريري	بعد الامتحان الشفهي للمواد التعليمية
4	التمرينات	• تمرين كتابة الطلاب اللغة العربية موافقا بالقواعد العربية النحوية والصرفية) • تطبيق كفاءة الطلاب العربية على طريقة التمرينات.	بعد كل انتهاء الحصة التعليمية

"المعهد الحكمة فورواأسري كديري"

1-الأهداف في تعليم اللغة العربية في المعهد الحكمة فورواأسري كديري

أهداف تعليم اللغة العربية في المعهد الحكمة فورواأسري كديري[75]

النمرة	**أهداف تعليم اللغة العربية**
1	تفهيم الكتب التراثية فهما عميقا
2	حفظ المفردات وفهم معانيه
3	الكتابة والإنشاء باللغة العربية

[75] المقابلة مع الأستاذ حكيم مجتبى، 13 أبريل 2020

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

4	القدرة لقراءة اللغة العربية وتراجم اللغة الإندونيسي إلى اللغة العربية خصا الكتب التراثية
5	التعمق باللغة العربية بكثرة القراءة

يشير الجدول أن الأهدف في تعلم اللغة العربية في المعهد الحكمة فورواأسري الأولى هي القدرة على أربع مهارات بخلاف مهارة الكلام، وليس هناك الهدف في القدرة على مهارة الكلام في تدريس اللغة العربية، لأنه في مثل المعهد التقليدية هو تفهيم فوائد الكتب القديمة أو الترثية. وهذا مخالف للمعهد الحديثة حيث يفيد هدف تدريس اللغة العربية الذي يستفيد منه ويستخدم المهارات الأربع كلها.

المعهد الحكمة فورواأسري كديري يركز على نمو اللغة العربية من خلال تفهيم علوم الشريعة والعلوم الأخرى مثل الأخلاق، بحيث تستخدم اللغة العربية في هذا المعهد جميع أهدافها كوسيلة لفهم الشريعة والعلوم الأخرى.

2-المحتويات في تعليم اللغة العربية في المعهد الحكمة فورواأسري

يمكن الباحث تقسيم محتوى تعليم اللغة العربية في المعهد الحكمة إلى القسمين، هما مواد تعليم اللغة العربية والأخرى هي الكتب الأنشطة لتفهيم اللغة العربية.

وذلك كتب تعليم اللغة العربية بين المعهدين كما يلي:

مواد تعليم اللغة العربية للمستوى المتوسطة في المعهد الحكمة فورواأسري كديري [76]

التمرة	الطلبة	الكتب	مدة التعليم والتعلم
1	الأول	1- رأس سيرة	يستخدم هذان الكتابان

[76] المقابلة مع الأستاذ عزمين ، 20 أبريل 2020

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

		2- الإملاء	لكل اللقاء ساعة تاما ويستخدمان حتى انتهى سنة ومنها اثنان سمستير
2	الثاني	1- الآجرومية 2- الأمثلة التصريفية 3- قواعد الإعلال	تستخدم هذه الكتب لكل اللقاء ساعة تاما وتستخدم حتى انتهى سنة ومنها اثنان سمستير
3	الثالث	1- العمريطي 2- نظم المقصود	تستخدم هذه الكتب لكل اللقاء ساعة تاما ويستخدم حتى انتهى سنة ومنها اثنان سمستير

الكتب الأنشطة لتفهيم اللغة العربية في المعهد الحكمة فورواأسري كديري [77]

التمرة	مجال	أسماء الكتب
1	العقيدة	1- عقيدة العوام 2- تيجان الدرري 3- كفاية العوام
2	الفقه وأصوله	1- الغاية والتقريب 2- فتح القريب 3- فتح المعين

[77] المقابلة مع الأستاذ بيضاوي، 16 أبريل 2020

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

		4- نظم الورقات 5- شرح نظم الورقات
3	الأخلاق	1- وصايا الأباء للأبناء 2- ألالا 3- تعليم المتعلم 4- عظة الناشئين
4	القواعد والأدب	1- الآجرومية 2- قواعد الإملاء 3- العمريطي 4- الأمثلة التصريفية 5- نظم المقصود 6- ألفية ابن مالك 7- جواهر المكنون
5	التفسير والحديث وعلومها	1- تفسير الجلالين 2- الأربعين النووية 3- جواهر البخاري 4- بلوغ المرام 5- تيسير مصطلح الحديث
6	التاريخ والسيرة	6- خلاصة نور اليقين 1-3

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

إن المحتويات في تعليم اللغة العربية على المستوى المتوسطة في المعهد الحكمة فورواأسري يستخدم كتاب اللغة العربية لطلبته بكتب القواعد فقط مثل الآجرومية والعمريطي والإعلال والأمثلة التصريفية. ولكل الكتب منها تستعمل سنة، ويحتاج أن يختم تلك الكتب باثنان سمسيتر في كل سنة. وأن المعهد الحكمة فورواأسري كديري يستخدم كتب تعليم اللغة العربية بكتب التراث مثل المعهد السلفي وليس فيها كتاب خاص لتعليم اللغة العربية.

كما ذكر أن المعهد الحكمة يستخدم عملية التدريس في نظام الفصل. يستخدم عملية التعليم على أساس التعليم التقليدي، باستخدام الأدوات التعليمية، من الوسائل التعليمية والكتب إلى فهم اللغة العربية والمواد التي تواجه الهدف. بالإضافة إلى الأهداف في تدريس اللغة العربية، ينظم هذا المعهد المواد للوصول إلى الطلاب للهدف المقصود. هذا المعهد لديه مكان ينظم عملية التعليم المتعلقة بالعمل المناسب.

من حيث عدد الحصص، يجد الباحث أن القواعد اللغوية مثل النحو والصرف تزيد من أهمية هذه المواد، والهدف من تدريس اللغة العربية هو القدرة على قراءة أهمية هذه المواد، بالإضافة إلى أن مهارات القراءة يمكن أن تحدث من خلال فهم القواعد مع فهم معنى المفردات وفهم القواعد التي تم الحصول عليها. وذلك عن طريق الاستخدام من القواعد والصرف مع الممارسة فيها، ولأن هذا سهّل على الطلاب قراءة النصوص العربية وفهمها.

في البيان السابق، تنقسم إلى النوعين من مادة اللغة العربية، يعني الكتب المكتوبة في جدول الدرس مع عبارة "العربية" والكتب التي تكتب أنشطة لفهم اللغة العربية مثل الحديث، والتفسير، والأخلاق، وغير ذلك. سيجد الباحث العديد من المواد العربية التي يقوم بتدريسها كل معلم العربية.

3–طرق التدريس في تعليم اللغة العربية في المعهد الحكمة فوروأسري

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

تعتبر هذه الطريقة من الجهات المؤثرة في تحقيق أهداف تدريس اللغة العربية. تعد هذه الطريقة شرطًا للتعلم النجاح، حيث يدرس المعلم الموضوع بطريقة تساعده على الفهم بسرعة وسهولة. فبعض طرق تدريس اللغة العربية التي يستخدمها المعلم عند تقديم دروس اللغة العربية يمكن أن تؤدي المواد المتنوعة إلى الطرق المختلفة المستخدمة حيث يوافق المادة على الأهداف وموضوع الطلاب.

يجد الباحث في المعهد الحكمة أكثر من مجرد طريقة القواعد والترجمة. يمكن أن تُعرف هذه الطريقة بأنها تُنقل من لغة الأهداف إلى لغة الأم، وكذلك من العربية إلى الإندونيسية. يقرأ المعلم النصوص العربية من الكتب المقروءة للقيام بمعناها باللغة الجاوية أو الإندونيسية، بحيث يستمع إليها الطلاب و يترجم الكلمات ويكتبونها في كتبهم التي تستخدم أمامهم أو إلى جانبهم، كما هو الحال في مجلس الشيخ وطلابه في المعهد. وهذه البيان كما شرحه الأستاذ عزمين والأستاذ حكيم مجتبى "يعلم هذا الكتاب – تعليم اللغة العربية – بترجمة كلمة فكلمة مثل قراءة الكتاب التراثية، ويتدرب في التدريبات، وإن كانت في القواعد فيتعمق فيها. فهذا الكتاب وإن كان من المنهج الدولي أي ليس من المنهج المدرسي يواجه إلى تعمق القواعد الموجودة فيه، والمواد الباقية أي غير القواعد فتكون زيادة وتوسعة لما لم يوجد في الكتب التراثية

أما طرق تعليم اللغة العربية في المعهد الحكمة هي:

أ) عملية التعليم

ومما يترتب من الملاحظة والمقابلة والوثائق، فإن الباحث قد يجد البيات التى تتعلق بالآفاق عن عملية التعليم. يكون المعلم له دور مهم في تصميم جيد للتعلم. يعتمد نجاح أو فشل التعلم على التصميم حيث يصبح هذا التعلم فعالاً. أما إعداد

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

التعليم فلم يصنع جميع المعلمين وفقا لنتيجة المقابلة مع أوستاذ أحمد جمال الدين،"لا يصنع المعلم هنا إعداد عملية التدريس اذا يراد أن يعلم. المعلم يدرس يطابق الأبواب في الكتاب".

ووفقاً لملاحظة الباحث، فإن خطوات التعلم التي يتخذها المعلم كانت جيدة لكن ليس بكامل، ومع ذلك، لاحظ الباحث أن المعلم لم يأخذ برامج تصميم تنفيذ التعليم أي يسمى اعداد عملية التدريس والمنهج الدراسي لكن المعلم يدرس يطابق الأبواب في الكتاب، على الرغم من بأن وجود تصميم تنفيذ التعليم لكل معلم التدريس أمر مهم.

على الرغم ذلك، في تصميم التعلم لم تجر هناك الذي يعتاد مثل مقدمة وأنشطة أساسية وأنشطة الإختتام. كما لاحظ الباحث أن في النشاط الأول، هو يبدأ طلابه السلام فقط بدون تكلم باللغة العربية. يعني أنها يربط المواد التي تم تدريسها لمواد السابقة. بعد ذلك يقدم الكفاءات المطلوبة ويلقي المعلم بتعليم للغة العربية.

ب) طرق

الطريقة هي نظام يستخدم فيه المعلم تدريسه لإيصال المعلومات إلى الطلاب بطريقة التي تصلح للأهداف التعليمية، والطرق المستخدمة لتعليم المواد الدراسية في هذا المعهد هي:

1- طريقة القواعد
2- طريقة الترجمة
3- طريقة المباشرة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

4- طريقة تقليد وتحفيظ

5- طريقة الموجه

طبقت الطرق السابقة كلها على دروس متنوعة مثل ما رتبه وتحليله الباحث كما يلي:

المادة	طرق
ترجمة	طريقة الترجمة وطريقة الأسئلة الأجوبة
مقصود	طريقة القواعد
إملاء	إملاء استماعي
قواعد الإعلال	طريقة القواعد
جرومية	طريقة القواعد
عمرطي	طريقة القواعد
قواعد الصرف	طريقة القواعد

إجراءات الطريقة في تعليم المواد الدراسية

تعليم اللغة العربية في المادة يمكن رؤيته من خلال الخطوات التي قابلها الباحث مع الأستاذ أحمد جمال الدين. أما درس اللغة العربية فيستخدم بالطرق التالية:

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أ. المعلم يكرر الدرس السابق

ب. يطلب المعلم من الطلاب فتح الصفحة التالية

ج. يشرح المادة كلمة فكلمة

د. يعطي المعلم أسئلة وأجوبة لاختبار فهم الطلاب

4-الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام

تعتبر وسائل التعليم مفيدة جدًا لتحسين عملية التعليم. ستصل بها المواد التي قدمها المعلم إلى الطلاب بحيث يكون من السهل لتفهيمها. في هذا المعهد الحكمة يستخدم الوسائل التي تستخدمها المدرسة غالبا. بعد أن يلاحظ الباحث يوجد وسائل تعليم اللغة العربية في المعهد فورواأسري كما يلي:

الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية في المعهد الحكمة فورواأسري[78]

أسماء الوسائل التعليمية	عددها	البيان
السبورة	21	صالح للاستعمال
القلم	21	صالح للاستعمال
إعلان المفردات	-	صالح للاستعمال
الفصل	21	صالح للاستعمال

5-تقويم التعليم في تعليم اللغة العربية في المعهد الحكمة

[78] مأخوذ من مقابلة مع الأستاذ جمال الدين، 2-6-20

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

بعد أن يعقد تقييم التعليم بعد المقدمة والنشاط الأساسي في عملية التعلم، يوجز المعلم أو يلخص المادة التي تم تدريسها من خلال إشراك الطلاب. كما يعطي المعلم التدريب أو العمل المنزلي والإثراء العلاجي.

التقويم هو عملية تهدف إلى تقييم تحقيق الأهداف في تنفيذ العملية التعليمية. يستخدم التقويم لبذل جهود مختلفة لتحسين الأعمال من حيث البيانات السابقة، ومعنى الأهداف والمواد والطرق والوسائل التعليمية لتحسين التقويم. وأما التقويم الذي يستخدم ذلك المعهد فكما يلي:

تقويم التعليم في تعليم اللغة العربية في المعهد الحكمة فورواأسري[79]

النمرة	أنواع التقاويم	أهداف التقويم	أزمنة التقويم
1	الامتحان لفهم المسموع	تقويم الطلاب لكفاءتهم لتمكنهم بفهم المسموع	مرتين في السنة لأول سنة الدرس مرة، وآخر سنة الدرس مرة
2	الامتحان لفهم المقروء	تقويم الطلاب لكفاءتهم لتمكنهم بفهم الكتاب الذي يقرؤوه	مرتين في السنة، ويستخدم يوم أو ثلاثة أيام قبل الامتحان لفهم المسموع
3	الامتحان التحريري	تقويم الطلاب لكفاءتهم	مرتين في السنة لأول

[79] مقابلة مع الأستاذ حكيم مجتبى، 3-6-20

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

	للمواد العربية	اللغوية على طريقة الكتابة أو التحريري	سنة الدرس مرة، وآخر سنة الدرس مرة
4	الامتحان الشفهي للمواد العربية	تقويم الطلاب لكفاءتهم اللغوية على طريقة الشفهية	مرتين في السنة لأول سنة الدرس مرة، وآخر سنة الدرس مرة

المبحث الثاني: المقارنة من جانب تطبيق المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية في المعهدين

أ) تطبيق المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام موجوأجونج

انطلاقاً مما سبق عن المنهج الدراسي لتعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام، فإنه قد اتبع على توجيه منهج تعليم اللغة العربية كلغة ثانية لما فيه المكونات الأربعة التي تمثل عناصر المنهج الحديث وهي الأهداف والمحتوى والأنشطة التعليمية (طرائق التدريس والوسائل) وكذلك التقويم. وفي هذا المبحث سوف يبحث الباحث عن تطبيق المنهج الدراسي في المعهد باب السلام، حول كيف تحقيق هذا المنهج حتى تكون فعالة في تطبيقها وتحقيقها.

1) المقررات الدراسية (Syllabus)

يعد المقرر الدراسي العناصر الرئيسة في تطبيق المنهج الدراسي. والمعهد باب السلام يستخدم المقررات الدراسية في إجراء تعليم المهارات اللغوية الأربع وكذلك في

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

تعليم القواعد النحوية والصرفية. سوف تستعرض الآن المقررات الدراسية المستخدمة في تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام وفقا لطبيعة الأنواع المختلفة للمقررات.

أ- المقرر القواعدي[80] (Grammatical Syllabus)

قد تم استخدام المقررات القواعدية لتعليم مواد القواعد النحوية والصرفية في المعهد باب السلام، وهو المقرر المنظم حول العناصر القواعيدية. ويقدم الباحث الجدول من المقرر الدراسي لمادة النحوية والصرفية.

الجدول الأول

تعليم القواعد النحوية للمستوى المتوسطي	
الكفاءة المعيارية	أن يقدر الطلبة على فهم باب" مرفوعات الأسماء و"منصوبات الأسماء" و"مخفوضات الأسماء".
الكفائة الأساسية	- توضيح تعريف مرفوعات الأسماء ومنصوبات الأسماء ومخفوضات الأسماء، وأقسامها. - توضيح التعريف من أقسام مرفوعات الأسماء ومنصوبات الأسماء ومخفوضات الأسماء وإعطاءها المثال.
المواد التعليمية	- مرفوعات الأسماء (الفاعل والمفعول الذي لم يسم فاعله، والمبتدأ وخبره واسم كان وأخواتها وخبر إن وأخواتها، والتابع للمرفوع، وهو أربعة أشياء النعت والعطف والتوكيد والبدل). - منصوبات الأسماء (مفعول به، مفعول مطلق، مفعول فيه، حال، تمييز، استثناء، خبر كان، اسم إنّ، ظنّ وأخواتها، لا لنفي الجنس، منادى، مفعول لأجله، مفعول معه). - مخفوضات الأسماء (حرف جرّ، إضافة، توابع).

[80] جاك ريتشاردز، *تطوير مناهج تعليم اللغة* (الرياض: جامعة الملك سعود، 2012 م)، ص. 227.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المؤشرات	- أن يعرف الطلبة التعريف من مرفوعات الأسماء ومنصوبات الأسماء ومخفوضات الأسماء، أقسامها ووظائفها. - أن يقدر الطلبة على استخدام أنواع مرفوعات الأسماء في الجملة المفيدة الصحيحة. - أن يقدر الطلبة على استخدام أنواع منصوبات الأسماء في الجملة المفيدة الصحيحة. - أن يقدر الطلبة على استخدام أنواع مخفوضات الأسماء في الجملة المفيدة الصحيحة. - أن يقدر الطلبة على فهم التراكيب من أنواع مرفوعات الأسماء من خلال الاختلاف والتشابه بينها. - أن يقدر الطلبة على فهم التراكيب من أنواع منصوبات الأسماء من خلال الاختلاف والتشابه بينها. - أن يقدر الطلبة على فهم التراكيب من أنواع مخفوضات الأسماء من خلال الاختلاف والتشابه بينها. - أن يقدر الطلبة على تحديد الإعراب من الكلمة أو الجملة حول مرفوعات الأسماء ومنصوبات الأسماء ومخفوضات الأسماء.
مصادر التعليم	- الأجرومية ودرة اليتيهة ونظم العمريطي

الجدول الثاني

تعليم القواعد الصرفية للمستوى المتوسطي

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الكفاءة المعيارية	معرفة فوائد باب ثلاثي مجرد ومزيد وتطبيقه، والتصريف اللغوي وحفظه.
الكفائة الأساسية	– توضيح الأقسام من فوائد باب ثلاثي مجرد ومزيد وإعطاءها المثال. – تقويم الفهم لدى الطلبة على فوائد باب ثلاثي مجرد ومزيد. – توضيح والتصريف اللغوي من وحفظه.
المواد التعليمية	– ثلاثي مجرد ومزيد والتصريف اللغوي من فعل المضارع (فعل المضارع وعامل نواصب، فعل المضارع وعامل جوازم، فعل المضارع نون التوكيد الثقيلة، فعل المضارع ونون التوكيد الخفيفة).
المؤشرات	– أن يفهم الطلبة الأنواع من فوائد باب ثلاثي مجرد ومزيد. – أن يقدر الطلبة على إعطاء المثال من كل الأوزان في باب ثلاثي مجرد ومزيد واستخدامه في الجملة مفيدة. – أن يقدر الطلبة على فهم باب التصريف اللغوي من فعل المضارع، ويحفظه حفظاً قوياً. – أن يقدر الطلبة على إعطاء المثال من باب التصريف اللغوي واستخدامه في الجملة المفيدة.
مصادر التعليم	– الأمثلة التصريفية ونظم المقصود.

الجدول الثالث

تعليم مهارة اللغوية للمستوى المتوسطي	
الكفاءة المعيارية	– أن يقدر الطلبة على التحدث باللغة العربية فصيحاً

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

	وطلاقة . - أن يفهم الطلبة معاني الكلمات والجمل في النصوص وقواعدها اللغوية. - أن يقدر الطلبة على كتابة الجملة المفيدة أو العبارات والأفكار الرئيسية في الفقرات كتابة صحيحة.
الكفائة الأساسية	- التحدث عن شيء استهواه من الأخبار الحديثة. - تعبير الأفكار وما يشعر تعبيراً شفهياً من النصوص العربية. - قراءة النصوص العربية. - ترجمة النصوص العربية بإعطاء المعنى لكل مفردة. - تحديد الإعراب من النصوص المقروءة. - استخلاص المادة المقروءة. - توضيح النصوص المقروءة. - أن يعرف الطلبة قواعد الإملائية الأساسية. - أن يقدر الطلبة على كتابة الجملة المفيدة أو العبارات في الفقرات أو النصوص البسيطة عن الموضوعات المعينة. - أن يقدر الطلبة على تعبير الأفكار تحريريا حسب الموضوعات المعينة.
المواد التعليمية	- مدارج الدروس العربية
المؤشرات	- أن يقدر الطلبة على التحدث حسب الموضوع المدروس من العبارة أو الأخبار باللغة العربية فصيحاً وطلاقةً. - أن يقدر الطلبة تعبير الأفكار عن مضمون العبارة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

	العربية المدروسة حسب الخبرة النفسية. - أن يقدر الطلبة تعبير الأفكار الرئيسية من الأخبار الحديثة. - أن يقدر الطلبة على مراعاة القواعد الإملائية الأساسية في الكتابة. - أن ينشأ الطلبة الفقرة البسيطة من الموضوعات المعينة حسب النموذج المدروس. - أن يقدر الطلبة على تعبير الأفكار عن الموضوعات المعينة حسب النموذج المدروس كتابياً.
مصادر التعليم	كتاب مدارج الدروس العربية، ج 1-3

2) تعليم المفردات

يتفق خبراء تعليم اللغات الثانية على أن تعلم المفردات مطلب أساسي من مطالب تعلم اللغة الثانية وشرط من شروط إجادتها. في المعهد باب السلام هناك تعليم المفردات المخصص لكلّ المستويات، وعلى جميع الطلبة في كل المستويات يلزم بحفظ المفردات الجديدة كل يوم ثلاث مفردات جديدة ويقدر على توظيفها في المحادثة والقراءة والكتابة، وكذلك يستطيع الاتصال بها بعدد الأنماط والتراكيب التي يسيطر عليها ويستطيع استخدامها بكفاءة.

أ- تعليم مهارة الاستماع

إن الاستماع عامل هام في عملية الاتصال، فلقد لعب دائما دوراً هاماً في عملية التعليم والتعلم على مر العصور. فقد أثبتت الدراسات أن الاستماع فن ذو مهارات كثيرة وأنه عملية معقدة تحتاج إلى تدريب وعناية. الاستماع هو إدراك وفهم، وتحليل، وتفسير، وتطبيق، ونقد، وكذلك تقويم. فأصبح الاستماع جزءاً رئيسياً في معظم برامج تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام موجوأجونج جومبانج.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

والمواد التعليمية في تعليم مهارة الاستماع هي المادة المسموعة من الخطابة والمحادثة المأخوة من كتاب مدارج الدروس اللغة العربية. تسميع المعلم المادة المسموعة مثلا من الخطابة العربية ثم يأمر الطلاب على صدق محتوى المادة المسموعة في ضوء المعايير الموضوعية التي تتمثل في الخبرة الشخصية، والواقع الاجتماعي، وهدف المتحدث من الحديث، أو استخلاص الفكرة الرئيسية من الأفكار والحقائق والمفاهيم في المادة المسموعة ثم تقويم المحتوى تشخيصاً وعلاجاً.

يكتب الطلاب المفردات الجديدة والغريبة من المادة المسموعة ويبحث عن معانيها في القاموس أو يسألون عنها إلى المعلم في توضيح المعنى ثم يحدد الطلاب معاني الكلمات الجديدة من السياق المسموع. وكذلك تعيين الأخطاء اللغوية من المادة المسموعة.[81]

ب- تعليم مهارة الكلام

مهارة الكلام من مهارات إيجابية تتطلب من الدارس أن ينتج الأصوات المعينة والأشكال النحوية وأن يراعي ترتيب الكلمات والجمل حتى تساعده على التعبير عما يجيش بخلده في مواقف الحديث المختلفة. يراد بالتعبير الشفوي (الكلام) هو العملية الإجتماعي عند تبدأ صوتية وتنتهي بإتمام عملية اتصالية تعبر عن أفكار المتكلم الذاتية. ولهذا يعتبر أن أهم جزء في مهارات اللغة واستخدامها.

يستخدم المعلم كتاب "مدارج الدروس اللغة العربية 1-3" في تعليم مهارة الكلام للطلاب المتوسطة في المعهد باب السلام، وكذلك عدة تدريبات لترقية كفاءة الطلاب في التعبير الشفوي من فنون التعبير الوظيفي وهي المحادثة بالموضوعات المحددة حسب المواقف المقررة، والمناقشة العلمية، برنامج التقديمات.

وفي تعليم مهارة الكلام هناك مادة "تركيب الكلمات العربية". يعلم المعلم الأساليب النحوية كثيراً ما يستخدمها الناطقون باللغة العربية في العادة ولكن نادراً ما يستخدمها الطلاب ثم يمارسونها في المحادثة اليومية في الفصل، وهي من فنون

[81] مقابلة مع أستاذة ثمرة الفكرية، معلم في اللغة العربية، 11 أغوسطوس 2020.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

تعبير اللغة اليومية بالعربية. هذه المادة مأخوذة من كتاب " مدارج الدروس اللغة العربية 1-3"، أو من كتاب "العمريطي"، أومن آيات القرآن الكريم.[82]

ج- تعليم مهارة القراءة

القراءة عملية "نظر" و "استبصار"، وتشتمل على المهارات التالية وهي: الرؤية بالعين مع التفكير والتدبر، والفهم، وإدراك العلاقات بين جزئيات المادة المقروءة عن طريق التحليل والتفسير، والقدرة على التوقع والتنبع بالنتائج وصلة كل ذلك بالواقع الموضوعي والخبرات الإنسانية السابقة، والنقد في ضوء معايير عملية وموضوعية، ثم التقويم.[83]

ومن القراءة فتزداد معرفة الطلاب بالكلمات والجمل والعبارات المستخدمة في الكلام والكتابة، وعلى هذا فهي تساعد التلاميذ في تكوين إحساسهم اللغوي، وتذوقهم لمعاني الجمال وصوره فيما يستمعون وفيما يقرؤون ويكتبون.

يستخدم المعلم في تعليم مهارة القراءة للمستوى المتوسطي في المعهد باب السلام كتاب " مدارج الدروس اللغة العربية 1-3". وفي عملية تعليميها يختار المعلم الموضوع ويحدد للتلاميذ قدراً مناسباً من الوقت لمطالعة الموضوع بقراءة صامتة، ثم يطلب المعلم من جميع الطلاب أن يقرأوا النص مرة ثانية قراءة جهرية معاً.

وبعد ذلك يأمرهم المعلم لقراءة النص فقرة واحدة لطالب واحدة بقراءة جهرية ويترجمها الطالب جملة واحدة فُراداً ومتناوباً. يهدف هذا لتيسير المعلم الكشف عن أخطاء الطلاب في النطق، ووسيلة المعلم في اختبار قياس الطلاقة والدقة في النطق والإلقاء ولمعرفة مدى يفهم الطالب على ما يقرء. وفي نهاية التعليم، يلقي المعلم بعض الأسئلة حول النص المقروء، ثم يطلبهم ذكر الأفكار الرئيسية واستنتاج المعنى العام من النص المقروء.

د- تعليم مهارة الكتابة

---

[82] مقابلة مع أستاذ نجيب فهمي، معلم اللغة العربية، 12 أغوسطوس 2020.

[83] إبراهيم، *الموجه الفني*، ص. 135.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

التعبير الكتابي (التعبير والإنشاء) وسيلة من وسائل الاتصال كما أنه ترجمة للفكر وتعبير عن النفس في ذات الوقت، لكونه أصبح ذا أهمية كبيرة في حياة الفرد والجماعات. والكتابة وسيلة من وسائل تعلم اللغة العربية، فهي تساعد الدارس على التقاط المفردات وتعرف التراكيب واستخدامها.[84] أما الإنشاء Composition هو النشاط الكتابي المتطور، وسيلة للتعبير عن الأفكار في شكل مسلسل طبقاً لنظام تركيب اللغة، والهدف النهائي من هذا النشاط بالنسبة للكاتب هو القدرة على التعبير عن نفسه في صيغة مهذبة راقية تتطلب الاستخدام الفعال للثروة اللفظية وسائر تراكيب اللغة، ومن التعبير والإنشاء تتكون المهارة الثانية للكتابة وهي المهارة العقلية والفكرية.[85] إذن فالكتابة نشاط حركي ونشاط فكري.

وتعليم مهارة الكتابة للمستوى المتوسطي في المعهد باب السلام يسمى بتقديم الإملاء أو الكتاب. يحدد المعلم الموضوع، ثم يعبر الطلاب أفكارهم عما يدور حولهم بلغتهم تحريرياً حسب الموضوع وتوضيح أفكارهم باستخدام الأسلوب المناسب، ترتيب الأفكار وربط بعضها ببعض. بعد تدريب الإنشاء أو الكتاب وفقاً للموضوع المحدد، يقدم الطلاب كتابتهم، ثم يقوم المعلم بتصحيح الأخطاء من حيث تركيب الكلمات والسياق حسب القواعد النحوية والصرفية، والتصحيح من حيث الحجج المأخوذ. وبعد ذلك يقوم المعلم بأسئلة حول المحتوى من كتابتهم وهم يجيبونها وفقاً لفكرتهم وآراءهم.[86]

هـ- تعليم القواعد النحوية والصرفية

إن اللغة الصحيحة تعبير صادق سليم بالنطق أوالكتابة، وفهم سليم عن طريق الاستماع والقراءة. لذا ينبغي أن يتم التركيز على فهم النصوص المقروءة والمنطوقة وعلى التعبير نطقاً وكتابة تعبيراً صادقاً، ولذلك أيضاً فإنه ينبغي وضع قواعد النحو في بعضها الصحيح بالنسبة للتعبير والفهم السليمين مع الاستساغة

---

[84] الناقة، *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى*، ص. 230.

[85] نفس المرجع، ص. 233.

[86] مقابلة مع أستاذ إبراهيم معلم اللغة العربية ، 12 أغوسطوس 2020.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

والتذوق في جميع الأحوال.[87] وهذا وفقاً للهدف العام لتعليم مهارة القواعد في المعهد باب السلام وهو أن يكون الطلاب قادراً على سلامة التعبير، وصحة الأداء، وتقويم اللسان، وعصمته من الخطأ في الكلام، والقراءة والكتابة. وأن الهدف من تدريس النحو ليس تحفيظ الطالب مجموعة من القواعد المجردة أو التراكيب المنفردة وإنما مساعدته على فهم التعبير الجيد وتذوقه، وتدريبه على أن ينتجه صحيحاً.

ويركز تدريس النحو في المعهد باب السلام للمستوى المتوسطي على فهم الإعراب والأساليب بمعرفة العوامل المؤثرة في الإعراب، واقدار الطلاب على التعبير عن المعاني المختلفة في ممارسة المكالمة حسب القواعد النحوية الصحيحة. أما الطريقة المستخدمة في تعليم القواعد النحوية هي الطريقة المباشرة بأنها يبدأ المعلم بذكر القاعدة ثم يعطي أمثلة عليها.

أما تدريس علم الصرف فيركز على اقدار الطلاب على التصريف اللغوي والتصريف الاصطلاحي، فهم الأوزان وفوائدتها وتقسيماتها، ويقدر على استخدامها في الكلام والكتابة بإعطائها المثال المناسب في الجملة ومعرفة وظائفها وأحكامها.

هناك أنواع التدريبات النحوية بشكل عام وهي: تقليد immitation، وتطبيق application، وبناء construction.[88] وهذه المراحل قد مرّت في عملية تعليم القواعد النحوية والصرفية في المعهد باب السلام موجوأجونج جومبانج.

3) تقويم التعليم في تعليم اللغة العربية

التقويم في هذا المعهد ينقسم على أربعة أقسام وهي:

- الامتحان العام للّغة العربية، يعمل هذا الإمتحان مرتين في السنة يعني لأول سنة الدرس مرة، وآخر سنة الدرس مرة.

---

[87] طعيمة، *المرجع في تعليم اللغة العربية*، ص. 640.

[88] نفس المرجع، ص. 644.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

- الامتحان الشفهي للمواد العربية، يعمل هذا الإمتحان مرتين في السنة، ويستخدم قبل الامتحان العام.
- الامتحان التحريري للمواد العربية، يعمل هذا الإمتحان مرتين في السنة، بعد الامتحان الشفهي للمواد التعليمية.
- التمرينات تعمل هذه الإمتحان بعد كل انتهاء الحصة التعليمية.

ب) تطبيق المنهج الدراسي في تعليم اللغة العربية في المعهد الحكمة فورواأسري

انطلاقاً مما سبق عن المنهج الدراسي لتعليم اللغة العربية في المعهد الحكمة، فإنه قد اتبع على توجيه منهج تعليم اللغة العربية كلغة ثانية لما فيه المكونات الأربعة التي تمثل عناصر المنهج وهي الأهداف والمحتوى والأنشطة التعليمية (طرائق التدريس والوسائل) وكذلك التقويم. وفي هذا المبحث سوف يبحث الباحث عن تطبيق المنهج الدراسي في المعهد الحكمة، حول كيف تحقيق هذا المنهج حتى تكون فعالة في تطبيقها وتحقيقها.

1) المقررات الدراسية (Syllabus)

يعد المقرر الدراسي العناصر الرئيسة في تطبيق المنهج الدراسي. والمعهد الحكمة يستخدم المقررات الدراسية في إجراء تعليم اللغة العربية وكذلك في تعليم القواعد النحوية والصرفية. سوف تستعرض الآن المقررات الدراسية المستخدمة في تعليم اللغة العربية في المعهد الحكمة وفقا لطبيعة الأنواع المختلفة للمقررات.

ب- المقرر القواعدي[89] (Grammatical Syllabus)

قد تم استخدام المقررات القواعدية لتعليم مواد القواعد النحوية والصرفية في المعهد الحكمة، وهو المقرر المنظم حول العناصر القواعيدية. ويقدم الباحث الجدول من المقرر الدراسي لمادة النحوية والصرفية.

[89] جاك ريتشاردز، *تطوير مناهج تعليم اللغة* (الرياض: جامعة الملك سعود، 2012 م)، ص. 227.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الجدول الأول

تعليم القواعد النحوية للمستوى المتوسطي	
الكفاءة المعيارية	أن يقدر الطلبة على فهم باب" مرفوعات الأسماء و"منصوبات الأسماء" و"مخفوضات الأسماء".
الكفائة الأساسية	– توضيح تعريف مرفوعات الأسماء ومنصوبات الأسماء ومخفوضات الأسماء، وأقسامها. – توضيح التعريف من أقسام مرفوعات الأسماء ومنصوبات الأسماء ومخفوضات الأسماء وإعطاءها المثال.
المواد التعليمية	– مرفوعات الأسماء (الفاعل والمفعول الذي لم يسم فاعله، والمبتدأ وخبره واسم كان وأخواتها وخبر إن وأخواتها، والتابع للمرفوع، وهو أربعة أشياء النعت والعطف والتوكيد والبدل). – منصوبات الأسماء (مفعول به، مفعول مطلق، مفعول فيه، حال، تمييز، استثناء، خبر كان، اسم إنّ، ظنّ وأخواتها، لا لنفي الجنس، منادى، مفعول لأجله، مفعول معه). – مخفوضات الأسماء (حرف جرّ، إضافة، توابع).
المؤشرات	– أن يعرف الطلبة التعريف من مرفوعات الأسماء ومنصوبات الأسماء ومخفوضات الأسماء، أقسامها ووظائفها. – أن يقدر الطلبة على استخدام أنواع مرفوعات الأسماء في الجملة المفيدة الصحيحة. – أن يقدر الطلبة على استخدام أنواع منصوبات الأسماء في الجملة المفيدة الصحيحة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

	- أن يقدر الطلبة على استخدام أنواع مخفوضات الأسماء في الجملة المفيدة الصحيحة. - أن يقدر الطلبة على فهم التراكيب من أنواع مرفوعات الأسماء من خلال الاختلاف والتشابه بينها. - أن يقدر الطلبة على فهم التراكيب من أنواع منصوبات الأسماء من خلال الاختلاف والتشابه بينها. - أن يقدر الطلبة على فهم التراكيب من أنواع مخفوضات الأسماء من خلال الاختلاف والتشابه بينها. - أن يقدر الطلبة على تحديد الإعراب من الكلمة أو الجملة حول مرفوعات الأسماء ومنصوبات الأسماء ومخفوضات الأسماء.
مصادر التعليم	- الأجرومية ونظم العمريطي

الجدول الثاني

تعليم القواعد الصرفية للمستوى المتوسطي	
الكفاءة المعيارية	معرفة فوائد باب ثلاثي مجرد ومزيد وتطبيقه، والتصريف اللغوي وحفظه.
الكفائة الأساسية	- توضيح الأقسام من فوائد باب ثلاثي مجرد ومزيد وإعطاءها المثال. - تقويم الفهم لدى الطلبة على فوائد باب ثلاثي مجرد ومزيد. - توضيح والتصريف اللغوي من وحفظه.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

المواد التعليمية	– ثلاثي مجرد ومزيد والتصريف اللغوي من فعل المضارع (فعل المضارع وعامل نواصب، فعل المضارع وعامل جوازم، فعل المضارع نون التوكيد الثقيلة، فعل المضارع ونون التوكيد الخفيفة).
المؤشرات	– أن يفهم الطلبة الأنواع من فوائد باب ثلاثي مجرد ومزيد. – أن يقدر الطلبة على إعطاء المثال من كل الأوزان في باب ثلاثي مجرد ومزيد واستخدامه في الجملة مفيدة. – أن يقدر الطلبة على فهم باب التصريف اللغوي من فعل المضارع، ويحفظه حفظاً قوياً. – أن يقدر الطلبة على إعطاء المثال من باب التصريف اللغوي واستخدامه في الجملة المفيدة.
مصادر التعليم	– الأمثلة التصريفية ونظم المقصود.

2) تعليم القواعد النحوية والصرفية

إن اللغة الصحيحة تعبير صادق سليم بالنطق أوالكتابة، وفهم سليم عن طريق الاستماع والقراءة. لذا ينبغي أن يتم التركيز على فهم النصوص المقروءة والمنطوقة وعلى التعبير نطقاً وكتابة تعبيراً صادقاً، ولذلك أيضاً فإنه ينبغي وضع قواعد النحو في بعضها الصحيح بالنسبة للتعبير والفهم السليمين مع الاستساغة والتذوق في جميع الأحوال.[90] وهذا وفقاً للهدف لتعليم مهارة القواعد في المعهد الحكمة وهو أن يكون الطلاب قادراً والقراءة والكتابة. وأن الهدف من تدريس النحو ليس تحفيظ الطالب مجموعة من القواعد المجردة أو التراكيب المنفردة وإنما مساعدته على فهم التعبير الجيد وتذوقه، وتدريبه على أن ينتجه صحيحاً.

[90] طعيمة، *المرجع في تعليم اللغة العربية*، ص. 640.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

ويركز تدريس النحو في المعهد الحكمة للمستوى المتوسطي على فهم الإعراب والأساليب بمعرفة العوامل المؤثرة في الإعراب، وقدرة الطلاب على التعبير عن المعاني المختلفة في ممارسة المكالمة حسب القواعد النحوية الصحيحة. أما الطريقة المستخدمة في تعليم القواعد النحوية هي الطريقة القياسية والمباشرة بأنها يبدأ المعلم بذكر القاعدة ثم يعطي أمثلة عليها.

أما تدريس علم الصرف فيركز على قدرة الطلاب على التصريف اللغوي والتصريف الاصطلاحي، فهم الأوزان وفوائدتها وتقسيماتها، ويقدر على استخدامها في الكلام والكتابة بإعطائها المثال المناسب في الجملة ومعرفة وظائفها وأحكامها.

هناك أنواع التدريبات النحوية بشكل عام وهي: تقليد immitation، وتطبيق application، وبناء construction.[91] وهذه المراحل قد مرّت في عملية تعليم القواعد النحوية والصرفية في المعهد الحكمة فورواأسري كديري.

3) إجراءات الطريقة في تعليم المواد الدراسية

تعليم اللغة العربية في المادة يمكن رؤيته من خلال الخطوات التي قابلها الباحث مع الأستاذ أحمد جمال الدين. أما درس اللغة العربية فيستخدم بالطرق التالية:

هـ. المعلم يكرر الدرس السابق

و. يطلب المعلم من الطلاب فتح الصفحة التالية

ز. يشرح المادة كلمة فكلمة

ح. يعطي المعلم أسئلة وأجوبة لاختبار فهم الطلاب

[91] نفس المرجع، ص. 644.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

4) تقويم التعليم في تعليم اللغة العربية في المعهد الحكمة

بعد أن يعقد تقويم التعليم بعد المقدمة والنشاط الأساسي في عملية التعلم، يوجز المعلم أو يلخص المادة التي تم تدريسها من خلال إشراك الطلاب. كما يعطي المعلم التدريب أو العمل المنزلي والإثراء العلاجي.

التقويم هو عملية تهدف إلى تقييم تحقيق الأهداف في تنفيذ العملية التعليمية. يستخدم التقويم لبذل جهود مختلفة لتحسين الأعمال من حيث البيانات السابقة، ومعنى الأهداف والمواد والطرق والوسائل التعليمية لتحسين التقويم. وأما التقويم الذي يستخدم ذلك المعهد فكما يلي:

تقويم التعليم في تعليم اللغة العربية في المعهد الحكمة فورواأسري[92]

1- الامتحان لفهم المسموع وهو تقويم الطلاب لكفاءتهم لتمكنهم بفهم المسموع ويستخدم مرتين في السنة لأول سنة الدرس مرة، وآخر سنة الدرس مرة.
2- الامتحان لفهم المقروء وهو تقويم الطلاب لكفاءتهم لتمكنهم بفهم الكتاب الذي يقرؤوه ويستخدم مرتين في السنة، ويستخدم يوم أو ثلاثة أيام قبل الامتحان لفهم المسموع
3- الامتحان التحريري للمواد العربية وهو تقويم الطلاب لكفاءتهم اللغوية على طريقة الكتابة أو التحريري ويستخدم مرتين في السنة لأول سنة الدرس مرة، وآخر سنة الدرس مرة

[92] مقابلة مع الأستاذ حكيم مجتبى، 3-6-20

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

4- الامتحان الشفهي للمواد العربية وهو تقويم الطلاب لكفاءتهم اللغوية على طريقة الشفهية ويستخدم مرتين في السنة لأول سنة الدرس مرة، وآخر سنة الدرس مرة

المبحث الثالث: المزايا والنقائص الموجودة من جانب مقارنة المنهج في تعليم اللغة العربية في المعهدين

أ- المزايا والنقائص من جانب مقارنة المناهج في تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام

1) المزايا في المنهج الدراسي

إن تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام يحتوي على منهج واضح متكامل العناصر من الأهداف، والمحتوى، والطريقة، والوسائل التعليمية وكذلك التقويم. تحديد الأهداف التعليمية تحديداً واضحاً، الاتصال بمتطلبات الحياة وبحاجات المتعلمين واستعداداتهم وقدراتهم وميولهم واستنادها إلى أسس نفسية سليمة. أما اختيار المحتوى والطريقة والوسائل التعليمية والتقويم قد يهتم كثيراً بجوانب النشاط الإنساني من المعرفي والوجداني والحركي لدى المتعلمين، وتنمية الاتجاهات الإيجابية لديهم، ومتمشيا مع اهتماماتهم ومراعاة الفروق الفردية بينهم ومراحل نموهم وعاداتهم وقيمهم، ومناسبة لمستويات المتعلمين.

كان تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام من نوع التعليم الذي يعقد داخل التعليم المدرسي، وتركيز تعليمها على المهارات والقواعد اللغوية تعليماً متعادلاً. وتطبيق المنهج الدراسي لتعليم اللغة العربية في هذه المعهد إعطاء الفرصة الكبيرة على المتعلمين لتطوير احتمالهم وموهبتهم في مجال اللغة العربية.

2) النقصان في المنهج الدراسي

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أ) **تخطيط المقررات الدراسية**

رأى Abidin المقرر الدراسي (syllabus) بأنه تخطيط التعليم ووصف لمحتوى المنهج.[93] وزاد على ما ذكره أن هناك قوانين وزير التربية والثقافة رقم خمسة وستون سنة ألفين وثلاثة عشر (Permendikbud No. 65 Tahun 2013) أكدت أن المقرر الدراسي يحتوي على الأقل على بعض العناصر التالية، هي: (1) هوية مادة التعليم (2) هوية المدرسة والفصل (3) الكفائة المعيارية (4) الكفاءة الأساسية (5) المواد التعليمية (6) المؤشرات (7) الأنشطة التعليمية (8) التقييم (9) توزيع الوقت (10) مصادر التعليم.[94]

وبعد لاحظ الباحث على المقررات الدراسية لتعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام فوجد الباحث أنها غير متوافق مع القوانين المقررة في تخطيط المقرر الدراسي، منها لم يذكر الأنشطة التعليمية، والتقييم، وتوزيع الوقت. وكذلك عدم التطابق بين الكفاءة المعيارية والكفاءة الأساسية والمؤشرات في بعض المقرر الدراسي.

هناك عدة مبادئ التي يجب مراعاتها في تخطيط المقرر الدراسي كما نقلت عينين Ainin من وزارة التربية الوطنية (Depdiknas 2007) وهي: (1) العلمية (2) الشمولية (3) الموضوعية (4) النظامية (5) المتناسقة (6) الفعلية والسياقية (7) التكاملية.[95] ورأى الباحث بأن المقرر الدراسي المخطط لتعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام موجوأجونج جومبانج أقل اهتمام لهذه المبادئ.

---

[93] Moh. Ainin, *Pengembangan Kurikulum Dalam Pembelajaran Bahasa Arab* (Malang: Lisan Arabi, 2019), 113.

[94] نفس المرجع، 114.

[95] نفس المرجع، 114-115.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

أما القسم المسؤول في تخطيط المقرر الدراسي لتعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام هو قسم التربية، يخطط المسؤولات فيه المقررات الدراسية في تعليم المهارات اللغوية الأربع وتعليم القواعد النحوية والصرفية لكل المستويات.

ب) عدم تطوير الطريقة في تعليم المفردات

بعد أن قام الباحث بملاحظة عملية تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام فرأي الباحث بأنها تحتاج إلى التطوير في طريقة التعليم خاصة في طريقة تعليم المفردات لأن تكون الطريقة المختارة يساعد على فعالية تعليم المفردات ويستفيد على ثروة المفردات المحفوظة لدى الطالبات في المعهد باب السلام.

ج) تطبيق البيئة اللغوية

شعر الباحث رغم أن تطبيق البيئة اللغوية في المعهد باب السلام جيداً لكن ينقص في تطبيقه، مثلا في الوثائق الإدارية لم تستخدم بعد اللغة العربية في كتابتها، كوثائق المقررات الدراسية، وثائق التأسيس، وثائق البرامج اللغوية، وثائق الفائزين في المسابقات، وثائق الهيكل الإداري، وثائق بيانات الأساتذ والأساتذات والطالبات، وغيرها.

ب- المزايا والنقائص من جانب مقارنة المناهج في تعليم اللغة العربية في المعهد الحكمة

1) المزايا في المنهج الدراسي

كان محور الاهتمام في المنهج الدراسي لتعليم اللغة العربية في المعهد الحكمة خاصة للمستوى المتوسطي هو تعليم المهارات اللغوية الأربع سوى الكلام وتنمية الكفاءة الاتصالية خاصة قراءة وكتابة. والمنهج الدراسي في هذا المعهد قد اتبع على توجيه منهج تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها لما فيه المكونات الأربعة وهي الأهداف والمحتوى والأنشطة التعليمية (الطرائق والوسائل) والتقويم.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

وتحديد الأهداف التعليمية في المنهج الدراسي تحديداً وضوحاً، تساعد على اختيار المحتوى والطرائق التدريسية الملائمة والوسائل التعليمية وأسلوب تقويم العملية التعليمية. أما اختيار محتوى التعليم قد يهتم كثيراً بطبيعة المتعلمين واهتماماتهم وحاجاتهم وحاجات المجتمع والحياة المعاصرة. يركز تعليم اللغة العربية في هذا المعهد خاصة للطلاب المتقدمين على المهارة الاستنتاجية، أن يقدر الطلبة على الانطلاق في التعبير الشفوي مع سلامة العبارة وصحتها بقدر الامكان، والاتصال بالتراث العربي، والكتابة في أسلوب سليم يعبّر عن معان وأفكار واضحة منظمة.

يقال أن تطبيق المنهج الدراسي في هذا لمعهد جيد وفعال لأنه يجري حسب الاتجاهات لتعليم اللغة العربية في هذا المعهد. تعتبر عملية تعليم اللغة العربية في هذا المعهد قادرة بمعنى الكلمة على توجيه قدرات الطلاب واحتمالهم لإتقان اللغة العربية وتنمية دوافعهم في تعليم اللغة العربية وتعلمها.

2) النقصان في تطبيق المنهج الدراسي

بعد أن قام الباحث بملاحظة على الوثائق التعليمية في المعهد الحكمة، لا يجد الباحث التخطيط التعليمي لجميع الأنشطة التعليمية فيه من المقرر الدراسي أو الخطة التعليمية، وكلاهما شكل من أشكال التخطيط التعليمي ووصف لمحتويات المنهج الدراسي. ذكر Abidin أن التخطيط التعليمي له الوظائف التالية: (1) التخطيط التعليمي هو وثيقة إدارية تعمل كدليل المعلم في إجراء التعليم (2) التخطيط التعليمي وسيلة للمعلم لتصميم التعليم نظامياً وإجرائياً (3) يوفر التخطيط التعليمي فرصاً للمعلم في ملائمة عملية التعليم مع خصائص الطالب عاجلاً (4) يصبح التخطيط التعليمي أداة للمعلم في إتقان المادة

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

التعليمية (5) يشجع التخطيط التعليمي المعلم على معرفة مفهوم وتطبيق التقييم في عملية التعليم (6) التخطيط التعليمي أداة لتطوير الجودة في التعليم.[96]

لذلك، حين تصميم المقرر الدراسي كالتخطيط التعليمي في عملية تعليم اللغة العربية بهذا المعهد للعام الدراسي لم يحقق بعد حتى الآن. وهذا الحال بسبب عدة مشاكل في تحقيقها حسب ملاحظة الباحث منها نقص المعرفة في تخطيط المقررات الدراسية خطواتها، ومنهجها وتطويرها، وعدم المسؤولين أو الخبير في تخطيطها.

فإعداد المقرر الدراسي غير فعال يحتاج إلى الانتباه على بعض الإجراءات في تطويره. والإجراءات في تطوير المقرر الدراسي التي تضعها وزارة التربية الوطنية (Depdiknas 2007) كالآتي:[97]

1) وحدة الوقت في المقرر الدراسي: يجب على إعداد المقرر الدراسي الانتباه إلى تخصيص الوقت المقدم لكل فصل دراسي في السنة.

2) مطور المقرر الدراسي: الشخص المسؤول في إعداد المقرر الدراسي، وهو كما يلي:

1- المعلم؛ يصمم المعلم المقرر الدراسي مستقلاً إذا كان المعلم قادراً على معرفة خصائص الطلاب، حال المؤسسة وبيئتها.

2- مجموعة من معلمي المواد التعليمية التي شكلتها المؤسسة التربوية.

3- قسم التربية بتشكيل الفرقة تتكون من المعلمين الذين لديهم الكفاءات في مجالات تخصصهم.

3) الخطوات في تطوير المقرر الدراسي: فالخطوات في تطوير المقرر الدراسي وخاصة المقرر الدراسي لمادة اللغة العربية المعتمدة من وزارة التربية الوطنية (Depdiknas 2007) كالآتي:

1- الدراسة عن الكفاءة المعيارية والكفاءة الأساسية: الارتباط بين الكفاءة المعيارية والكفاءة الأساسية ارتباطاً وثيقاً.

---

[96] Ainin, *Pengembangan Kurikulum Dalam Pembelajaran Bahasa Arab*, 113.
[97] Ibid, 115-127.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

2- تحديد المواد التعليمية مساعدة على تحقيق الكفاءات الأساسية مع مراعاة الأمور التالية: (1) احتمال الطلاب (2) العلاقة بين المواد التعليمية مع الخصائص الإقليمية (3) مراحل نمو الطلاب من البدنية والفكرية والعاطفية والاجتماعية والروحية (4) الفائدة للطلاب (5) اتساع المواد التعليمية (6) الملائمة بين المواد التعليمية مع احتياجات الطلاب ومتطلبات البيئة (7) توزيع الوقت.

3- تطوير الأنشطة التعليمية: يجب أن تشير الأنشطة التعليمية المخططة إلى الكفاءة المعيارية والكفاءة الأساسية، وكذلك إلى المداخل والطرائق التعليمية الموصى بها المنهج الدراسي.

4- صياغة المؤشرات لتحقيق الكفاءات: المؤشرات هي إحدى المكونات الرئيسية في المقرر الدراسي، وهي التصوير من الكفاءة الأساسية.

5- تحديد نوع التقييم: يتكون التقييم الموصى به المنهج الدراسي من التقييم المعرفي والوجداني والحركي بالاختبار أو غير الاختبار.

6- تحديد توزيع الوقت: هناك الأمور المهمة التي يجب مراعاتها عند تحديد الوقت وهي عدد الكفاءات الأساسية، مراحل أهمية الكفاءات الأساسية، ومراحل صعوبة الكفاءات الأساسية.

7- تحديد مصادر التعليم: يقصد بمصادر التعليم هنا هو الكتب المرجعية، والتجهيزات التعليمية المطبوعية أو الإليكترونية المستخدمة في عملية التعليم. ومصادر التعليم في تعليم اللغة العربية مثلاً الكتب المدرسية أو الأفلام المتعلقة باللغة العربية.

رأى الباحث بأن المقرر الدراسي لتعليم اللغة العربية غير فعال في تحقيقه يتطلب على تطويره مع مراعاة الإجراءات السابقة. لأن في الواقع، فعالية المقرر الدراسي كالتخطيط التعليمي تعتمد على ملائمة المكونات

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الأساسية فيه مع احتياجات الطلاب، كفاءاتهم واستعداداتهم في عملية تعليم اللغة العربية بمعهد الحكمة فورواأسري كديري.

يلعب المعلم دوراً مهماً في توجيه الطلاب لكي ينجح في اكتساب الخبرات التعليمية، لذا يجب على المعلم أن يفهم عن التطوير في المقرر الدراسي أو الخطة التعليمية فهماً جيداً، بحيث تتم عملية التعليم وفقاً للأهداف التعليمية المنشودة والمحددة في المنهج الدراسي.

ت- تحليل البيانات ومناقشتها

بالنسبة لتحليل البيانات من أهداف تعليم اللغة العربية في المعهدين، فقد تتفق أهداف تعليم اللغة العربية في هذين المعهدين، لكن المعهد باب السلام يهتم بتحقيق قدرة الطلاب على المهارات اللغوية الأربع، وهي مهارات الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. بخلاف المعهد الحكمة الذي تهتم بتحقيق فهم الطلاب للمهارات اللغوية الأربعة سوى مهارة الكلام ، لأنه يهدف إلى تعميق حزن الإسلام والعمل به بكثرة القراءة باللغة العربية.

أما تحليل البيانات من المحتوى المدروسة في تعليم اللغة العربية في المعهدين كما في الوثيقة المذكورة، يستنتج الباحث أن الكتب مفيدة لفهم اللغة العربية، لأن جميع المواد هنا باللغة العربية بخلاف المواد العامة. لكن المعهد باب السلام يستخدم الكتب العربية خاصة وهي مدارج الدروس العربية والتراث لطلبته. أما المستوى المتوسطة الأول فيستعمل كتاب مدارج الدروس العربية الجزء-1 ثم المستوى المتوسطة الثاني فيستعمل كتاب مدارج الدروس العربية الجزء-2 والمستوى المتوسطة الثالث فيستعمل كتاب مدارج الدروس العربية الجزء-3 ولكل الكتب في ذلك المستوى تستعمل سنة التي فيها اثنان سميستر.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

والمعهد الحكمة فورواأسري كديري يستخدم كتب تعليم اللغة العربية بكتب التراث فقط، أما المستوى المتوسطة الأول يستعمل في تعليم اللغة العربية كتاب رأس سيرة والإملاء ثم المستوى المتوسطة الثاني فيستعمل كتاب الآجرومية وقواعد الصرفية وقواعد الإعلال والمستوى المتوسطة الثالث فيستعمل كتاب نظم العمريطي ونظم المقصود، ولكل الكتب في ذلك المستوى تستعمل سنة التي فيها اثنان سميستر. وتمارس هذه الكتب منهما للمهارات اللغوية، خاصة مهارات القراءة.

وإن لم يتساويا في استعمال كتب تعليم اللغة العربية في هذين المعهدين، لكن المحتوى في تدريس اللغة العربية فيه صالح لمصلحة الطلاب، يمكن اعتباره صالحًا إذا كان صحيحًا من الناحية العلمية. يمكن اعتبار ذلك مهمًا عندما يكون صحيحًا في حياة الطلاب.

فيما يتعلق بتحليل البيانات، من جانب طرق التدريس في تعليم اللغة العربية في المعهدين، الأول هي طرق التدريس في تعليم اللغة العربية في المستوى المتوسطة في معهد باب السلام. هناك ثماني طرق، بما في ذلك:

1- طريقة الترجمة
2- طريقة القواعد
3- طريقة الأسئلة والأجوبة
4- طريقة المباشرة
5- طريقة تقليد وتحفيظ
6- طريقة التدريبات
7- طريقة الإملاء السماعي
8- طريقة الموجه

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يبدو للباحث من الوثائق السابقة أن الطريقة المستخدمة في المعهد باب السلام موجوأجونج تركز على ثلاثة أنواع هي الطريقة المباشرة، والطريقة السمعية الشفوية، وطريقة القواعد الترجمة. بالنسبة للطريقة المباشرة المستخدمة لتحسين المفردات والاستماع، يتم استخدام طريقة السمعية الشفهي في الإنشاء والمحادثة، وتستخدم طريقة القواعد والترجمة دروسًا نصية مع معانيها وأداء الترجمة أو بأن المدرس قد يقرأ النص بأداء معانيها ثم يوجه الطلاب إلى قراءة وترجمة إلى اللغة الصحيحة، أو يقال أن الطريقة تستخدم معًا من التعليم، وهناك اختيار ومزج في استخدامها، أي أن المعلم يستخدم هذه الطريقة معًا في التعليم.

وأما طرق التدريس في تعليم اللغة العربية على المستوى المتوسطة في المعهد الحكمة فهي خمسة طرق، منها:

1- طريقة القواعد
2- طريقة الترجمة
3- طريقة المباشرة
4- طريقة تقليد وتحفيظ
5- طريقة الموجه

وأما المعهد الحكمة فوروأاسري فيدرس اللغة العربية بالقواعد، ولم يتعلم في جوانب أخرى من اللغة العربية مثل الكلام والاستماع والكتابة. يلاحظ أن هذه الطريقة هي طريقة القواعد والترجمة، ويتم توفير مادة النحو من خلال مقال آخر. يسمى هذا لأن تعليم اللغة العربية يتركز في القواعد، يتعلم المعلم النصوص بالمعاني والترجمات التي يقوم بها أو يقرأ المعلم النصوص بأداء المعاني ثم يوجهها الطلاب

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

لقراءتها وترجمتها إلى اللغة الأم الصحيحة، يتعلم المعلم المواد التعليمية لفهم قواعد اللغة العربية.

أما تحليل البيانات من جانب الوسائل التعليمية في تعليم اللغة العربية في المعهدين فالأول في المعهد باب السلام موجوأجونج يعني الوسائل التعليمية تكون صالحة للاستعمال، فعدد الفصول سبعة وعشرون فصول، وعدد السبّورة سبعة وعشرون ، وعدد إعلان المفردات عشرون مفردات.

وأما الوسائل التعليمية في المعهد الحكمة فورواأسري تكون صالحة للاستعمال أيضا، فعدد الفصول أربعة وعشرون، وعدد أربعة وعشرون سبّورة، وليس فيها عدد إعلان المفردات.

وفي ملاحظة الباحث أيضا لم يعلم في هذين المعهدين باستخدام تكنولوجيا لوسائل الإعلام مثل الحاسوب وأجهزة العرض. يحدث هذا بسبب وسائل محدودة أو أشياء أخرى التي تتعلق بالاستئذان لها. يستخدم المعلمون وسائل تعليمية موجودة فقط مثل السبورات والقلم و والأشياء الموجودة حول الفصل.

بالنسبة لتحليل البيانات بكيفية تقييم التعليم في المعهدين، الأولى هي كيفية تقييم التعليم في المعهد باب السلام موجوأجونج الذي ينقسم إلى أربعة تقاويم، وهي الامتحان العام للغة العربية، الامتحان الشفهي للمواد العربية، الامتحان التحريري للمواد العربية والتمرينات.

أما إجراء تقويم التدريس في المعهد باب السلام موجوأجونج هي:

1) الامتحان العام للّغة العربية، يعمل هذا الإمتحان مرتين في السنة يعني لأول سنة الدرس مرة، وآخر سنة الدرس مرة.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

2) الامتحان الشفهي للمواد العربية، يعمل هذا الإمتحان مرتين في السنة، ويستخدم قبل الامتحان العام.

3) الامتحان التحريري للمواد العربية، يعمل هذا الإمتحان مرتين في السنة، بعد الامتحان الشفهي للمواد التعليمية.

4) التمرينات تعمل هذه الإمتحان بعد كل انتهاء الحصة التعليمية.

فيما يتعلق بكيفية تقييم التعليم في المعهد الحكمة، تنقسم إلى أربعة تقاويم، وهي الامتحان لفهم المسموع، والامتحان لفهم المقروء، والامتحان التحريري للمواد العربية، والامتحان الشفوية للمواد العربية.

أما إجراء تقويم التدريس في المعهد الحكمة فورواأسري كديري فهي:

1) الامتحان لفهم المسموع يعمل هذا الإمتحان مرتين في السنة لأول سنة الدرس مرة، وآخر سنة الدرس مرة.

2) الامتحان لفهم المقروء يعمل هذا الإمتحان مرتين في السنة، ويستخدم يوم أو ثلاثة أيام قبل الامتحان لفهم المسموع.

3) الامتحان التحريري للمواد العربية، يعمل هذا الإمتحان تقويم الطلاب لكفاءتهم اللغوية على طريقة الكتابة أو التحريري.

4) الامتحان الشفهي للمواد العربية، يعمل هذا الإمتحان مرتين في السنة لأول سنة الدرس مرة، وآخر سنة الدرس مرة.

بالإضافة إلى ذلك من تحليل البحث، يرى الباحث إلى نوعين مختلفين من منهج تدريس اللغة العربية. النوع الأول هو ما تستخدمه المعهد باب السلام موجوجونج حيث تستخدم عملية التدريس الحديثة والمواد المختلفة في أجزاء من اللغة العربية التي تناسبة لأهداف تدريس اللغة العربية. النوع الثاني هو ما يستخدمه المعهد

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الحكمة فورواأسري الذي يستخدم عملية التدريس بالطريقة التقليدية ويتم تخصيص المواد ومناسبة لأهداف تدريس اللغة العربية.

من المعروف أن تعليم اللغة العربية مرتبط بعناصر الأهداف والمواد والطرق والتقييم. يركز على أربعة عناصر هي أهداف تدريس اللغة العربية وموادها وطرق التدريس وتقييمها. يريد الباحث أولاً أن يبحث عن مدى توافقه وتعلقه في عملية التعليم والتعلم، بل الباحث يريد أن يجد كفاءات الطلاب في أربع مهارات لغوية. لكن الباحث يعتقد أن هناك اختلافات التي لا يمكن إجراء مقارنة في الكفاءة. لكل جزء مزاياه ونقائص، وإن يفضل جزء على آخر.

والمعهد باب السلام موجوأجونج، فإنه يتميز في تعليم اللغة العربية من جهة مهارة الكلام بل من جميع المهارات اللغوية الأربع. تنقسم الحصص الدراسية إلى جميع المواد الدراسية المتعلقة بالمهارات الأربع، ويتعمق التلاميذ من المهارات. فالتلاميذ يتعلمون اللغة العربية لوظائفها المختلفة، للاتصال بين الأفراد ولفهم الكتب العربية. يتعلمون الحوار وقواعد اللغة ويتدربون على الكتابة والاستماع أيضا.

المعهد باب السلام يواجه طلابه حتى يتمكنوا من التواصل والتكلم باللغة العربية. أما تطبق هذا المعهد بيئة لغوية في الفصل الدراسي فقط، حيث يجب على الطلاب التكلم والتواصل فيما بينهم باللغة العربية، أي استخدام اللغة العربية. يتطلب هذا النظام تدريب الطلاب على الكلمات والعبارات التي ستجهزهم للتكلم باللغة العربية. ينظم المعهد باب السلام السلام المواد التعليمية التي تسهل وتساعد الطلاب على تطبيق اللغة العربية في يومياتهم. وفيه، تركز المواد الدراسية على القواعد اللغوية لمساعدة الطلاب على فهم الكتب باللغة العربية مثل كتب التفسير والحديث.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

بناء على ما سبق، يجد أنواعا من المواد التعليمية باللغة العربية، مثل فهم المسموع والقراءة والكتابة، وتقديم المفردات والنصوص الأدبية. ويرى في الدرس السابق أن هذا المعهد وضع اللغة العربية في مكانها الحقيقي، حيث يستفيد الطلاب من جميع مهارات اللغة العربية وليس من مهارة واحدة فقط. لذلك، تغطي الفصول الدراسية جميع المواد المتعلقة بجميع المهارات، على سبيل المثال فهم المسموع للطلاب على الاستماع، والمطالعة الطلاب على مهارة القراءة مثلا، وستغطي المواد جميع المهارات الأربع.

تم تخصيص الموضوع لهذا الأهداف، كما قرر مؤسس المعهد الحديثة، التي يقوم بتدريس اللغة العربية كأداة الاتصال من حيث الكلام والكتابة. الأول يتعلم الطلاب الموضوعات المتعلقة بالمفردات والمحادثة وفهم المسموع. والثاني القدرة على القراءة والكتابة، حتى يتعلموا المواد المتعلقة بها، مثل الإنشاء التحريرية والقواعد العربية.

أما طريقة التدريس العربية المستخدمة فهي مناسبة للمواد الدراسية، أي أن المواد المدرسية تؤثر أيضًا على استخدام طريقة التدريس العربية. ليس باستخدام أساليب النحو والترجمة على سبيل المثال، في تدريس فهم المسموع أو المحادثة، وإن أمكن. من المفترض أن الطريقة المستخدمة تساعد الطلاب على فهم المواد بسهولة، وهذا يعتمد أيضًا على نوع المادة التي تتم دراستها. من هنا يرى في المعهد باب السلام الطرق المختلفة المستخدمة وهي الطريقة المباشرة والطريقة السمعية الشفوية.

يتم استخدام الطريقة المباشرة باستخدام لغة الهدف عند تدريس اللغة العربية عن وضع استخدام اللغة الأم جانباً، مع تقديم أشياء التي تتعلق بما يبحث عنه الطلاب في الفصل. ويشرح المعلم الكلمات أو العبارات باللغة العربية أو مثل الصور

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

والعلومات التي تساعد الطلاب على فهمها. يتم تنفيذ هذه الطريقة أيضًا من خلال التواصل العربية بين المعلمين والطلاب وبينهم، بحيث لا توجد فرصة لاستخدام لغة الأم إلا لحاجة.

تتم الطريقة السمعية الشفوية بتقليد ما يسمعونه من المعلم، لذلك يدرس المعلم الكلمات أو العبارات بصوت عال ويكررها الطلاب بعده. وهذا يساعد الطلاب على ممارسة المفردات أو العبارات حتى يصبحوا على دراية بأنفسهم دون الشعور أو بمعنى أنه يمكنهم حفظ الكلمة أو العبارة المقصودة. هذه الطريقة تدربهم على ممارسة الأنماط اللغوية، حتى يتمكنوا من التعود عليها ومساعدتهم عند التواصل باللغة العربية.

بخلاف المعهد الحكمة فورواأسري في تدريس اللغة العربية من خلال قواعد اللغة العربية حيث يعمق الطلاب قواعد اللغة. يتعلم الطلاب اللغة العربية لفهم جميع القواعد مع النوع الفرعية، أي أنهم يتعلمون من حيث التفسيرات والاختلافات والآراء من اللغويين. إنهم يتعلمون اللغة العربية مع مراعاة قواعد اللغة العربية فقط، من النحو الصرف مع زيادة الفرصة لتعلمها. النحو والصرف هما مواد أساسية في تعليم اللغة العربية، لذا فإن تعلم اللغة العربية في هذا المعهد هو تعلم القواعد النحوية والصرفية، والتي تعتبر مفيدة في فهم العلوم العربية.

يرتبط اهتمام الطلاب القواعد اللغوية بالأهداف التعليمية. فهناك أربع مهارات في تدريس اللغة العربية، وهي مهارات الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. من المفترض أن الهدف من تدريس اللغة العربية هو أن يحتوى هذه المهارات، بحيث يتعلم الطلاب المواد الدراسية المتعلقة بها. لا يكفي أن يقتصر الطلاب على مهارات

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الكلام فقط على المثال، أو مهارة القراءة للوظائف اللغوية المختلفة، ويقتصرون على مهارة أو مهارتين من المهارات لرفض هذه الوظائف.

يرجع إلى أهداف تعليم اللغة العربية في المعهد الحكمة فورواأسرس أنه يقدم مهارة القراءة على المهارات الأخرى. وهذا يتعلق بأهداف تعليم اللغة العربية الموجودة، وبالأحوال المتبنية فيه. والمعهد الحكمة كما يعرف هنا يركز عملية التعليم والتعلم في علوم الفقه والمسائل الفقهية. هناك المراجع والكتب المكتوبة باللغة العربية تتحدث علوما دينية من العقيدة والفقه والأخلاق واللغة، والعلوم الفقهية أكثر بحثا من الأخرى لنظام المعهد منذ تأسيسه. فإذن التعليم والتعلم في اللغة العربية يهدف إلى استيعاب الكتب العربية وفهمها، وهذا شيء عادي يجري في المعهد السلفي منذ قديم الزمان.

بناء على أهداف تدريس اللغة العربية في السابق، سيتم ترتيب المواد الدراسية بحيث يفهم الطلاب قواعد اللغة العربية، لأنها تلعب دورًا مهمًا في فهم الكتب العربية. في هذا المعهد لا توجد المواد الذي تتعلق بقدرة الطلاب على الاستماع والكلام. إذا أراد الطلاب فهم محتويات الكتب العربية، فإن إحدى الطرق الرئيسية هي فهم القواعد العربية بحيث يعمقون القواعد، لأن اللغة العربية مكتوبة على أساس قواعد اللغة، فإن عدم فهم القواعد لا يؤدي إلى فهم محتويات الكتب العربية.

يميل المعهد حكمة إلى تعمق علم الفقه من أحد أسباب التركيز على تدريس للغة العربية، وخاصة قواعد اللغة العربية. يرى الباحث أنشطة الطلاب متعلقة بدراسة الفقه، مثل بحث المسائل الفقهية. المراجع فيه الكتب باللغة العربية، حيث يأخذ الباحثون نصوصًا تشير إليهم للإجابة على مشكلة الفقه. لذلك، من الواضح أن الطلاب يتم تعليمهم فهمًا لقواعد اللغة، ويحاولون التمكن من قراءة الكتب، حتى لا

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

يتمكنوا من المحادثة. ترجع هذه القدرة إلى قدرة القواعد النحوية، لذلك فإن مادة الدراسة مختص في القواعد النحوية والصرفية، وهناك أبحاث حول المشكلات التي تتخصص في النحو والصرف مقدم على مشكلات الفقه.

أما طرق التدريس المتبعة فهي تتبع وتتماشى مع المواد التي تدرس في هذا المعهد. يستخدم المعلمون هنا طريقة النحو والترجمة حيث يقدمون مواد تعليمية عن طريق ترجمة الكلمات إلى اللغة الأم. من المعروف أن مصدر المواد التعليمية في المعهد الحكمة هو الكتب العربية، بحيث يدرس المعلم معنى الجملة كلمة فكلمة، وهذا يسمى "باندونغان"، يعني أن المعلم يقرأ الكلمات فالكلمات عن طريق ترجمتها إلى لغته الأم والجاوية عادة. أي أن تدريس اللغة العربية في المعهد الحكمة محدود بمهارات القراءة، لأن المواد الدراسية تتركز في قواعد اللغة العربية من حيث النحو والصرف. يصف المعهد الحكمة مثل المعهد السلفية، حيث تعمل عملية تدريس اللغة العربية مع المناهج المذكورة، وإن كان فيه بنيان المدرسة من الإبتدائية حتى الجامعة.

والنتيجة إذن هي الفرق بين المعهد باب السلام والمعهد الحكمة في تعليم اللغة العربية حيث يتميز بخصوصيتهما. المعهد باب السلام تضع اللغة العربية كأداة اتصال وكلاما وكتابا. تنظم هذا المعهد المواد المتعلقة بالمفردات، مثل المحادثة والقراءة وقواعد اللغة العربية، ويقوم الطلاب بتطبيقها في يومياتهم في الفصل. تشجع البيئة اللغوية في فصل الطلاب على تعلم المواد الدراسية المخصصة لتطبيق اللغة، لذا فإن الممارسة والتطبيق هنا مهمان عند تدريس اللغة العربية.

والمعهد الحكمة كنوع المعهد السلفي الذي يفضل مهارة القراءة و فيه اعتماد تعليم اللغة العربية على الأساس بأن اللغة العربية هي آلة لفهم الكتب العربية. هذا هو حال المعهد السلفي الذي يقدم العلم الفقهية عادة حيث تعتبر كتب الفقه

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

مراجع مهمة في حل مشكلة الفقه، وهو سبب لوضع اللغة العربية كأداة لفهم الكتب العربية. تنظم هذا المعهد المواد المتعلقة بكيفية قراءة الكتب، وهي القواعد اللغوية، وباستخدام قواعد النحو والصرف بالطبع. أن المعهد باب السلام تفوق في مهارات الأربع وتعليم القواعد. ويتفوق المعهد الحكمة في مهارة القراءة فحسب لأنه يركز على المواد المرتبطة بها، وهي قواعد اللغة العربية فقط. هذا الاختلاف المبنية في المعهدين.

بناء على نظرية تعليم اللغة العربية التي وضعت اللغة العربية من حيث وظيفتها الحقيقة، من المفروض أن تعليم اللغة العربية يحتمل على جميع المهارات الأربع من الاستماع والكلام والقراءة والكتابة وليس أن يتركز في مهارة واحدة فحسب. والمعهد باب السلام موجوأجونج قد أجرى هذه النظرية الكاملة وبالطبع تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام أنسب من المعهد الحكمة فورواأسري وإلى تحقيق أهداف تعليم اللغة العربية الحقيقية.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

الباب الخامس

الخاتمة

أ- نتائج البحث

قد قام الباحث مقارنة المعهدين وهما المعهد باب السلام موجوأجونج جومبانج والمعهد الحكمة فورواأسري كديري في منهج تعليم اللغة العربيّة على المستوى المتوسطي فنتيجتها كمايأتي:

1-منهج تعليم اللغة العربية في المعهدين

من أهداف تعليم اللغة العربية في المعهدين، فقد تتفق أهداف تعليم اللغة العربية في هذين المعهدين، لكن المعهد باب السلام يهتم بتحقيق قدرة الطلاب على المهارات اللغوية الأربع، وهي مهارات الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. بخلاف المعهد الحكمة الذي تهتم بتحقيق فهم الطلاب للمهارات اللغوية الأربعة سوى مهارة الكلام ، لأنه يهدف إلى تعميق حزن الإسلام والعمل به بكثرة القراءة باللغة العربية.

المحتويات المدروسة في تعليم اللغة العربية على المستوى المتوسطي في المعهد باب السلام وهي جميع الدروس الموجودة في الكتاب مدارج الدروس العربية من الجزء الأول حتى الثالث الذي ستخدم هذا الكتب لكل اللقاء ساعة تاما ويستخدم حتى انتهى سنة ومنها اثنان سمستير. وأما المحتويات المدروسة في تعليم اللغة العربية على المستوى المتوسطي في المعهد الحكمة وهي كتب القواعد فحسب مثل الآجرومية والأمثلة التصريفية. وليس هنا كتب اللغة العربية خاصة، وهذا الكتب تستخدم لكل اللقاء ساعة تاما وتستخدم حتى انتهى سنة ومنها اثنان سمستير.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

طرق التدريس التي يستخدمها المعهد باب السلام وهي هي تتركز على ثلاثة أنواع وهي الطريقة المباشرة والطريقة السمعية الشفوية والطريق القواعد والترجمة. يتم استخدام الطريقة المباشرة في مثال تأدية أوتزويد المفردات والقراءة والاستماع، ويتم استخدام طريقة السمعية الشفهية مثلا في المحادثة. نظرا لاستخدام هذه الطريقة معا من أنواع الدروس السابقة، فهناك الانتقاء الاختلاط في استخدامها، أي أن المعلم يستخدم هذه الطريقة معا في التعليم. وأما المعهد الحكمة فورواأسري فيدرس اللغة العربية بطريقة قواعدها ولا يدرس بجوانب العربية الأخرى مثل الكلام والاستماع. من المعروف أن هذه الطريقة يسمى بطريقة النحو والترجمة، يتم طريقة القواعد من مواد أخرى. تسمى هذه الطريقة طريقة القواعد لأن تدريس اللغة العربية يتركز في القواعد فقط، ويتعلم المعلم النص بمعناه ويترجمه أو يقرأ المعلم النص بأدائ معانيه ثم يوجه الطلاب إلى القراءة والترجمة إلى لغتهم الصحيحة، ثم يواجه المعلم التعليم لفهم القواعد العربة.

أما آداء إجراء التقويم في المعهد باب السلام موجوأجونج هي:

- الامتحان العام للّغة العربية، يعمل هذا الإمتحان مرتين في السنة يعني لأول سنة الدرس مرة، وآخر سنة الدرس مرة.
- الامتحان الشفهي للمواد العربية، يعمل هذا الإمتحان مرتين في السنة، ويستخدم قبل الامتحان العام.
- الامتحان التحريري للمواد العربية، يعمل هذا الإمتحان مرتين في السنة، بعد الامتحان الشفهي للمواد التعليمية.
- التمرينات تعمل هذه الإمتحان بعد كل انتهاء الحصة التعليمية.

أما إجراء تقويم التدريس في المعهد الحكمة فورواأسري كديري فهي:

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

- الامتحان لفهم المسموع يعمل هذا الإمتحان مرتين في السنة لأول سنة الدرس مرة، وآخر سنة الدرس مرة.
- الامتحان لفهم المقروء يعمل هذا الإمتحان مرتين في السنة، ويستخدم يوم أو ثلاثة أيام قبل الامتحان لفهم المسموع.
- الامتحان التحريري للمواد العربية، يعمل هذا الإمتحان تقويم الطلاب لكفاءتهم اللغوية على طريقة الكتابة أو التحريري.
- الامتحان الشفهي للمواد العربية، يعمل هذا الإمتحان مرتين في السنة لأول سنة الدرس مرة، وآخر سنة الدرس مرة.

أما المزايا والنقائص في المنهج الدراسي في المعهدين فهي تعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام من نوع التعليم الذي يعقد داخل التعليم المدرسي، وتركيز تعليمها على المهارات والقواعد اللغوية تعليماً متعادلاً. وتطبيق المنهج الدراسي لتعليم اللغة العربية في هذه المعهد إعطاء الفرصة الكبيرة على المتعلمين لتطوير احتمالهم وموهبتهم في مجال اللغة العربية. والنقصان في المنهج الدراسي فيه يعني: 1) تخطيط المقررات الدراسية، أما القسم المسؤول في تخطيط المقرر الدراسي لتعليم اللغة العربية في المعهد باب السلام هو قسم التربية، يخطط المسؤولات فيه المقررات الدراسية في تعليم المهارات اللغوية الأربع وتعليم القواعد النحوية والصرفية لكل المستويات. 2) عدم تطوير الطريقة في تعليم المفردات. 3) تطبيق البيئة اللغوية.

أما المزايا والنقائص في تعليم اللغة العربية في المعهد الحكمة فهي تنمية الكفاءة الاتصالية خاصة قراءة وكتابة. والمنهج الدراسي في هذا المعهد قد اتبع على توجيه منهج تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها لما فيه المكونات الأربعة وهي الأهداف والمحتوى والأنشطة التعليمية (الطرائق

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

والوسائل) والتقويم. وتحديد الأهداف التعليمية في المنهج الدراسي تحديداً وضوحاً، تساعد على اختيار المحتوى والطرائق التدريسية الملائمة والوسائل التعليمية وأسلوب تقويم العملية التعليمية. والنقصان في تطبيق المنهج الدراسي فيه يعني عدم التخطيط التعليمي لجميع الأنشطة التعليمية فيه من المقرر الدراسي أو الخطة التعليمية، وكلاهما شكل من أشكال التخطيط التعليمي. وهذا الحال بسبب عدة مشاكل في تحقيقها ومنها نقص المعرفة في تخطيط المقررات الدراسية خطواتها، ومنهجها وتطويرها، وعدم المسؤولين أو الخبير في تخطيطها. ولذا يجب على المعلم أن يفهم عن التطوير في المقرر الدراسي أو الخطة التعليمية فهماً جيداً، بحيث تتم عملية التعليم وفقاً للأهداف التعليمية المنشودة والمحددة في المنهج الدراسي.

2-الاقتراحات

بناء على نتائج البحث في السابق، تقدم الباحث بعض الاقتراحات حول تدريس اللغة العربية في المعهد باب السلام والمعهد الحكمة كما يلي:

الأهداف هي الأساس الأول للتعلم عندما تنتقل عملية التدريس والتعلم منها. الأهداف في تدريس اللغة العربية هو وظيفة اللغة كوسيلة للتواصل بين الأفراد. ولذلك على الأحسن الأهداف مبنيا على جميع المهارات اللغوية وليس مهارة واحدة فقط.

ينبغي أن تتوسع المواد الدراسية إلى ما يساعد نجاح المتعلم على المهارات اللغوية الأربع. المواد اللغوية التي تتركز على القواعد فحسب قد تؤدي إلى خوف التلاميذ في استخدام اللغة العربية. فمن المستحسن أن لا يؤكد المعهد أهمية القواعد فحسب بل يؤكد أيضا في المهارات اللغوية الأربع.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

من المهم للمعلمين التفكير في طرق التعلم المناسبة لفهم الموضوعات. من الممكن للمعلمين تعليم اللغة العربية بطرق جديدة تتعارض مع تمام استخدامها. لا يتم تدريس القواعد في النحو والصرف فقط، ولكن تتضمن هذه الطريقة أيضًا جمع طرق أخرى حتى لا يقتصر التعليم على المعلمين. وسيكون هذه الطريقة أسهل للاستخدام في تعليم اللغة العربية.

إن التخطيط التعليمي له دور مهم في عملية التعليم، ويجب أن يكون التخطيط التعليمي الذي سيتم استخدامه كدليل للمعلمين في إجراء عملية التعليم كاملة ومنهجية. ومن المهم أن يعرف المعلمون والمشرفون أو المسؤوليون في التربوين عن إعداد التخطيط التعليمي مثل المقرر الدراسي والخطة التعليمية حول المفاهيم والإجراءات والخطوات في تطويرها. من هنا يقترح الباحث ينبغي لمعلمي اللغة العربية في المعهدين أن يهتما بكيفية إعداد المقرر الدراسي كأداة تعليمية اهتماماً كبيراً بحيث يمكن استخدام المقرر الدراسي في عملية التعليم فعالاً، ويمكن به للمعلمين توجيه عملية التعليم نحو الأهداف المنشودة في المنهج الدراسي.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

قائمة المراجع

الخولي محمد علي. (1982). *أساليب تدريس اللغة العربية*، المملكة العربيةالسعودية.

طعيمة رشدي أحمد. (1989). *تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها مناهجه وأساليبه*، جامعة المنصورة، مصر.

حسن ريان فكري. (1986). *تخطيط المناهج الدراسية وتطويره*. مكتبة الفلاح الكويت.

العبادي رائد خليل. (2005). *الاختبار المدرسة*، عمان، مكتبة المجتمع العربي للنشر والتوزيع.

أبو مغلي سميح. (2002). *المدخل إلى التربية والتعليم*، دار البازوري العلمية.

طعيمة رشدي أحمد ومناع محمد السيد. (2001). *تدريس اللغة العربية في التعليم العام*، نظرات وتجاوب، القاهرة، دار الفكر العربي.

صالح عبد العزيز. (1997). *التربية وطرق التدريس*، دار المعارق مصر.

حسين الديليمي طه وعباس الوائلي سعاد عبد الكريم. *(2019). اللغة العربية منهجيا وطرائق تدريسها الطبعة الأولى*، نعمان، الشروق.

بيسوتي عميرة إبراهيم. (1991) *المنهج وعناصره*، قاهرة، دار المعارف.

هندي صالح ذياب وعامر عليان هشام. (1897). *دراسات في المنهج ولأساليب العامة*، عمان، دارالفكر.

عبد الجليل علي ثوري. *(1990). مذاكرة طرق تدريس اللغة العربية*، معهد تعليم اللغة العربية المسجد الجامع الكبير سونن أمبيل.

بخير الحاج محمد عبد الله. (2008). *إشكلات نظرية وتطبيقة في تعليم اللغة العربية* للناطقين *بغيرها*، قسم المنهج الدراسي بكلية المعلمين الاسلامية معهد دار السلام كونتور، أصول التربية والتعليم، كونتور، دار السلام.

عثمان الحمد عبد الرحمن. (1990). *مناهج البحث العلمي وطرق كتابة الرسالة الجامع*، دار جامعة افريقتا العالمية.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

دوديوي رجاء وحيد. (2008). *البحث العلمي أساسيته النظرية وممارسته العلمية*، دمشق، دار الفكر.

دمياطي محمد عفيف الدين. *مدخل إلى علم اللغة الاجتماعي*، مكتبة لسان عربي للنشر والتوزيع.

عبيدات ذوقان. *البحث العلمي مفهومه وأدواته وأساليبه*، دار الفكر.

طعيمة رشدي أحمد. *المرجع في تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها*، جامعة أم القرى معهد اللغة العربية وحدة البحوث والمناهج.

الناقة محمود كامل. *تعليم اللغة العربية للناطقين بلغات أخرى أسسه ومداخله وطرق تدريسه*، جامعة أم القرى معهد اللغة العربية.

سمك محمد صالح. *فن التدريس للتربية اللغوية وانطباعاتها المسلكية*.

محفوظ أحمد مخلص، *الإعداد لتعليم اللغة العربية وطريقة تعليمها*.

الجبوري عمران جاسم و السلطاني همزة هاشم، *المناهج والطرائق تدريس اللغة العربية*.

Ainin, Moh. *Pengembangan Kurikulum Dalam Pembelajaran Bahasa Arab.* Malang: Lisan Arabi, 2019.

Mu'in, Abdul. (2004). *Analisis Kontrastif Bahasa Arab Dan Bahasa Indonesia* (Telaah Terhadap Fonetik dan Morfologi), Jakarta: Pustaka Al-Husna baru, 2004.

Fuad Effendi, Ahmad dkk. (2002). *Metode Dan teknik Pengajaran Bahasa Arab*, Malang, Prodi PBA UM.

Bungin, Burhan. (2011). *Penelitian Kualitatif Komunikasi, Ekonomi, kebijakan politik dan Ilmu Sosial,* Jakarta: Kencana.

Tamam, Badrut. (2015). *Pesantren: Nalar dan Tradisi*. Yogyakarta: Pustaka Pelajar.

Baharun, Hasan. (2017). *Pengembangan Kurikulum Teori dan Praktik*, Yogyakarta, Pustaka Nurja.

Lexy. J Moloeng. (2004). *Metode Penelitian Kualitatif*, Bandung: PT Remaja Rosdakarya.

Madjid, Nur Cholis. (1997). *Bilik-Bilik Pesantren: Sebuah Potret Perjalanan*. Jakarta: *Paramadina*.

Pemenristekdikti No. 44 tahun 2014, Pasal 21.

Syafi'i. (2015). Pengembangan Kurikulum, Digilib UINSA Surabaya.

Sugiyono. (2009) *metodologi penelitian pendidikan. Pendekatan Kuantitatif,Kualitatif dan R&D*, *Bandung*: Alfabeta.

Winarso, Widodo. (2005). *Dasar Pengembangan Kurikulum Sekolah*, Cirebon, Agustus.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id

Yusuf, Kamal. (2017). *The Relationship between Language Attitudes and Self-concept with Arabic Writing and Speaking Ability among University Students in Indonesia. Dissertation*. Leipzig: Universität Leipzig.

digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id digilib.uinsby.ac.id